21 DE SEPTIEMBRE DE 1934
AÑO XXX · Nº 1301

El Hogar

30 CENTAVOS
EN TODA LA REPUBLICA



LA TEJEDORA

Por RICHARD HALL

"Mamacita linda, aquí tiene Cafiaspirina para su dolor de cabeza."



SEGUN la experiencia de millones de personas en todas partes del mundo, la CAFIASPIRINA no tiene igual porque *sin perjudicar el organismo*, suprime rápidamente dolores y malestares.

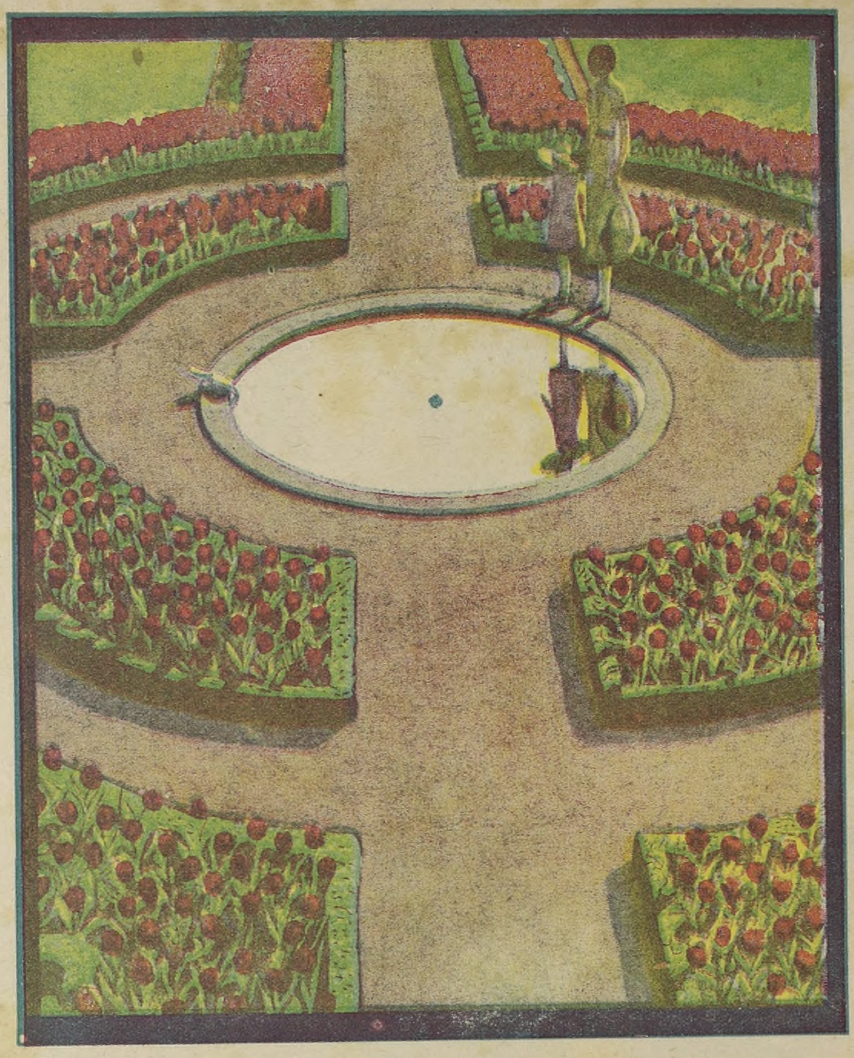
BAYER

CAFIASPIRINA

el producto de confianza

Si es Bayer es Bueno

CONTRA LOS DOLORES Y MALESTARES



Puntos de vista

¡Primavera!

NADA tan bonito y alegre en estos días radiantes de sol, y de una primavera palpitante de flores, de verde y de pájaros, como esa invasión de criaturas que tan alegremente llenan nuestras plazas y jardines.

Es la eterna primavera de la vida, con su incesante renovación de retoños. El ambiente suave y perfumado parece emanar de ese delicado conjunto de almitas inocentes que ignoran aún que para ellas no habrá más que una primavera en su existencia y cuyos incomparables encantos sólo serán apreciados cuando caigan las primeras hojas en el otoño de su vida.

¡Quién pudiera detener la marcha!... Y, si así fuera, ¿sabríamos a ciencia cierta cuándo sería el instante en que debiéramos hacer un alto en el tiempo?...

Apenas llegados al uso de la razón, soñamos con ser grandes, ansiamos locamente esa libertad que creemos es un patrimonio de los mayores; y luego ardientemente buscamos perderla, porque más que nunca nos sentimos ligados a la responsabilidad de una carga superior a nuestras fuerzas.

Nada refresca tanto nuestro espíritu como salir de cuando en cuando a recrear nuestra vista con el espectáculo que ofrecen diariamente las deliciosas criaturas en sus expansiones, sus juegos, sus risas y hasta con sus llantos.

Los vemos ya, desde su más tierna infancia, con la inquietud propia de la edad, y esa inocente picardía que constituye su principal encanto, queriendo en todo instante burlar la vigilancia de sus mayores para entregarse de lleno a sus distracciones perferidas.

Los más pequeños, sentados en sus cochecitos, aprovechan el descuido de sus niñeras — las cuales generalmente hacen reunión para saborear ampliamente el substancioso plato de la crítica de sus patrones — para llevarse a la boca todo cuanto esté al alcance de sus diminutas manos. Los más grandecitos, que pueden alejarse de ellas, buscan el compañerito que les facilitará el encuentro del clásico chocolatinero, y luego ser sorprendidos y castigados severamente al notar sobre sus mejillas o sobre sus ropas los rastros imborrables de su inocente falta.

Con sus trajecitos de variadas y vivas tonalidades, salpican pinceladas de colores dentro de aquel cuadro tan sugerente de vida y alegría.

Algunos de ellos comparten sus juegos con sus perros. Esos fieles animalitos ocupan un lugar de importancia en la familia. Cuidados como niños tienen también sus horas de recreo. Ellos facilitan la entrada en materia de aquellos que quieren iniciar una conversación con sus dueñas.

—¡Qué bonito es! ¡Qué gracioso! ¿De qué raza?...

¡Pero pronto sueltan el perro!...

La tarde comienza a declinar, y las primeras brisas ponen en movimiento aquellas tiernas bandadas que levantan el vuelo.

Poco a poco nuestros jardines recobran su aspecto tristemente solitario.

Al retirarme junto con los últimos pequeñuelos, escucho a mi lado una vocecita tierna y bozalona que pregunta:

—¿Por qué viene la noche? ¡No quiero que el sol se vaya!

—No se va, vuelve mañana — le responden...

— Y, entonces, ¿por qué no es siempre de día?...

— Porque cuando el día concluye para nosotros, comienza para los hombres del otro lado de la tierra.

Y, a pesar de mis años, con la misma ingenuidad me pregunto:

— ¿Por qué no será siempre primavera?...

¡Sólo aquellos que nos suceden podrán respondernos con sus legítimos derechos a la vida...

INES GONZALEZ GUERRICO DE SASTRE



En el Florida Ball Room de Tokio, empavesado con los colores japoneses y argentinos, tuvo lugar el concurso de tango. La primera en bailarlo fué la princesa imperial, quien, por razones de protocolo, no pudo intervenir en el certamen. En esta foto aparece bailando Toshio Shinoda, que fué el ganador del concurso.

El tango argentino ha tomado carta de ciudadanía en el Japón

Por *Arturo Romay*

HASTA hace cosa de dos años la danza porteña era absolutamente desconocida en el imperio nipón. Pero un día entre los días — como dicen en "Las mil y una noches" — recaló por esas costas una barca cansada de periplos y húmeda de agua de mares diferentes. Entre el babélico pasaje figuraba un muchacho trotamundos que en sus absurdos itinerarios: Java, Sumatra, Manila, Hawai, Hong-Kong, cuando la nostalgia de la tierra nativa le hacía cosquillas en el corazón, ponía en la victrola del recuerdo el disco predilecto y bajo los cielos extraños se estremecía sorprendido el aire con lánguidas melodías tangueras.

Ramón Muñiz Lavalle es ese muchacho: lápiz fino y pluma ágil. Dibuja lo que ve y escribe lo que observa. Y con su lápiz costumbrista (Biliken juvenil y retozón) y su pluma diestra en análisis y caladuras, está haciendo una obra llena de fervor que arroja luces, revisa conceptos, destruye prejuicios y establece más de una verdad en contra del viejo mito asiático.

De la mano de una princesa

AL llegar al país de los biombos de laca y los abanicos de seda, Muñiz Lavalle tuvo la idea de dar a conocer el tango, y para ello organizó un concurso. La iniciativa encontró en los círculos sociales de Tokio la mejor acogida. Durante el tiempo que duraron los ensayos y preparativos, el tango fué el tema dominante en los salones de la capital nipona. Y en el entusiasmo colectivo influyó no poco el hecho de que una princesa imperial se adiestraba en el dominio de la nueva danza.

Cuando llegó la fecha del concurso todo Tokio era un vivo rezongo milonguero.

El acontecimiento tuvo lugar, en medio de la espectación mayor, en el Florida Ball Room, empavesado con los colores japoneses y argentinos. Acudieron a la fiesta las más calificadas figuras de la intelectualidad y la aristocracia de Tokio, dando así un elocuente testimonio de simpatía hacia nuestro país. Los trofeos para los ganadores del concurso fueron donados por los diarios porteños "La Nación" y "Noticias Gráficas", y Muñiz Lavalle, ante las ciento cincuenta y dos parejas que se presentaron a disputar los premios, hubo de disertar — en lengua japonesa — sobre el origen y características del baile popular de Buenos Aires.

Pero hay que consignar un detalle interesante por lo que tiene de significativo: la primera en bailar el tango esa noche fué la princesa imperial, que por razones de protocolo se vió impedida de intervenir en el certamen. Tuvo por pareja a un ilustre miembro de la marina, el almirante Kyokawa.

He aquí, compatriotas, que el tango entró en el Japón de la mano breve de una princesa imperial y haciéndole mover sus menudos piececitos en mil cortes, medias lunas y filigranas.

Con palmeras es mucho mejor

EL éxito del concurso le procuró a Muñiz Lavalle una envidiable popularidad.

Los periódicos y revistas difundieron su nombre y se disputaron sus artículos y dibujos. Los dibujos, especialmente, pues en opinión de los artistas y otras personas entendidas, él era el primer extranjero que había logrado interpretar el carácter japonés sin falsas "japonerías". Como una consecuencia del concurso de tango, Muñiz Lavalle fué invitado por el diario "Tokio Miki-Miki" y su filial de Osaka a publicar una serie de dibujos que constituyeran escenas típicas porteñas donde el tango tuviera su centro y se evocara su ambiente original.

Muñiz Lavalle accedió al requerimiento: unos compadritos, un organillo de manubrio, un fuelle, un farol, fueron los elementos concertados por el artista para la composición de los cuadros.

—¡Muy bien, muy bien!—le dijo el director del periódico.

—Pero aquí hace falta algo indispensable: unas palmeras.



Nuestro encargado de negocios ante el gobierno nipón, don Arturo Alvarez Montenegro, rodeado de los participantes y organizadores del concurso, y altas personalidades del país.



Don Arturo Alvarez Montenegro, vestido y caracterizado de "samurai" para asistir a una fiesta en los salones de la embajada de la Gran Bretaña en Tokio.

—¿Qué? — preguntó Muñiz Lavalle, en el colmo del asombro.

— Sí, unas palmeras. Sin ellas ningún lector japonés reconocería a Buenos Aires.

Un embajador como Dios manda

PERO en poco tiempo el conocimiento de nuestras cosas en el Japón se ha abierto camino. A tal punto, que ya parece lejana la época en que ese periodista, interpretando el concepto general, no admitía a Buenos Aires sin palmeras.

Un simple concurso de tango despertó curiosidad por la Argentina. Más tarde, un episodio desprovisto de trascendencia, a pesar de su fondo humanitario, determinó una corriente de admiración y simpatía con caracteres verdaderamente excepcionales.

La cosa ocurrió así:

Cierto día iba por una calle céntrica de Tokio, conduciendo su automóvil, nuestro encargado de negocios ante el gobierno nipón, don Arturo Alvarez Montenegro, y acertó a pasar por el sitio donde acababa de ocurrir un accidente: un hombre humilde había sido atropellado por un vehículo y yacía tirado en la calzada. El señor Alvarez Montenegro, sin vacilar, recogió en su coche al desdichado y lo llevó al hospital más próximo. Nuestro compatriota, después de asegurarse de que el herido sería atendido convenientemente, se marchó del establecimiento sin darse a conocer. Horas más tarde envió al hospital a un empleado de la legación con cincuenta yens para el infeliz.



La hija del almirante Kiyokawa, beldad nipona, entregando al señor Alvarez Montenegro una cesta con los colores japoneses y argentinos.

El jurado compuesto por el almirante Kiyokawa, el notable novelista Shosei Tokuda, el capitán de navío Kinoshita y el vizconde Yamamoto, deliberando sobre el valor de los bailarines que participaron en el segundo concurso de tango realizado en Tokío.

Este hecho sencillo, que habla de los sentimientos caritativos de un hombre para con un semejante y que en cualquier país del mundo quedaría en el anónimo o a lo sumo sería comentado en las cuatro líneas de una gacetilla periodística, tuvo en el Japón una resonancia sorprendente. Hay que hacer una advertencia: el japonés sufre constantemente el injurioso desdén del extranjero, de suerte que el piadoso gesto de nuestro compatriota hubo de sorprenderle y comprometer su gratitud.

La sagacidad periodística logró establecer la individualidad del misterioso extranjero que había socorrido calladamente al hombre de la calle, y una legión de repórteres y fotógrafos inició el asedio del señor Alvarez Montenegro, que estaba perplejo frente a las derivaciones insospechadas que su acto iba adquiriendo. Los diarios de todo el imperio comentaron en la primera página, con grandes titulares y en los tonos más laudatorios, la conducta de nuestro representante diplomático, haciendo extensivos a la Argentina la belleza del gesto y la expresión del reconocimiento. "Los japoneses no estamos habituados a trato semejante por parte de un extranjero", decían invariablemente los comentarios.

Pero ahí no paró todo. Al señor Alvarez Montenegro le estaba reservada la apoteosis. De todos los rincones del imperio comenzaron a llegarle cartas de felicitación y gratitud procedentes de hombres y mujeres de todas las clases sociales: aristócratas y jornaleros, militares y comerciantes, gheisas y sacerdotes. En la primera semana llegó a recibir más de seis mil cartas, que en días sucesivos alcanzaron a la suma realmente fabulosa de cincuenta mil. Cartas que eran a manera de muestrario de la intelectualidad y el sentimiento: graves consideraciones sobre la solidaridad humana; versos henchidos de lirismo; ingenuas manifestaciones de ternura; balbuceos infantiles.

Tampoco ahí terminó la exaltación colectiva: hasta la casa del argentino bondadoso, sorpresa del Japón, iban llegando valiosos y modestos presentes que testimoniaban la encendida gratitud nacional. Las gentes ricas le obsequiaban con costosas obras de arte; samurais que le regalaban espadas de sus antepasados; se contaban por centenares los cestos de flores y de frutas, y cartas con sellos de sangre, que es el mayor homenaje que un militar japonés puede tributar.

Junto con el nombre del héroe se popularizó el de nuestra patria, y en las escuelas públicas se dictaron durante un tiempo clases especiales dedicadas a exaltar el hecho y dar noticias relativas a un lejano país que daba hombres de corazón dulce y sentimientos caritativos.

Fiestas japónicoargentinas

A raíz de este episodio, que no ha hecho sino aumentar el interés y las simpatías niponas por nuestro país, se pensó llevar a la práctica la idea de establecer anualmente una "noche japónicoargentina". La segunda de esas fiestas de confraternidad acaba de realizarse con éxito brillante.

Como es de suponer, en sus programas ocupa el tango sitio de preferencia y la realización de concursos de bailarines, que preside nuestro encargado de negocios, es de rigor.

Es así cómo el tango ha tomado carta de ciudadanía japonesa y cómo el señor Alvarez Montenegro se ha convertido en el más querido y popular de cuantos extranjeros viven en el Japón.

Sponsa-Christi

Cuento por

Coelho Netto



TE equivocas, mamá: nadie es más feliz que yo, y toda mi felicidad, que es inmensa, dimana de la esperanza que llevo en el corazón desde los años más tiernos y que ha venido creciendo con él. Las novias viven para sus novios. Lo mismo me acontece con relación a Jesús. Y mujer alguna, aun la más amada, recibe tan constantes pruebas de afecto como recibo yo.

"Despierta o dormida, lo siento conmigo. Es él quien me adormece con sus caricias. Es él quien me despierta con sus besos. Para tornar leves y suaves las horas de mi exilio en la tierra, me mece con el cántico de los ángeles y me embriaga con el perfume de los jardines celestiales. Yo lo llamo, lo invoco en mis éxtasis. El me responde y acude a mi llamado con su cariño. Dices que soy hermosa y lamentas que vaya a sepultar mi belleza y mi juventud en la celda de un convento y a amortajarme en vida con la estameña de la monja. Quedaré como la flor que no se macula y muere, con todo el color y todo el aroma en el tallo en que nació.

"Mi amado es como el sol del estío que me besa con sus labios de fuego; hacia él me inclino como el heliantо, esa flor mariposa que se tuesta por amor. Lo siento por la noche. Viene como el rocío a ungirme las heridas de bálsamo, y revivo, y, alegre, cantando salmos, le alabo y bendigo, pidiéndole que me arrebate en sus brazos conduciéndome, por entre coros seráficos, a la cámara elísea, toda tapizada de rosas y alfombrada de azucenas, en donde deben celebrarse nuestras bodas. El es mi amor, con él me correspondo por medio de las oraciones, y los presentes que le envío son los pobrecitos que los llevan, los pobrecitos que son nuestros confidentes.

"Mi amado es un príncipe: lleva la frente ceñida por la corona de junco cuyas aristas son espinos, empuña el cetro de caña, viste la túnica de *bysso*. Son los atributos de su misericordia. Yo le veo venir de su trono, levantado en la cumbre del Calvario, hermoso como el sol cuando surge en el Oriente.

"Su cuerpo es un jardín abierto en rosas de sangre, sus ojos son dos pilas de lágrimas, su boca es un panal de bendiciones.

"Muere y renace. Se le cierran los ojos y la noche se hace; se le abren los párpados, y el día es. ¡Feliz de quien lo mira y siente el aroma de su aliento!

— Hija mía, te dejas arrastrar por la musa del cristianismo. No es precisamente la religión lo que te seduce: es la poesía. No vas por las palabras de Cristo, sino por los cánticos apasionados de las hijas de Jerusalén. Lo que oyes en tus éxtasis, es el arpa de los cantores trágicos de la Pasionaria augusta.

— Tal vez lo sea, mamá; pero esa es la música que mis oídos adoran.

— Eres demasiado joven, estás en el umbral de la vida; es ahora que van a abrírsete las puertas de la realidad.

— Puertas de hierro que ocultan ergástulas.

— Algunas son de marfil y oro, y dan hacia las delicias.

— La del paraíso conduce a la eternidad y a la presencia de Dios.

— ¿Por qué te has de exilar de la ventura emparedándote en un claustro, en donde sólo reina la tristeza?

— Y aquí afuera, mamá, ¿qué es lo que veo? Los ojos que debían ser, como las estrellas, focos de luz, son manantiales copiosos. Parece que el óleo de tales lámparas es la lágrima. Las palabras que oigo..., ¿son confesiones de felicidad? No, son decires de la desesperación, ayes de la aflicción, gemidos de la angustia. Tú entiendes que yo debía vestirme de blanco, cubrirme de flores, para entregarme a un hombre. ¿Para qué? Para constituir una nueva familia aumentando el dolor humano, cuando puedo hacerme la sierva de la consolación, la esclava de la oración. ¿Y no voy, acaso, allá arriba a acrecentar la comunidad, que es la sagrada familia del Señor? Entiendes, como papá, que las monjas son seres inútiles, porque su trabajo no aparece. El convento, mamá, es una colmena, y las religiosas son como las abejas. La diferencia está en que la miel que ellas ofrecen al Señor

Ilustraciones de

Es un canto al renunciamiento y a la exaltación mística en que se funden el amor humano y el amor divino en la fórmula candorosa de un emocionante epitalamio. Página llena de unción que encanta por el sonoro raudal de la expresión literaria.

está hecha de lágrimas, mejor que el néctar de las flores, porque son la esencia de los corazones. Son inútiles en la paz, en los períodos afortunados. Sin embargo, cuando las catástrofes sacuden al país, las almas inmediatamente reclaman su socorro, y son estas humildes fragilidades las amazonas invencibles que salen conducidas por la misericordia.

"Los ejércitos son también inútiles en los tiempos tranquilos; cuando, sin embargo, se enciende la guerra, allá van los soldados a morir a la sombra de la bandera, a derramar su sangre por la patria. El pabellón de los religiosos es el santo sudario, y de la sangre que ellos en las batallas de la fe han derramado por este vasto mundo — riego más fecundo que las aguas celestiales, — se alza la lozanía que va tornando cada vez más bello y más robusto el árbol eterno de la cruz.

"Nadie agradece al sol su beneficio, porque es misterioso, como el rezo de los monjes y las oraciones de los creyentes.

"¿Qué importa el cilicio? Peor es el que soportan los que andan por aquí afuera, en lo que tú llamas ventura. El de las monjas quebranta apenas la carnes; el otro clava púas en el corazón. Y, ¿cuántos nombres tiene? ¡Remordimiento, envidia, avaricia, celos, ambición!...

"Compara nuestro sufrimiento por amor a Dios y al prójimo con el de los otros por amor a la vanidad, y ve cuál



"— HIJA MÍA, TE DEJAS ARRASTRAR POR LA MUSA DEL CRISTIANISMO. NO ES PRECISAMENTE LA RELIGIÓN LO QUE TE SEDUCE: ES LA POESÍA."

es mayor. No me compadezcas: voy a ser feliz. El convento es un baluarte: dejarlo desguarnecido es más que crimen, es pecado.

"Mi corazón me guía hacia la montaña, debo ir; y cuanto más difícil fuere la ascensión, más se jubilará mi alma. Tengo fe. Mira: así como hay la Santísima Trinidad, que es la Providencia en sus tres hipóstasis: creadora, redentora e inspiradora, hay también la trinidad cardial toda humana, irradiando en expresión de amor. La primera, que es la elevación del alma al paraíso por la renuncia de la tierra, es la fe; la segunda, la esperanza, que es el ansia del amor divino, manifestándose en la oración; la caridad, por fin, que es la ternura, tradu-

Cesáreo Díaz

duciéndose en actos piadosos: su vehículo es la bondad y su nombre en el cielo es Misericordia.

"Soy una contemplativa: vivo por la fe, ¿y quieres, mamá, que yo la abandone por las lágrimas efímeras de la tierra? ¿Por qué la virgen ha de entregarse a un hombre y no a su Dios, ardiendo en amor más puro, celebrando su noviazgo entre flores inmarcesibles? ¿No es más natural?

— No, no es.

— Respondes así porque amaste, como se ama en la tierra. Otra sería tu respuesta si pudieses gozar del amor que me inflama. Sólo es natural aquello que practicamos. Puedo defenderme con tu mismo argumento, porque no comprendo otro amor sino el que siento en el alma. Sin embargo, no me rebelo, porque todo cuanto Dios hizo es perfecto: las flores no son iguales y los aromas difieren. Todas, sin embargo, son hermosas y sus perfumes embalsaman los aires. Alabas mi inocencia. Sinceramente, si me preguntases qué es inocencia, no sabría responderte. Para tener conocimiento de ella sería necesario que la comparase a la impureza. ¿Y qué es la impureza? Lo ignoro. Hay almas refractarias al mal. Yo nunca lo evité, porque nunca lo sentí. Soy como el agua de una fuente que todo refleja conservándose inmaculada.

"Mi corazón es un huésped en la tierra. Te juro que si no lo sintiese exento de todo deseo, sin otra aspiración que no sea la vida monástica, no sería necesario que tratases de contenerme: yo ya habría retrocedido del umbral de la casa santa, para no profanarla con mis pensamientos. Pero no, voy pura. Exaltas mi belleza... Me alegro de ser bella, porque así puedo ofrendar a mi Amor una oblación digna.

— ¿Y no sabes que eres amada?

— Me dijeron.

— Y, ¿entonces?

— ¿Qué he de hacer? Sólo amo a Jesús.

— Hija mía, no confundas culto con amor.

— Culto es la más alta expresión del amor purificado en la gracia, es la perfección del amor, y yo entiendo que en todos los verdaderos amores debe de haber culto.

— Dime, hija mía..., soy tu madre..., puedo hablarte con franqueza...

— Habla, no tengas escrúpulos ni reservas de palabras. Solamente los débiles, los de poca fe, temen los ataques a su creencia; los convencidos se enfrentan con los adversarios. ¡Habla!

— ¿No temes que más tarde tu juventud se insurja y la carne entre en lucha con el espíritu?

— ¡No! Entre mi mirada y el mundo hubo siempre un esplendor que me ofuscaba, ocultándome luminosamente lo que no debía ver. El exceso de luz es más impenetrable que la más densa obscuridad. Mira el sol... Nadie lo mira fijamente. Déjame ir a mi destino. ¡Mis bodas serán lindas! Empezarán por la prueba mayor de fidelidad: por la renuncia absoluta, que es la muerte. Muerta, extendida sobre flores, dejaré en la tierra lo que es de la tierra, y cuando me levante, a los acordes de la marcha nupcial, seré espíritu solamente, y en espíritu caminaré hacia mi Esposo, sobre una alfombra aromal de lirios y de rosas.

"Mi epitalamio será entonado por otras novias, y yo pasaré por entre ellas como la favorita del Señor, habiendo dejado, con las trenzas de mis cabellos, que ya me pesan, todas las recordaciones de la tierra.

"Y, resucitando, seré la bien amada de los cantares, e iré hacia mi Elegido, que me recibirá en sus brazos. Y para que yo piense, con igual cariño, en toda la humanidad, es necesario que el corazón no lleve impresiones: una añoranza es bastante para perturbar el piadoso ascetismo.

— ¿Quieres decir que hasta de mí has de olvidarte?

— Y si yo partiese con un esposo de la tierra, ¿no me comprometería a abandonar por él padre y madre? ¿No es este el voto de rendición de la esposa? ¡Pero, no, mamá, no te olvidaré jamás! Mi esposo no es celoso. ¿No fué en tu corazón, vaso perfecto, que floreció mi alma? ¿Olvidarte?... ¡Nunca! Eres mi madre y eres sufrimiento, porque eres humana, y yo velaré sobre todos los sufrimientos. Si no me ves a tu lado, hallarás el consuelo de mis plegarias: estaré lejos y contigo.

"¿Ves la luna en el cielo? Es la novia del cántico real. Va, por entre lirios siderales, pálida y contemplativa. Está lejos, y aquí la tenemos en claridad vistiéndome de blanco. Así hará mi alma contigo. Allá, de la montaña del Señor, yo la enviaré, en oraciones, a consolarte, a iluminarte, a envolverte. ¡No, nunca te olvidaré! Pero, ¡déjame ir! No hagas con tus lágrimas una cadena para sujetarme. Déjame ir hacia mi destino, como va la luna en el cielo, toda de blanco, esparciendo en la tiniebla de la noche el consuelo de su claridad. Déjame ir..., como va la luna, sor pálida, mi hermana en Dios, mi hermana en soledad. ¡Déjame ir!"

(Se arrodilla ante la ventana y, con los brazos abiertos, los ojos fijos en el plenilunio, balbucea dulcemente, sonriente y con las lágrimas corriéndole en hilos por las mejillas.)

La infancia en Nueva York

Por

Fifa Cruz de Caprile

Publicamos un nuevo artículo de la señora Fifa Cruz de Caprile, en el que refleja interesantes aspectos de los Estados Unidos, país que ha tenido oportunidad de conocer y estudiar a través de su fino temperamento de escritora. En este trabajo que hoy insertamos, la señora de Caprile confirma sus sobresalientes aptitudes puestas ya en evidencia en sus bellos artículos anteriores. El de hoy, como puede verse, se refiere a la vida de los niños en Nueva York.

NUEVA York, que ofrece tanto interés para el adulto, es el paraje menos apropiado para los niños. La atmósfera, el ritmo de la vida, el ambiente, son fuerzas contrarias al desarrollo de la infancia.

Por las calles céntricas de la ciudad se ven muy pocos niños; hasta en el Central Park, punto de reunión de las criaturas, es pequeño el número comparado con el resto de la población.

Las familias han buscado su oasis en las afueras de Manhattan, ya sea en Long Island, New Jersey, Bronx, donde encontramos a multitud de chiquillos.

Vagan por las calles, armados de palos de "hockey" y patines, practican el football en cualquier claro; son descarados, desenvueltos y bochincheros.

Los mayores tienen para con ellos franca condescendencia; hay una especie de respeto por la personalidad del niño, una sonrisa complacida para sus travesuras. Los chicos sienten su poder, y no evitan en dar rienda suelta a sus impulsos efervescentes. La frase de mayor indignación ante un pilete, callejero es: "Eh... you, fresh kid!"

Organizan clubs, teams mixtos, y desde la infancia queda establecida la igualdad de sexos; varones y mujeres practican los mismos sports; la igualdad de la indumentaria los confunde. Un pantaloncito breve, una blusa o sweater y las cabezas revueltas.

Los chicos jamás usan gomina, y la melena femenina se parece en extremo a las cabezas enmarañadas de sus compañeros.

Estos grupos de chiquillos andan sueltos, sin vigilancia de los mayores, asaltan el "elevated" para trasladarse al pueblito vecino, produciendo en el vagón una verdadera batahola, cantan, zapatean y ríen estrepitosamente. El guarda parece tener la consigna de no molestarlos, y únicamente cuando el desorden toma cariz alarmante les da orden de bajar en la primera estación, desde donde siguen haciéndole morisquetas y entablando diálogos graciosísimos. Jamás he visto el enojo o una actitud violenta contra esa reunión de diablos. Hay una enorme tolerancia para los niños vagabundos.

La carestía del servicio doméstico ha creado el "Playground", una institución perfectamente organizada, hecha para el niño y comodidad de la madre.

La directora de estos "Kindergarten" son nurses diplomadas, con estudios especializados sobre puericultura, psicología, formación y desarrollo del carácter infantil.

Se reciben niños desde los diez y ocho meses hasta siete años.

Los ómnibus de la institución van a buscarlos a sus casas a las nueve de la mañana, se les da el almuerzo, té, y retornan a sus respectivos hogares a las cinco y media de la tarde.

Cuando los padres salen de noche, o van a pasar un "week-end" afuera, dejan sus hijos en el "Playground", donde se les da la comida, baño y camitas apropiadas.

Los chicos se aclimatan rápidamente a este lugar, que tiene mucho de juguetería, o país encantado, con las paredes llenas de leyendas, radio, muebles diminutos, hamacas, argollas, trapecios, cinematógrafo y hasta una gran tabla con arena, iluminada por una potente lámpara de rayos solares, que compensa el verdadero sol, empañado por la humedad y la lluvia exterior.

Frente a la casa poseen un gran terreno, con triciclos, tobogán, etc. Los días de sol pasan todo el tiempo afuera; los más chiquitos forman grupo aparte y tienen su arcón de juguetes y la nurse que los vigila y los mima. Los grandecitos andan más libres, se les permite pelear y revolcarse en el pasto, a veces se arman curiosos match de box con todas las reglas, teams de base-ball, carreras. Excuso decirles lo cómico de estos cuadros y el poder de emulación, coraje, que despiertan estos entreveros.

Muy raza vez se ve a un chico llorar, y se les inculca la idea que si bien ganar es una honra, el ser buen perdedor es consagrarse en buen sportman. Y este título tiene allí un poder enorme.

A las doce entran a la casa para el almuerzo y la siesta. Siempre que el tiempo lo permita, vuelven a la tarde al "field".

Cuando la madre de uno de los niños se demora más de lo pensado, habla por teléfono, pidiendo que su hijito quede allí hasta que ella pase a buscarlo, o da orden que permanezca a dormir en el Playground.

Esta costumbre, tan generalizada, crea en el niño de dos años una natural desenvoltura, precursora de su libertad, y despego a la casa paterna.

Durante los meses de verano esta misma institución se encarga de las vacaciones a orillas del mar, o en las montañas, donde posee un agradable "bungalow"; esto permite a los padres pasar sus vacaciones despreocupadamente, recorrer el país, devorar kilómetros por esas maravillosas carreteras, hacer excursiones.

Con toda tranquilidad se despiden de sus hijos, los dejan seguros y contentos, pues ellos también se van al "camping", y su mentalidad ya se ha moldeado a la idea que sus padres les proporcionarán todo el bienestar posible, pero que el exceso afectivo es una sensiblería ridícula que empequeñece el espíritu.

De ahí nace la personalidad peculiar del niño americano, su confianza y apoyo en sí mismo. Cuando ha cumplido la edad escolar, concurre a la escuela primaria, ya sea del estado, donde también encuentra el club adyacente para sus tardes, o bien el colegio privado, donde casi todos los niños son pupilos.

Luego pasan al "College", que corresponde al colevio nacional. Estos edificios equipados con el confort moderno, dejan en todos los más agradables recuerdos.

La educación mixta de los adolescentes es el mejor aprendizaje para la igualdad de condiciones entre el hombre y la mujer, el espíritu de compañerismo y de la vida libre, personal, de cada individuo.

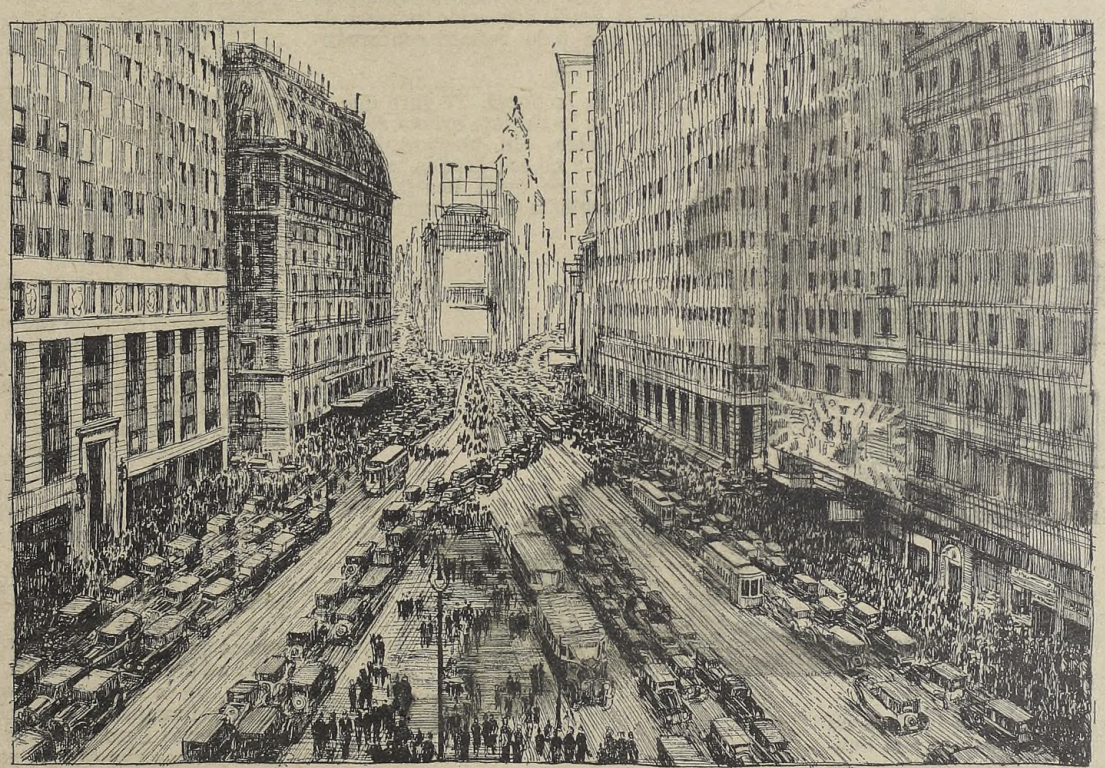
Tuve ocasión de vivir en un pueblito de Long Island, un barrio muy bonito, lleno de árboles y chicos, pintorescas casitas de piedra, alineadas prolijamente; varias manzanas han sido edificadas por una sociedad que ha levantado blocs de departamentos con gran jardín en el medio, y un cuadrado libre en cada esquina para aereación, oxígeno y marco al compacto edificio.

A los pocos días de instalarme tuve un simpático llamado telefónico. Se trataba de una señora, según me dijo la presidenta del "Tudor Garden", nombre con que se denominaba la casa que ocupaba; me daba su bienvenida y el deseo cordial de que me hallara a gusto en la comunidad, y me pedía asistiera al próximo "party" mensual para conocer al grupo.

A los dos días un letrero pegado en mi puerta anunciaba la reunión en casa de Mrs. X, número y departamento.

Fuí un poco inquieta, pues no conocía a nadie, y mi inglés no era muy brillante. Debido a una arraigada costumbre criolla, llegué la última, y al abrírseme la puerta me encontré de golpe con unas treinta mujeres y una densa atmósfera a cigarrillos.

(Continúa en la pág. 16)



Times Square y Broadway es el paraje más populoso y democrático del mundo, cita de todas las razas, desfile de las naciones. El artista ha sabido captar el dinamismo de esa gran colmena, el continuo hormiguear de peatones, la avalancha de vehículos, el ritmo organizado de esa vibrante fuerza: el tráfico de Nueva York. A un costado, el "Paramount" concentra, con sus estrellas, la atención del público; los avisos son orgías de luces; y el aire, entrechocar de ondas. La atmósfera se impregna en su luminosidad, y el ser se funde en la corriente anónima, que marcha..., marcha con el mundo.

DIBUJO DE HORACIO CRUZ



Jeanne Harlow, la rubia platinada, tiene los ojos perfectamente horizontales y sus pupilas son claras y luminosas, con una expresión de curiosidad y de interrogación sugestiva.

¿Puede conocerse el carácter de la mujer estudiando sus ojos?

Por Carlos J. Montes

NO dejan de ser interesantes las declaraciones que acaba de hacer en una revista el pintor favorito de las mujeres en los Estados Unidos, Willy Pogani, quien afirma que toda mujer lleva el alma pendiente de sus ojos, y que sólo se requiere ser un poco observador para descubrírsela. La forma y la expresión de los ojos femeninos no deben escapar al atento examen del psicólogo, si es que se quiere conocer a fondo cómo son las hijas de Eva.

Todo cuanto se ha escrito sobre el misterio de los ojos de la mujer no es más que literatura, dice el mencionado artista. Los poetas, especialmente, han contribuído mucho a rodear de impenetrable misterio la mirada femenina; misterio que no existe para quien escruta esos ojos donde está asomada el alma.

La belleza clásica de los ojos

SEGÚN las normas a que se atiene el concepto clásico de la belleza de los ojos exigen — dice el pintor Pogani — que éstos estén separados por un espacio igual a uno de ellos. Pero la belleza moderna cumple raramente esta condición.

Los ojos de la estrella de cine Mae West, por ejemplo, no guardan entre sí esa distancia y se hallan demasiado próximos. Precisamente esta característica, siempre según el artista nombrado, revela la viveza de carácter, la malicia y la gracia que hacen de Mae West una mujer francamente irresistible.

Siendo como es una representante del bello sexo, que tiene órbitas profundas y bien dibujadas en la línea que va del arranque de la nariz a las sienes, posee cualidades tan preciosas como la inteligencia, la energía, la tenacidad y la rectitud de conducta.

Los ojos de Jeanne Harlow, de Janet Gaynor y Lilian Harvey

SEGUIDAMENTE analicemos algunos ojos que se han hecho famosos a través de la pantalla cinematográfica. Jeanne Harlow, la rubia platinada, los tiene perfectamente horizontales y sus pupilas son claras y luminosas, con una expresión de curiosidad y de interrogación sugestiva. Pues bien: Jeanne Harlow es una muchacha muy sencilla y está exenta de toda preocupación de coquetería.



Los ojos de Lilian Harvey atraen por su brillo simpático, que revela una fuerte vitalidad. Son los ojos de las mujeres que poseen voluntad.

Janet Gaynor posee la mirada a ratos ardiente y otros apagada y soñadora. Su ojo izquierdo está un poco más inclinado hacia la sien que el derecho. ¡Cuidado! Estas desigualdades de expresión y de conformación demuestran que el temperamento de la artista es bastante complicado, a veces sombrío y reservado, y otras expansivo y familiar. Hay que cuidarse de las mujeres que tienen los ojos parecidos a los de Janet Gaynor, tanto en su forma como en su expresión, porque, generalmente, son los ojos de las mujeres que hacen desdichados a los hombres que se enamoran de ellas.

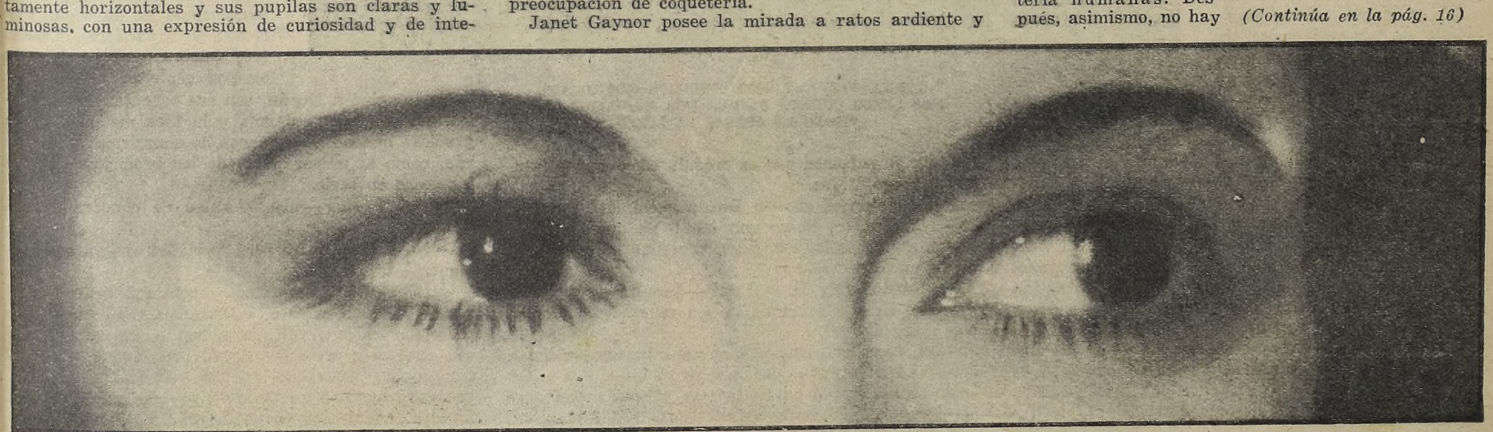
En cambio, los ojos de Lilian Harvey atraen por su brillo simpático, que revela una fuerte vitalidad, Son los ojos de las mujeres que poseen voluntad, optimismo, confianza en sí mismas. Conviene elegir para esposa una mujer que tenga unos ojos así, si es que deseáis que la esperanza y la alegría sean las reinas de vuestro hogar.

¿Qué dice la mirada de Greta Garbo?

¡LAS cosas que se han dicho de los ojos de Greta Garbo!... Todos coinciden en afirmar que son dos enigmas. Pero quienes hayan visto a la gran artista sueca en sus horas de intimidad, como ha tenido ocasión de hacerlo más de una vez el pintor Willy Pogani, saben que no existen tales enigmas. Cuando Greta no está en el "set" y no siente sobre ella los poderosos focos de luz con que la bañan, es otra mujer muy distinta a la que luego vemos moverse en la tela iluminada. Precisamente porque ella es una gran artista tiene esa virtud de desdoblarse, de ser una mujer ante la cámara y otra lejos de ella.



Por otra parte, ese misterio que tanto da que hablar y muchos dicen observar en la mirada de Greta Garbo, es también la reserva de un espíritu demasiado sensitivo que se defiende de la vulgaridad y de la tontería humanas. Después, asimismo, no hay *(Continúa en la pág. 16)*



El ojo izquierdo de Janet Gaynor está un poco más inclinado hacia la sien que el ojo derecho. ¡Cuidado! Estas desigualdades de conformación demuestran que el temperamento de la artista es bastante complicado.

Al pie de la letra

Por H. Kelly





"...UNA VEZ QUE NOS HUBIMOS ACOMODADO, NOS DIMOS CUENTA DE QUE NOS HABÍAMOS OLVIDADO DE APAGAR LA LUZ."

YO siempre sostuve que el mundo de los espíritus no era más que un espejismo de la vanidad de los hombres, quienes, ante el hecho patente e indiscutible de la muerte, tratan de demostrar que, para ellos al menos, esa muerte no es absoluta. Pero después de lo que sucedió esa trágica noche, confieso que no sé qué pensar.

He tratado de explicármelo como un resultado de autosugestión. Si Rojas, Carlén y yo fuéramos tres neurasténicos hipersensibles y no lo que en realidad somos, periodistas jóvenes, escépticos y materialistas, la autosugestión podría ser posible. Pero aun admitiendo esa posibilidad, tendríamos que pasar por alto el hecho de que Enríquez ignoraba en absoluto la broma de que pensábamos hacerle objeto.

Desde aquel entonces pensé siempre que esa broma fué de un gusto bastante discutible. Aun en el caso de que hubiera terminado alegremente, entre risas, como había sido nuestro objeto, no hubiéramos podido dejar de reconocer que había sido bastante pesada; porque Enríquez cree sinceramente en el mundo de los espíritus y nosotros no teníamos ningún derecho en burlarnos de creencias para él sagradas.

Puede ser, tal vez, que lo ocurrido fué para nosotros un justo castigo: nunca podré olvidar que fué Durán el de la idea.

Durán había estado escribiendo un artículo sobre un falso medium que causó gran sensación. Lo encontramos en las escaleras del diario. Carlén, Rojas y yo salíamos en ese momento a tomar un café y Durán se vino con nosotros. Horas antes había estado yo charlando con Enríquez; mientras tomábamos el café les conté la conversación que habíamos sostenido. Enríquez se había mostrado algo fastidiado por el éxito rotundo que obtuvo el artículo.

— Hay charlatanes en todas las ramas de la ciencia — había dicho. — En la medicina, la astronomía, la dinámica, en todas, en fin. ¿Por qué, entonces, dan tanta importancia a un bribón que ha sabido sacar provecho de la más reciente de todas, el espiritismo?

— La más joven de todas las ciencias — repitió Durán con sarcasmo, cuando yo se lo conté. — ¡Si es uno de los negocios más antiguos que se conocen!

— Pues guárdate bien de opinar así delante de Enríquez — dijo Carlén. — No le va a causar mucha gracia, que digamos.

— Sí, ya sabemos que es crédulo como una criatura — agregó Rojas.

Y fué entonces cuando Durán exclamó:

— ¡Muchachos, tengo una idea! Ya que Enríquez es tan amigo de los espíritus, ¿por qué no le presentamos uno?

— ¿Dónde? ¿En la oficina? — pregunté.

— No, en la oficina no... En mi casa de Haedo, por ejemplo.

— ¿Y crees que Enríquez se va a incomodar hasta Haedo para que tú le des una broma? — dijo Carlén.

— Enríquez creerá en fantasmas y esas cosas, pero no tiene pelo de tonto.

— Ni yo tampoco — replicó Durán. — ¿Piensas que soy tan estúpido como para decirle a quemarropa: "Mira, Enríquez. Los muchachos quieren hacerte una broma, de modo que te ruego que nos acompañes a Haedo con ese fin"?

— ¿Qué piensas hacer, entonces? — pregunté.

— Mi plan es el siguiente — comenzó diciendo Durán. — Como ustedes saben, mi hermano y mi cuñada se van de viaje por una semana. Tendré, por lo tanto, la casa para mí solo. Ahora bien: Enríquez sabe que yo he estado asistiendo a sesiones de espiritismo, mientras escribía el artículo. Le haré ver que no estoy de acuerdo con los que opinan que son puras tonterías; que, por el contrario, muchas cosas me resultan misteriosas e incomprensibles. Si le digo que me gustaría estudiar el asunto a fondo, va a caer en la trampa en seguida. Ya sabemos lo que es capaz de hacer un fanático para hacer valer sus teorías.

— ¿Vas a hacerle, entonces, algo así como una demostración? — dijo Carlén.

— Precisamente. Será la broma más colosal que hayan presenciado en la vida. Una sesión de espiritismo. Ustedes tres celebrarán la sesión: yo seré el espíritu.

Me imaginé a Durán, con sus ochenta y tantos kilos, haciendo de fantasma y la idea me pareció tan graciosa que no pude menos de sonreírme; pero Durán, como la mayor parte de los bromistas, tomaba las cosas en serio.

— No te rías — dijo, — antes de conocer los detalles.

— No creas que te será tan fácil engañar a Enríquez — dijo Rojas.

— ¿Que no? Ya veremos — continuó diciendo Durán. — Mi plan es éste: le haremos creer que vamos todos, los cinco. A último momento, yo me excusaré con cualquier pretexto. Puedo decirle que tengo un compromiso ineludible, que se enfermó mi abuelita, que me atropelló un ómnibus..., cualquier cosa. Si ustedes fingen estar muy interesados, él no va a dejar de ir. Podrán usar mi cuarto y..., eso es, dirán que será mejor cerrar la puerta con llave, para dar

mayor seriedad a la sesión. Yo tengo otra llave: tan pronto como estén ustedes preparados para recibirme, me deslizaré sigilosamente dentro del cuarto y me haré pasar por espíritu como si no hubiera hecho otra cosa en la vida. Si alguien es capaz de encontrar diferencia entre un fantasma auténtico y yo..., les prometo que no haré jamás otra broma hasta... hasta que sea realmente un espíritu.

Me sentiría hoy mucho más tranquilo si en aquella oportunidad me hubiera rehusado categóricamente a tomar parte activa en esa broma. Pero entonces me pareció de lo más inocente y estaba tan entusiasmado como los demás. Durán raramente dejaba de llevar a cabo lo que se proponía.

Más tarde llegué a saber que a Enríquez no le había gustado mucho la idea en un principio. Tenía sospechas y presentía que ningún buen resultado se podía obtener de una sesión en la que, de cinco que tomaban parte, cuatro se reían del espiritismo. Decía Enríquez que los espíritus no pueden entrar en contacto con quienes son sus detractores. Pero Durán allanó todos los obstáculos y el experimento — tal era como Enríquez se lo imaginaba — quedó definitivamente organizado.

LA vieja casa que ocupaban Durán y su hermano parecía ser hecha ex profeso para el caso; en efecto, no podía ser más propicia. No da al camino principal, sino a una callejuela transversal, mal iluminada. Aun en pleno día, el silencio que la rodea es impresionante. El ruido del tráfico en la calle principal apenas llega hasta ella y la callejuela está siempre poco menos que desierta.

Nosotros cuatro, es decir, Enríquez, Carlén, Rojas y yo, llegamos allá en mi automóvil. En la noche, el lugar ofrecía un aspecto sombrío e inquietante. Creo que todos estábamos con una predisposición especial de dejarnos influenciar fácilmente. Así son los escépticos: niegan la existencia de todo aquello que no han podido comprobar, pero en el fondo dudan, vacilan y temen. Después de todo — piensan, — tal vez haya algo de cierto. Existe una pequeña posibilidad, y si la hay, sienten un vago desasosiego al pensar que habrán tal vez agraviado a alguna fuerza misteriosa con ese su escepticismo. Yo sé que existe una explicación científica para ese estado psicológico tan particular, pero de nada valen las explicaciones científicas en el campo, de noche, especialmente cuando esa noche es obscura y brumosa, como resultó la que nos tocó en suerte. Recuerdo que al tomar el sendero nos pareció ver saltar algo negro en el camino. Deseché entonces la idea, atribuyendo la aparición a una ilusión óptica ocasionada por el movimiento oscilante de los faros al dar el coche vuelta a la esquina, pero más de una vez he vuelto a recordar el incidente.

El cuarto de Durán quedaba en la parte posterior de la casa, en los altos. Era una habitación amplia, pero baja. En un extremo, el techo formaba el declive de un alero. Tenía pequeñas ventanas de celosías y una enorme chimenea, excesivamente grande como para un dormitorio. La chimenea atrajo especialmente mi atención porque al entrar nosotros sopló una ráfaga de viento con un ruido extraño, como si fuera un lamento... Delante de la puerta había un pequeño tabique: al verlo pensé que gracias a él la entrada y la salida de Durán podrían fácilmente pasar inadvertidas para Enríquez.

— ¿Cómo nos sentamos? — pregunté.

— Al rededor de la mesa, dándonos las manos — repuso Enríquez.

— Parece un juego de chicos — dijo Carlén. Yo le toqué con el codo, insinuándole que Enríquez no admitía bromas y sería capaz de echarse atrás a último momento.

Los cortinados estaban corridos. Cerré la puerta.

— Toma la llave, Enríquez — dije. — Para mayor seguridad — agregué, significativamente.

Una vez que nos hubimos acomodado, nos dimos cuenta de que nos habíamos olvidado de apagar la luz. Casualmente era yo el que me encontraba más cerca de la puerta. Me levanté, apagué la luz y volví a mi asiento.

Y ahora que sé lo que sucedió en realidad — o al menos creo que sucedió, — no me extraña en absoluto que en esos momentos me sintiera tan nervioso e intranquilo.

Las sensaciones que experimenté entonces, sin embargo, me llenaron de sorpresa y estupor. Tenía la convicción de que mis nervios estaban en perfectas condiciones, sabía que mi temperamento no se caracteriza por lo imaginativo y que mi escepticismo no es tan sólo una pose. Y a pesar de todo eso, no bien me hube sentado sentí un impulso irresistible, un deseo punzante, imperioso, de levantarme y encender la luz otra vez.

Mi corazón comenzó a latir violentamente y una sensación rarísima corrió por mis miembros. Sé que esos son los síntomas de un miedo intenso y, sin embargo, nada había ocurrido todavía como para justificar ese temor. El silencio era absoluto. Esperamos, conteniendo la respiración, durante lo que nos pareció un largo instante, hasta que por fin se oyó un ruido. Mi miedo se transformó en pánico; mis manos comenzaron a transpirar y sentí necesidad de humedecer mis labios resecos..., pero un algo misterioso, indefinible, que no he llegado a comprender jamás me impedía hacer el menor movimiento.

Los otros tres deben haber experimentado las mismas sensaciones, porque durante todo el tiempo, hasta que nos levantamos, permanecieron como paralizados. No es que en aquel entonces me detuviera a observarlos, sino que, dentro de ese silencio absoluto, el más leve movimiento no hubiera podido pasarme inadvertido.

El primer ruido que llegó hasta nosotros fué algo parecido al que oímos en la chimenea al entrar. Después experimenté esa extraña sensación que causa la presencia de alguien que adivinamos muy cerca nuestro. Sentí entonces unos deseos locos de darme vuelta y verlo..., pero, una vez más, me sentí incapaz de hacer el menor movimiento.

Se oyó luego el tintineo cristalino de una copa, seguido por el ruido especial que porduce el papel al ser estrujado. En seguida oímos un ruido sordo y apagado, como el que causa un objeto al caer sobre algo blando. Eran esos todos los ruidos y movimientos que Durán había planeado, pero, no obstante, me resultaron sumamente extraños. Todo me resultaba muy extraño y muy diferente a lo que me había imaginado. En primer lugar, no oímos absolutamente nada al abrirse la puerta y, precisamente, la entrada de Durán era lo que más problemático me había parecido. En efecto, había llegado a pensar que todo fallaría en ese instante, que Enríquez se daría cuenta de la broma inmediatamente y que todo terminaría allí, entre chistes, risas y, a lo mejor, unos cocktails. Pero, por lo visto, Durán había conseguido entrar al cuarto tan silenciosamente como si en realidad hubiera sido un espíritu, y estaba realizando lo que habíamos planeado con tanta perfección, que yo mismo, sabiendo que sólo se trataba de una broma, no podía dejar de sentirme presa de pánico.



Oí después que alguien pasaba rozando el viejo mechero de gas, y recuerdo que pensé entonces: "¡Dios mío, yo sé que Durán es bastante ágil, pero nunca pude imaginar que pudiera alcanzar hasta tanto!..."

Acto continuo, algo frío pasó por mi mano... También eso había entrado en el plan, pero habíamos quedado que sería en la mano de Enríquez y no en la mía... Fué una sensación espantosa, como si el contacto con la mano hubiera tenido una cualidad magnética que le permitiera traspasarme, infiltrarse en mi ser...

El último ruido, antes de romper la rueda definitivamente, fué el mismo ahogado quejido que oímos al entrar. Algo se cernió sobre nuestras cabezas por un instante y se evaporó luego hasta convertirse en nada.

Apenas hubo pasado, experimenté una intensa sensación de alivio: se aflojó la tensión de mis miembros y sentí que me volvía el movimiento. Iba ya a levantarme, cuando Carlén se me anticipó. Soltó bruscamente la mano que tenía enlazada a la mía, y gritó con voz ronca:

— ¡No puedo más! ¡Enciendan la luz! ¡Pronto!

Un segundo después nos mirábamos los unos a los otros, pestañeando ante la fuerte luz que hería nuestra vista. Noté que todos estaban muy pálidos. Rojas transpiraba copiosamente y se frotaba las manos con nerviosidad. Miré en derredor, esperando encontrar a Durán en la habitación, ya que no habíamos oído cerrarse la puerta. En ese momento podía haber jurado que Durán había estado en el cuarto: los ruidos y la sensación de que había alguien en la obscuridad habían sido señales demasiado patentes para ser ilusorias. Enríquez también las había sentido.

— Después de esto, muchachos — dijo, — supongo que no les quedarán ganas de negar que existe un mundo de espíritus y que esos espíritus son capaces de ponerse en contacto con nosotros los mortales.

Rojas y Carlén trataron vanamente de sonreír. Sin duda alguna, de haber tenido tiempo, le hubiéramos explicado a Enríquez que todo no había sido más que una broma. Pero en ese momento sonó la campanilla del teléfono.

Levanté el tubo. Era un hombre el que hablaba.

— ¡Hola! ¡Hola! ¿Hablo con el 0133? — preguntó.

— Sí — repuse. — Con ese número habla.

— Tengo entendido que ahí vive el señor Juan Durán, ¿no es así?

— Sí, pero él no está en casa en este momento. ¿Quiere dejarle algo dicho? — mentí, con la intención de despistar ante Enríquez.

La voz del otro lado del hilo adoptó un tono grave al decir:

— Vea, es algo referente a Juan Durán lo que tengo que comunicar. Hablo de la comisaría. ¿Es usted algún pariente?

— No, soy un amigo — dije.

— ¡Ah! En ese caso, tal vez pueda usted ayudarnos — dijo el agente. — Durán ha sufrido un accidente y tenemos que notificárselo a sus familiares, teniendo, naturalmente, las reservas del caso.

— ¿Un accidente? — pregunté, grandemente sorprendido. — ¡Pero si hace dos minutos estaba aquí!...

El policía comenzó a impacientarse.

— Pero... — dijo. — ¿No comprende? Ha ocurrido algo grave y tenemos que enterar a su familia. *(Continúa en la pág. 75)*

Ilustraciones de Pedro Roca

Luisa C. Breslau y sus amigos a través de Madeleine Zillhardt

Por Pilar de Lusarreta

DEL nutrido y magnífico grupo de artistas de aquellos días "fin de siecle", sólo M. Albert Besnard queda en este mundo. Por eso, sin duda, encargado de hacer el comentario del libro, cuyo título es el del encabezamiento de esta nota, J. M. Campagne, pensó que la manera más directa sería entrevistar al pintor académico, contemporáneo y maestro de muchas de las figuras que desfilan por la obra de Zillhardt.

Desgradaciadamente, pese a su robusta vejez, a su inninterrumpido auge, a su opulencia, el antiguo director de la Villa Medicis, que a los ochenta y cinco años da aún conferencias sobre "el modo de hacer un retrato", acaba de ejecutar el de Vaudoyer y trabaja en la "maquette" del monumento a Pierre Loti, no ha cambiado nada desde su juventud: es el mismo espíritu frívolo, superficial, desdeñoso y frío de siempre; el pasado no es para él ese venero de emociones y recuerdos que es para otros ancianos.

A los interrogantes, mientras tomaba su vasito de "fin", iba contestando al cronista.

—¿"Breslau"? Sí, sí, una muchacha de facciones enérgicas, recuerdo... ¿María Bashkirtseff?, charmant mais desconcertant par son aplom et par ses déguisemen'ts...

Berta Morizot, on pensait toujour qu'elle venait de subir une averse"... ¡Montesquiou, Bartholomé, Degás, Fentín-Latour..., amigos, bellos talentos!... Hace tanto que murieron y la vida actual es tan conmovedora... Revenez me voir, nous parlerons encore"...



Autorretrato de Breslau y retrato de Zillhardt, hecho hacia el año 90

¿Para qué volver? — se habrá preguntado sin duda el cronista. — ¿Para qué insistir? El parche flojo no tiene repercusión. Y mejor es confiarse a la imaginación ardiente que reconstruye, que al frío recuerdo destructor.

MAGDALENA Zillhardt ha escrito un libro de sus propias memorias de aquellos días; una larga y estrecha amistad, una cotidiana convivencia con la pintora cuya obra y cuyo espíritu trata de estudiar y aclarar al público, le facilitan la tarea. Pero el libro no es lo que pretende ser; afortunadamente se desvía y más que un estudio sobre Breslau es, o resulta, una serie de semblanzas y anécdotas de sus amigos; para eso tiene la autora una gracia simple y veraz y a su avanzada edad, puede ofrecernos las impresiones de sus días de juventud, ante los desplantes de Barbey D'Aurevilly, el espanto a la muerte de Degás, las serias enemistades surgidas entre amigos entrañables a causa del asunto Dreyfus, etc. Entre todas esas figuras brillantes, originales, que cruzan las páginas o se instalan en un capítulo, Breslau — que ha provocado la obra — queda reducida a lo que en verdad fué: una mujer honesta en el trabajo y en él empeñosa; capaz del sacrificio del amor y de la vida misma y de lo que vale aun más que la vida, sus halagos, en aras del arte. Pero carente de fuerza personal, incapaz de pasión nunca equivocada en sus juicios... El libro escrito en su honor y su recuerdo, reduce a la excelente autora de tantas obras apreciables, la achata por involuntaria comparación.



Luisa Catalina Breslau, a los 24 años, en la época en que junto con María Bashkirtseff frecuentāba la Academia Julian (1883).

DE María Bashkirtseff, hace en su breve capítulo "Chez Julian— Camarades d'atelier — La russe", una semblanza rápida y sugestiva. Ambas jóvenes fueron — entre el año 1879 a 1884 (en el que murió a los veinticuatro años María Bashkirtseff) — compañeras de taller, alumnas de Julian, que tenía establecida una academia para señoritas en un altillo en el pasaje des Panoramas, rivales y amigas al propio tiempo. Breslau fué para "la rusa" una obsesión, porque su fino instinto se la señaló entre todas

(Continúa en la pág. 18)



Salvado por el calor curativo

En todos los casos de congestiones, inflamaciones, bronquitis, resfríos, etc., el calor es el agente curativo más indicado.

La manera más eficaz de aplicar calor seco es emplear la

Thermosine

LAROCHETTE

Simple hoja de algodón que aplicada en el pecho y en la espalda produce un calor benéfico, intenso y constante que descongestiona y desinflama las vías respiratorias.

Muchos miles de personas se han salvado de complicaciones graves usando a tiempo este remedio eficaz, limpio, cómodo y barato.

La Thermosine sustituye con ventaja a las cataplasmas, sinapismos y ventosas.

En todas las farmacias y en la

Farmacia Franco-Inglesa

Sarmiento y Florida LA MAYOR DEL MUNDO Buenos Aires

Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI



Lo asaltaron, le rompieron tres costillas y lo dejaron sin un centavo.

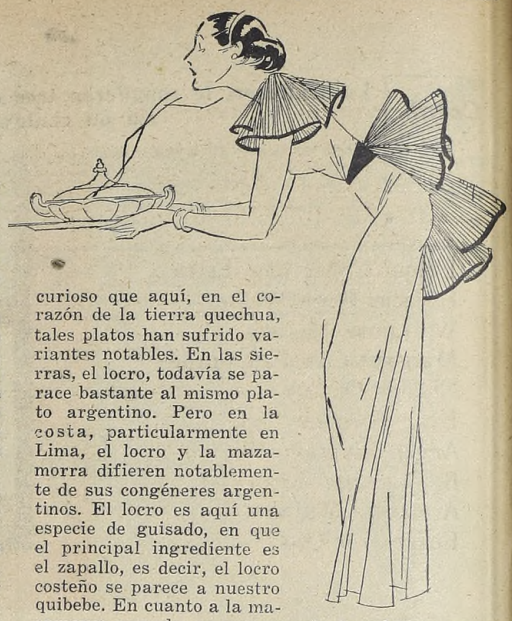
Esta vez la furia del hampa se ensañó con el inocente peatón don Pancho Talero, quien, tímidamente, dirigía sus pasos en busca del calor conyugal. Cinco pistoleros le salieron al encuentro despojándolo de su sueldo íntegro, después de aplicarle el golpe del "torniquete". En estado comatoso, fué conducido a su casa, donde se comprobó que tenía tres costillas rotas, el endocarpio perforado y el páncreas en estado galopante.

★☆☆★☆★



Elogio de la cocina criolla

Por Ana S. de Cabrera



CUANDO se conocen los países del Sur y se recorre el camino que asciende hasta el ecuador, visitando los que nos salen al paso, llegamos después a Cuba y Méjico, con lo cual terminamos de conocer nuestra América hispana. Y ya sea que nos detengamos días, semanas o meses, lo primero que se hace al llegar es acomodar nuestra propia humanidad. Es decir, buscamos donde dormir y comer (otros dirán quizá, comer y dormir). Y si la cama es en todas partes la misma, con las pequeñas variantes que impone la temperatura dominante en la región, la comida varía de tal modo que sugiere hasta filosóficas disquisiciones.

Recuerdo unas admirables cuartillas del doctor Gregorio Marañón, haciendo el elogio de la cocina española. Al leerlas se me ocurría que quizá más de una vez, mientras como médico sociólogo, filósofo y psicólogo, escribía tales notas, olvidando toda su ciencia, se le haría agua la boca, como se dice vulgarmente. Y mientras vaya comentando lo que me propongo, me pasará otro tanto y, con seguridad, muy a menudo.

Probablemente el viajero del sexo fuerte no se detendrá a pensar cuando saborea platos regionales, el de qué, el cómo y el para qué, salvo que tenga chifladuras de cordón bleu o sea cocinero. Pero una mujer de hogar, se encuentra, ante cada plato nuevo, que es delicia para el paladar, con problemas que es necesario resolver.

Además, al saborear platos típicos y encariñarse a ellos es hacer—aunque suene a broma o falta de respeto,—obra auténtica de panamericanismo. ¿Acaso la calidad del alimento no influye en el carácter y modo de ser y de ver de las personas? Entonces, el llevar recetas y difundirlas en otros países, es obra práctica de doctrina de Monroe. Se argüirá la carencia de ideología — aparente — de esta propaganda alimenticia, de sobra prosaica, pero, ¿qué hacerle?, el estómago y el paladar tienen derechos que nadie osará negar y discutir. Y la práctica ha demostrado tantas y tantas veces, que un hombre bien alimentado y de buena digestión, es un ser bondadoso y asequible en extremo. Cuántos asuntos graves y peliagudos se ventilan, se discuten y se llega, ¡por fin!, a estar de acuerdo, por haberlos tratado en la mesa, con buenas viandas por delante.

Hay en alemán un aforismo que dice: "Si quieres que tu marido sea amoroso, ofrécele el renovado placer de la buena mesa."

Surge también a la memoria el resultado de una original encuesta, para definir a la mujer ideal. La respuesta que obtuvo mayor número de votos fué la siguiente: "La mujer ideal es la que nos despide con un beso y nos recibe con una buena comida."

Claro está que no todo el mundo siente el placer del buen yantar y las excepciones se encuentran siempre sin gran trabajo. Pero el ser normal, física, intelectual y espiritualmente, siente el deleite de los buenos manjares. En esto quiero referirme a los que comen para vivir y no los que viven para comer, que tanto les da una que otra comida, con tal de sentirse ahítos.

De paso conviene recordar cuántos grandes artistas dejaron fama, no sólo de "gourmet", sino hasta de glotones impenitentes.

EL extranjero que visita Buenos Aires, no extrañará mayormente las viandas de su propio país. Si es inglés, encontrará buenas carnes rojas y también el excelente e indispensable té para su bienestar. El italiano se halla como en su casa, pues los tallarines, ravioles y demás suculentos platos de los itálicos, han tomado carta de ciudadanía en la Argentina. Y para ser prolija, tanto el francés como el alemán y el ruso, cuentan con restaurantes en los que se condimenta al uso de sus respectivos países. A los españoles no hay ni que mentarlos, ya que en nuestros platos nacionales, que no son de origen indígena, está en evidencia la madre patria.

Pero a la vez conviene destacar que muy a menudo el extranjero se aficiona a ciertos platos criollos, sin olvidar nuestro mate incomparable.

Los más comunes, el puchero, el churrasco y los asados, son saboreados en muchas casas extranjeras. Sobre este pormenor ya se explaya el galano escritor Antonio Pérez Valiente de Moctezuma, en un "sabroso" artículo publicado en *La Nación* de Buenos Aires, como igualmente detalla algunas viandas criollas de varios países.

Indudablemente, en el Sur, la cocina cosmopolita ha acabado con algunos platos de pura procedencia indígena. Tal los suculentos locros, de trigo o de maíz y la sin par mazamorra (el api inca). La gente del Norte, cuando por salir del pago, se ve privada del api con leche — postre sin igual, — que rellena suavemente los huequecitos que hubieren quedado en el estómago, se siente poseída de nostalgia del terruño, al solo recuerdo de este manjar. Pero es curioso que aquí, en el corazón de la tierra quechua, tales platos han sufrido variantes notables. En las sierras, el locro, todavía se parece bastante al mismo plato argentino. Pero en la costa, particularmente en Lima, el locro y la mazamorra difieren notablemente de sus congéneres argentinos. El locro es aquí una especie de guisado, en que el principal ingrediente es el zapallo, es decir, el locro costeño se parece a nuestro quibebe. En cuanto a la mazamorra morada, es una especie de gelatina con trozos de fruta, sazonada con azúcar y especias. En este caso, el maíz sólo sirve para dar el color y espesar, pero su grano no entra en la mazamorra.

Pero antes de seguir comentando las peculiaridades de la cocina peruana, pasemos por Chile. País de extensas costas, se singulariza por sus pescados y mariscos. Ya Pérez Valiente de Moctezuma hace el elogio de la langosta. Pero merecen el homenaje del recuerdo los "caldillos" chilenos, entre ellos el caldillo de congrio, el de huevos y el valdiviano; estupendas creaciones, dignas de completar el más escogido menú. Luego hay platos con charqui o tasajo (comunes a Bolivia y el Perú), y se consume mucho frejol, preparado de diversas maneras.

LA cocina peruana es variada en extremo y hacen buenas migas los platos de origen indígena y los criollos. El puchero se llama aquí sancochado y los churrascos gozan del mismo prestigio que en la Argentina. Pero aparte de éstos, encuentro poca y ninguna analogía en los manjares. Si comenzamos por los entremeses, lo más típico son los "seviches", de camarón, conchas y algunos mariscos, corbina u otro pescado fino. En el "seviche" — salvo los de camarones, — no se somete a cocción el pescado, sino que se le pone bastante naranja agria, o en su defecto limón, y el ácido cuece dichos pescados; se adereza con bastante cebolla, un poco de ajo, sal y pimienta.

Luego existen un buen número de platos absolutamente regionales del Perú. Empezaremos por la substanciosa sopa, llamada "chupe", que se compone de múltiples ingredientes.

En el "chupe" se pone agua, leche, camarones y pescados, arroz, queso fresco, huevos, arvejas y especias. Además, hay la "causa" a la limeña, el "cau-cau", la "carapulca", y varios otros.

Hay que hacer párrafos

(Continúa en la pág. 75)

Los poetas ayer y hoy a través de sus propios poemas

Amado Villar es uno de los poetas jóvenes más originales y vigorosos de nuestro mundo lírico. Su libro "Versos con Sol y Pájaros", aparecido en 1927, lo reveló como tal, y desde entonces son muchas las pruebas que ha dado de su sutil y profunda vena poética. La primera composición que aparece en esta página vió la luz en el libro "La serena exaltación", editado en Madrid; la segunda pertenece a "Marimorena", libro de poemas cuya aparición se anuncia para muy en breve.



Amado Villar.

YO, AYER

Adolescencia, sol violento
contra las olas de un cantar.
Adolescencia, beso al viento,
mano de náufrago en el mar.

En los ojos de la mujer
temblaba una gema brillante,
y la perdimos sin saber
si era de vidrio o de diamante.

Adolescencia, almendro en flor
que un viento leve desbarata.
Todo matiz era color:
alas azules y escarlata.

¡Oh, la alegría de danzar
sobre la seda de un cordel,
con una caña de juglar
y una sombrilla de papel!

Adolescencia, serpentina
desenrollada sin querer;
honda sin piedras, golondrina
que no sabe dónde caer.

Adolescencia, tamboriles
de las fiestas dominicales:
urdían tus dramas pueriles
dos palabras sentimentales...

1921

YO, HOY

Era la niñez, primero;
era la flor de la mañana,
que se me vuelve conmovido
eco de tamboril y de campana.

Fruta que se madura, sol crecido,
tu semilla, tu tarde bajo la luz espero.
He sido, soy, seré como sombra del día.

Ibas delante, sombra, cuando la luz nacía.
Espero que te pongas finalmente detrás.

¿Cómo haré para verme y para verte,
sombra del mediodía,
ser que conmigo vas?

Ya sé: "Morire habemus"... ¡Esta Muerte
viste brillantes paños todavía!
Canto con el mal tiempo, verde pino;
dibujo corazones y flechas en la arena;
soy cualquier primavera con un poco de lluvia,
y soy el marido de la morena
desesperado por la rubia.

¡Oh, móvil mediodía, somos un remolino
de abejas en el aire, lejos de su colmena!

1934

• AMADO VILLAR •

Colaboradores literarios:

Monseñor Daniel Figueroa
Monseñor G. J. Franceschi
Fray Juan Heredia
Ernesto Palacio
Ezequiel Martínez Estrada
Horacio Rega Molina
W. Jaime Molíns
Margarita Abella Caprile
Nicolás Olivari
Evar Méndez
Angel Rivera
B. González Arrili
Armando Maffei
Eugenia de Oro



Colaboradores literarios:

Augusto Alberto Canstatt
Elvira Ferreira
Joaquín Linares
Pilar Saiz
Augusto González Castro
A. P. Valiente de Moctezuma
Josué Quesada
Miguel Solari
Arturo Silvestre
Benigno Herrero Almada
Francisco Cárdenas
Francisco Manzi

El Hogar
y el XXXII Congreso Eucarístico Internacional

La extraordinaria solemnidad religiosa que tendrá lugar en Buenos Aires dentro de breves días ha hallado, como no podía ser menos, eco en las páginas de EL HOGAR, la revista argentina de las familias. Tal, nuestro próximo número está íntegramente dedicado a esa solemnidad en la forma más vasta que nos ha sido posible. Hemos hecho de él un reflejo cabal de lo que es y puede en nuestro país el sentimiento católico, pero, a la vez, hemos tratado de llevar al espíritu de los millares de peregrinos que nos visitarán la idea de que

Buenos Aires no es toda la República Argentina.

Esta verdad que a nosotros mismos nos costó mucho comprender, es necesario imponérsela a los extranjeros que nos visitarán dentro de poco. Y hemos aprovechado la feliz circunstancia de la celebración de uno de los acontecimientos religiosos más importantes del catolicismo, para unir al fervor de la sinceridad con que nos adherimos a ese acontecimiento nuestros íntimos sentimientos patrióticos. Por eso, EL HOGAR próximo será, junto a una exteriorización de la fe tradicional de nuestras familias, un desfilar maravilloso de los más bellos y pintorescos rincones de nuestro suelo.

Colaboradores artísticos:

Harry Solon
Alejandro Sirio
Rosa Siegrist
Dino P. Mazza
Montero Lacasa
Arturo Lanteri

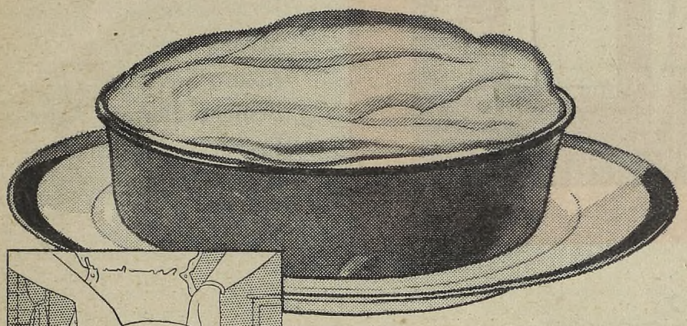
Colaboradores artísticos:

López Osorno
Pintos Rosas
Oscar Soldati
Rodolfo Claro
Carlos Lemos
Mary Petty

Reserve con tiempo su ejemplar, que se venderá a ***30*** *centavos en toda la República*

APARECERA EL 28 DE SEPTIEMBRE

Algo Nuevo PARA EL ALMUERZO





DESPERTARA ESE DORMIDO APETITO

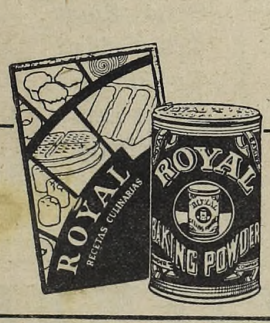
Es el almuerzo de un esposo... igual a miles de esposos... Mire con qué ansias come ese riquísimo soufflé. Vd. también, como segundo plato sírvalo al suyo. Verá con qué apetito come el "Soufflé de Queso", cuya sencilla receta encontrará Vd. en la página 33 del libro gratis de recetas Royal.

Royal es una levadura pura, segura, que hace más livianos, más digeribles, más ricos los soufflés, las tortas, los bizcochos y pasteles caseros. Millones de mujeres lo han usado con éxito durante más de 60 años.

LEVADURA EN POLVO

ROYAL

Pida el libro gratis de recetas Royal.



Sr. LIVINGSTON BUNZL
Avda Roque Sáenz Peña 501 - Bs. As.
Sírvase mandarme el libro gratis de Royal.
101. -H
Nombre .....
Dirección .....
Ciudad ..... F.C.

¿PUEDE CONOCERSE...

(Continuación de la pág. 9)

que olvidarse que todo gran artista, sea mujer u hombre, es amante de la "pose".

Por eso, cuando tropecéis con una mujer que tenga los ojos semejantes a los de la actriz escandinava, no cometáis la ligereza de creer que se trata de una criatura altiva y orgullosa. Pensad, más bien, que tenéis que ganar su confianza. Ya veréis que, si conseguís esto, pronto descubriréis en ella un alma capaz de grandezas.

Pero desconfiad, eso sí, de unos ojos de mujer que, por hermosos que os parezcan, tengan la expresión pasiva y desdeñosa que se observa, por ejemplo, en los ojos de la estrella Carole Lombard. Corréis el albur de ser desgraciados.

¿Marlene Dietrich tiene ojos de mujer fatal?

¿Por qué se ha dado en decir que la gran Marlene Dietrich tiene ojos de mujer fatal? Porque todos la juzgan nada más que a través de sus más famosas interpretaciones. El espectador común no concibe que una artista sea muy diferente en la intimidad a como la ve en la pantalla. Marlene impresiona a los hombres por la voluptuosa dulzura que hay en su mirada, velada siempre por la sombra de las pestañas y la languidez de los párpados semicerrados.

Pero esa es la expresión convencional, la mirada "cinematográfica". En la intimidad, la soberbia actriz alemana tiene, en realidad, la mirada de lo que es: una mujer buena, una madre ejemplar que ama apasionadamente a su hijita.

Claro que quien ve a Marlene Dietrich en "El angel azul", por ejemplo, creerá que esa mujer diabólica tiene que ser una vampiresa en la vida real. Una mujer que mira como ella y que hace rodar hasta lo más hondo al ingenuo profesor que el azar un día lleva hasta su camarín de mujer del tablado, no puede ser más que una criatura perversa...

Y sin embargo, ¡qué lejos estamos de la realidad de su verdadera vida!... Marlene Dietrich, para quienes la conocen íntimamente, es una mujer encantadora, simpática en su trato, amable y siempre pronta a prestar un servicio a sus compañeros. En el cine es una vampiresa; en la realidad, una mujer de su casa.

Los ojos extraordinarios de Joan Crawford

¿Y los ojos de Joan Crawford? ¡Cuánta ambición y cuánta desconfianza se refleja en ellos!... Llaman la atención, sobre todo, por el desmesurado blanco que muestran, lo que les da un desenfado y una sensualidad nada recomendables. Son azules, pero el iris es negro, y no paran un instante de mirar a un lado y otro, recelosos, como si se cuidaran de un inminente peligro.

Ojos como los de Joan Crawford, que cautivaron a Douglas Fairbanks (hijo) y quien se divorció poco después de ella, llegan a inquietar a los hombres y hasta despiertan grandes pasiones; pero la mujer que los posee es interesada y egoísta, todo lo hace por cálculo, y los hombres que se acercan a ella no tardan en dejarla sin ninguna pena...

Y para terminar, lector, ponga usted en práctica lo que aconseja el pintor favorito de las mujeres norteamericanas. Analice usted atentamente los ojos de las mujeres si desea conocerlas profundamente. Pero, eso sí, cuídese de hacer ese análisis mientras esté enamorado. Porque, ¿qué hombre enamorado tiene la serenidad suficiente para examinar los ojos de su elegida, si apenas le queda tiempo para adorarlos?

• • •

LA INFANCIA EN NUEVA YORK

(Continuación de la pág. 8)

Vino a mi encuentro la dueña de casa, y sin titubeo me llamó por mi nombre, dándome un expresivo apretón de manos; a renglón seguido me fué presentando a cada una de las señoras, informándome sobre las tendencias, títulos, aficiones de cada una, de modo que a los cinco minutos me hallé cómodamente instalada en medio de estas señoras, que eran mis vecinas y casi amigas; me hicieron hablar sobre la Argentina, y tararearon tangos.

Una dama, autora de "sketchs" se ofreció introducirme al grupo literario, que se reunía dos veces al mes para discutir los últimos libros, las nuevas tendencias literarias, y leer las improvisaciones de las asociadas.

Se hizo música, y una señora habló sobre la pintura moderna.

Estas reuniones se efectuaban mensualmente, variando el programa, entre "bridge", recitado, música, etc. Un dato curioso era el horario de estos "partys": cuando jugábamos al "bridge", la reunión comenzaba a las diez de la mañana, tomábamos el lunch en las mesitas y seguíamos jugando hasta las cinco de la tarde, hora en que retornaban los niños a sus casas, pues todas estas damas eran madres de familia, y ellas me dieron datos sobre las bonanzas del "Playground".

Este pueblito, "Jackson Heigts", comparable en su extensión a nuestro San Isidro, consta de tres Playground para niños de corta edad, magníficamente dirigidos y dedicados a convertir la vida de los pequeños en algo agradable e independiente. Es una prolongación del hogar, que allí tiene su justificativo, pues una madre americana nunca deja de ser mujer, y su curiosidad la obliga a moverse, formar parte de clubs, practicar el sport o esgrimir algún arte... Agregado a esto, hace los quehaceres de su casa, sin contar casi con ayuda doméstica. La presencia del hijo altera sin duda sus dinámicas actividades, el "Playground" creado por las madres, les permite seguir más o menos su ritmo de vida, y el niño crece, vive y sueña, con la conciencia de que algún día será "the self made man".

Pecas



¿Desea Ud. Quitarlas?

La "Crema Bella Aurora" de Stillman para las Pecas, blanquea su cutis mientras Ud. duerme, deja la piel suave y blanca, la tez fresca y transparente, y la cara rejuvenecida con la belleza del color natural. El primer pote demuestra su poder mágico.

Crema BELLA AURORA

Quita las Pecas ? Blanquea el cutis

De venta en toda buena farmacia.
Depositarios: FARMACIA FRANCO INGLESA
Sarmiento y Florida Buenos Aires



Pst!... Pero no digan que yo se lo dije...

MUY pocas veces me gusta hablar en serio, no sólo por mi temperamento, sino porque la naturaleza de esta página excluye por sí misma todo lo que no sea trivial y no se avenga a las frivolidades del ambiente mundano. Sin embargo, de cuando en cuando me veo obligada a calar los lentes de las personas serias y a decir algunas cosas que es necesario decir, ya que no todo puede ser en broma cuando se trata de los asuntos que interesan a nuestra sociedad. Lo cierto es que con motivo del próximo Congreso Eucarístico Internacional, las autoridades respectivas han apelado al sentimiento católico y piadoso de nuestras familias pudientes requiriéndoles su contribución económica para sufragar los múltiples gastos de la referida celebración. Y si bien esas familias han respondido y están respondiendo cristianamente a esa solicitud, es indiscutible (según lo decía, almorzando en casa, un prestigioso sacerdote argentino) que esa respuesta no es todo lo generosa que debería ser, tratándose de un acontecimiento de tanta importancia. Sin dejar de reconocer que todo el mundo está sufriendo las consecuencias de la crisis, conviene recordar que esta es una oportunidad realmente extraordinaria para que los sentimientos piadosos se pongan de manifiesto, y si alguna vez las grandes y las pequeñas fortunas deben hacer el mayor sacrificio en favor de la religión, es ahora, en que todos los creyentes del mund aguardan con expectativa los actos místicos que se acercan. Un congreso eucarístico es un hecho excepcional en la vida de una ciudad, y si Buenos Aires ha tenido la suerte de ser elegida para celebrarlo, las personas adineradas están obligadas a extremar su colaboración, por el buen nombre del país y por la santa causa que se trata de dignificar.





A propósito del Congreso Eucarístico, pocas personas saben en Buenos Aires que el cardenal Pacelli, legado del Sumo Pontífice para las celebraciones oficiales, cuenta entre nosotros con un viejo amigo personal, a quien favorece con su intimidad desde hace muchos años, manteniendo una correspondencia llena de simpatía y de consideración. Se trata del distinguido compatriota nuestro doctor Ernesto Restelli, ex subsecretario del ministerio de Relaciones Exteriores y Culto, quien, antes de acogerse hace poco a los beneficios de la jubilación, desempeñó el cargo de ministro plenipotenciario y enviado extraordinario de la República Argentina ante el gobierno de Alemania. Fué allí, en Berlín, donde el cardenal Pacelli, que desempeñó la nunciatura mientras el doctor Restelli ejercía dichas funciones diplomáticas, donde se trabó la amistad entre ambos, favorecida por el hecho de que el ilustre prelado habla el español como si fuera su propio idioma. El encuentro próximo de estos amigos será tanto más grato a nuestro distinguido compatriota en cuanto su reciente desgracia de familia lo aproximará más a la consoladora simpatía del representante papal.



POR una carta dirigida desde París por Manuelita Lloveras a las de N., he sabido la accidentada tramitación para conseguir cierta imagen de la Virgen de Luján. El hecho es que la tal imagen ha llegado en tiempo debido a Europa, y que ya está instalada en la capilla del transatlántico Massilia, en el cual realizará su viaje de Burdeos a Buenos Aires el eminente arzobispo de París, monseñor Verdier, quien, como es sabido, representará a la Iglesia francesa en nuestras próximas festividades eucarísticas. Según me afirman, nuestro futuro ilustre huésped ha pedido que esa imagen de la Virgen de Luján lo acompañe en su alojamiento que le está reservado en casa del doctor Ernesto Bosch y su distinguida esposa doña Elisa Alvear.



TENGO a la vista un menú del último "diner dansant" efectuado en el Jockey Club, y en cuyo reverso un joven diplomático que acaba de llegar de Europa, a instancias de otros comensales, anotó, o, mejor dicho, indicó, sin conocerlas de nombre, a las diez señoras y a las diez niñas que le parecieron más interesantes y distinguidas. Fueron las primeras: Sara Josefina Anchorena de Leloir, María Adela Vedoya de Videla Dorna, Sofía Cranweli de Demarchi, Clara Marín de Urquiza Anchorena, Graciela Calderón de Guerrico, Lucrecia Salas de Peña, Marta Bosch de Zemborain, Isabel Pearson Quintana de Paz Anchorena, Guillermina Santamarina de Braceras y Florencia M. Aguirre de Bullrich. En cuanto a las niñas solteras, tuvieron sus votos: Leonor Vivot Cabral, Estela Nazar Basualdo, Amalia Moreno Bunge, Eloísa de Urquiza Anchorena, Carolina Anasagasti Blaquier, Susana Duhau Noceti, Estela Acosta Grondona, María Elena Ezcurra, Magdalena Nelson y Clara Zuberbuhler.

Juliana Ramos Pacheco



A propósito del Jockey Club, muy divertida la plancha que hizo el domingo en las carreras un distinguido caballero, quien, después de prepararse para una apoteosis triunfal, se quedó en seco con los preparativos. Según parece, es costumbre tradicional, tomada seguramente de Inglaterra, que los propietarios de los caballos que ganan "La Copa de Oro" sean ovacionados por sus amigos, los cuales en el entusiasmo les rompen el sombrero que llevan puesto. El caso es que el domingo anterior, el dueño de uno de los animales concurrentes a dicha copa llevó al hipódromo un sombrero flamante que su esposa le regaló la víspera como mascota. Por supuesto, el distinguido sportman creyó que ese sombrero lo usaría por primera y última vez, ya que sus amigos se lo harían pedazos. Pero la suerte, o mejor dicho la mala suerte, quiso que su caballo no ganara, para desgracia suya y del sombrero que se disponía, sin duda, a vender el reemplazante. ¡Qué lástima!, ¿no?

CASI queda plantada una novia hace algunas tardes...No se alarmen ustedes; no se trata de una resolución del novio, ni cosa que se le parezca. Es el caso que la buena modista tiene un enorme perro, al que quiere mucho, a pesar de su fealdad. Una mañana pasó por su casa la perrera y se llevó el can. La modista, que asistió al rapto, libró con los peones municipales una cruenta batalla, y el resultado fué para ella desastroso: despertó en la Asistencia Pública. Hasta los diarios, en la crónica policial, se ocuparon del episodio.

A las cinco de la tarde de ese día, cuando el vestido debió salir para la casa de la novia, todo el "atelier" estaba pendiente de la salud de la "patronne" y de la suerte del perro.

En resumen: la novia tuvo un nudo en la garganta hasta el último momento, y por último entró a la iglesia con un vestido apenas hilvanado.

El papá era el único encantado, porque se economizó los mil pesos de la modista.

Qué suerte, ¿no?



DURANTE el último torneo de bridge del Club del Progreso, al que asistí varias veces como mirona, me pareció advertir que marcha viento en popa el flirt de una simpática amiga mía, a quien apodan con un diminutivo francés y lleva un apellido que se remonta a los orígenes de nuestra ciudad, con un simpático caballero universitario y hacendado que lleva el nombre de un rey de Francia, muerto trágicamente, y un apellido compuesto, cuya segunda parte se asocia a grandes triunfos en la Sociedad Rural Argentina.

Luisa C. Breslau y sus amigos a través de Madeleine Zillhardt

(Continuación de la pág. 12)

las alumnas de la academia como la única fuerza a ella comparable, en tesón y en capacidad. Entre las dos muchachas que empezaron queriéndose, surgió luego (y eso ya lo saben cuantos hayan leído las "Memorias, el diario y papeles íntimos de María"), un interés emulatorio, una antipatía afectuosa o una amistad saturada de celos. Sólo cuando una de ellas fracasaba, la otra se mostraba clemente, afectuosa, "descubría sus verdaderos sentimientos".

En aquel tiempo Luisa Breslau (que era suiza y vivía sola en París, de la pensión que le pasaba su madre, viuda de un médico), solía decir: "He arrojado mi vida al arte como se echa carne a las fieras, para que la devoren."

María Bashkirtseff lo veía de otro modo: "He de servirme del arte a mi antojo, lo he de dominar... como a un marido."

No pudo; murió demasiado joven y no dominó ni al arte ni a un marido que jamás tuvo... Pero su gracia incomparable, su inteligencia extraordinaria, su humana simpatía, dominó y sigue dominando a cuantos leen su diario o su correspondencia.

EN aquel tiempo — dice Zillhardt — Fantín-Latour gozaba de un discreto aprecio entre el público y los colegas. Nunca, estando él vivo, se vendió un cuadro suyo a más de doce mil francos. Y la obra "Brodeuses", que alcanzó ese precio desacostumbrado, fué vendida precisamente por intermedio de Luisa Breslau, que veía en Fantín-Latour el prototipo de pintura, al que ella misma aspiraba. Era la transparencia de su propio espíritu, la compensación de su vida modesta y apacible trasluciéndose en sus naturalezas muertas y hasta en sus cuadros de composición. Eran los veraneos en la casita de Buré, adonde su cuñada, Mlle. Dubourg, partía con anticipación de un mes o un mes y medio, para cultivar el jardín de la finca, que era un ramillete a la llegada del pintor: petunias, claveles de cabeza escarlata, balsaminas, gladiolos y violetas dobles, que él copiaba durante las vacaciones en esas apacibles y bellísimas telas que parecen, todavía, aromadas del perfume y abrillantadas del rocío de las flores que copian. Fantín tenía, no obstante, su apacibilidad espiritual (que algunos califican de burguesa), costumbres de aristócrata en algunas cosas: era pulcro, amaba el bienestar y la mesa más bien puesta que servida. Como fué pobre toda su vida, y los modelos cuestan, pintó a todos sus amigos.. y se pintó a sí mismo muchas veces. Preciosos documentos de los rostros y la expresión de tantos hombres talentosos o geniales, ¿no sería en él, la pobreza, una excusa para huir del trazo de las facciones triviales de un modelo pagado?



Cuadro de Fantín-Latour "De sobremesa", actualmente en el Louvre. A la izquierda Verlaine y Rimbaud. A la derecha es de observar cómo está tratada e iluminada la planta de primulas.

Aludiendo a su cuadro "De sobremesa" (actualmente en el Louvre), donde se ve a la izquierda a Verlaine y a Rimbaud, Louise Breslau le preguntó cierta vez si habían sido sus amigos. No, pura casualidad; nunca fueron más que conocidos suyos..., y en cambio, tratando de eludir saludos, sencilla y modesta como una burguesa. Sus ojitos maliciosos eran, sin embargo, muy vivos y el ridículo quedaba prendido en ellos como un copo de seda en un abrojillo. Mme. Gauthereau (belleza oficial de la tercera república), iba también el día del "vernissage" a que la admirasen; a su paso se recordaba a Simonetta, y en verdad, se pintaba, como un cuadro. Heredia añadía como explicación: "Los días que venían a almorzar a casa, para posar, tenía que obligarles a lavarse las manos..."

Fantín tuvo la más apetecible muerte que es posible concebir. Una mañana, en Buré, después de haber recogido un ramillete en el jardín, mientras se disponía a copiarlo, sintió un agudo dolor en la cabeza. Su mujer y su cuñada acudieron a su queja y entre sus brazos se puso rígido y dejó escapar de su diestra el pincel, que sólo la muerte pudo arrancarle.

UNO de los grandes acontecimientos artísticos de París, en aquellos tiempos, era la inauguración del Salón. Desde 1855, los cuadros se exhibían en el Palaix de l'Industrie, en Champs-Elyseés. Aún triunfaban Cabanel, Meissonier, Lefebre, Bourguereau, que constituían, con otros similares, el jurado. Pero se transigía con Puvis de Chavanne, que ya viejo, logró una medalla por su "Ludus pro patria".

Degás miraba una a una las telas expuestas — casi todas de enormes dimensiones — y decía a veces una sola palabra, hacia una sola observación "definitiva". Ante el cuadro de un pretensioso, que representaba un coche con sus caballos "grandur nature", y observando el realismo con que estaba ejecutada la manija de la portezuela, se volvió hacia el autor, interrogando con su más ingenua sonrisa: "¿Se abre?"

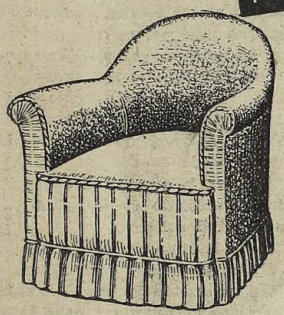
Una de las figuras que hacían sensación en cada "vernissage", era la de Sarah Bernhardt: esbelta, ceñida en su abrigo de pieles, arrastrando la cola de brocado de su vestido, llena de rulos de "ruches", de lazos, de joyas...

"Gyp" (la condesa de Martel) se deslizaba,

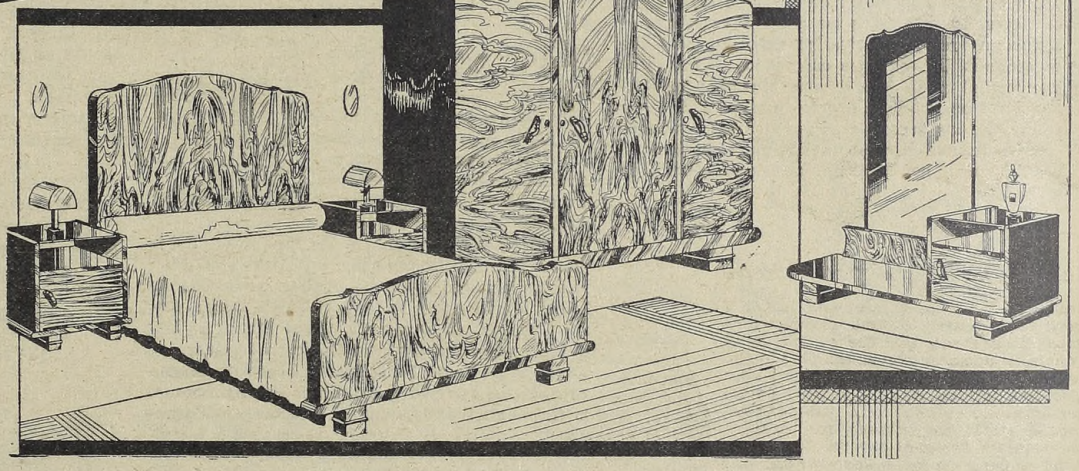
(Continúa en la pág. 71)

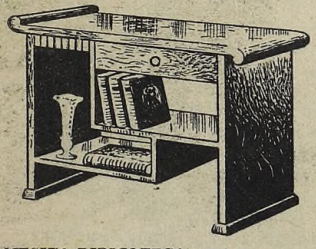
Sirlin Hnos Muebles

Nuevas Creaciones en DORMITORIOS



SILLON cómodo y confortable formato, prolijamente tapizado en terciopelo liso, colores y gustos variados, terminado con volado.... $ 58.-





MESITA-BIBLIOTECA, enchapada en nogal, con cajón y divisiones para libros; medidas: alto 0.65 mts.; ancho 0.68 mts.; profundidad, 0.30 mts.; lustrada en color semioscuro..... $ 18.-

El notable modelo de DORMITORIO que ilustra el grabado, está construído en nogal y roble sobre placas, prolijamente lustrado y terminado. Se compone de ROPERO, 2 mts. de frente, todo en desarme, interiores grandes comodidades, puertas laterales, espejos internos, finos herrajes en bronce cromado; TOILETTE original modelo con amplia luna bisel inglés; 2 MESAS de luz, tapa de cristal opacado; CAMA 2 plazas, elástico metálico reforzado; BANQUETA y 2 SILLAS. El juego completo..... $ 695

MUEBLES Sirlin CORRIENTES 1170



Tres hombres

Folletín de Allene Corliss

Ilustración de López Osorno

IX

JUAN Carlos hizo sentar a Susana en el único sillón confortable que había en su cuarto, le encendió un cigarrillo y comenzó, un poco tímidamente, a referirle el plan de su novela. De cuando en cuando se interrumpía para leer páginas de los capítulos terminados. A medida que la narración se desarrollaba, la voz del joven se iba haciendo más firme y segura, y los diálogos parecían cobrar realidad.

Susana escuchaba complacida, asintiendo con la cabeza e invitándolo a continuar cada vez que él se detenía para preguntarle si le parecía que tal o cual personaje hablaba o actuaba en consonancia con su carácter.

— Hasta aquí he llegado — dijo finalmente Juan Carlos. — ¿Qué le ha parecido?

— Muy bueno — respondió Susana con franqueza. — Asombrosamente bueno. ¿Y qué ocurre después?

— Es lo mismo que me estoy preguntando yo desde hace unos días — dijo él, sonriendo. — Me falta inspiración para seguir. Si no ha sido la suya una mentira piadosa, si realmente no le ha resultado un suplicio esta lectura...

— ¡Pero no, Juan Carlos! ¡Su obra es interesantísima! — interrumpió ella.

— ¡Qué valor inmenso ha tenido para mí esta venida suya! Casi estoy por creer que es un sueño. ¡Ocurrirme una cosa semejante! ¡Nada menos que a mí!...

— ¿Por qué ese "a mí", Juan Carlos?

— No sé... — dijo él, mirándola y enrojeciendo levemente. — Tal vez porque tan pocas cosas... de esta naturaleza... me han acontecido en la vida. Usted no podría comprender... Ha vivido siempre en un mundo diferente, supongo. Es una extraña casualidad que usted y yo nos hayamos encontrado de este modo, viniendo de los extremos opuestos de la escala social, acomunados por una misma soledad y por una igual incertidumbre en la posición económica... Resulta toda una aventura la nuestra.

— Bien quisiera poder considerarla así. Mas temo que no lo lograré. ¡No soy más que el resto de un naufragio que flota a la deriva!

— Ha sufrido mucho, ¿verdad? — preguntó él con suave languidez, sorprendiendo en los ojos de Susana un fugaz destello de dolor y en su voz un dejo de tristeza. Luego añadió, tropezando en las palabras: — Créame que lo siento. Desearía poder ayudarla, serle útil de alguna manera...

— Ya lo ha conseguido, Juan Carlos. Le aseguro que este encuentro con usted me ha proporcionado un gran consuelo — dijo ella suavemente, con una sonrisa tan dulce y cautivadora, que él se sintió deslumbrado y presa de una extraña y desconocida sensación.

En alguna parte un reloj dió una solemne campanada. Juan Carlos se levantó. Quiso a todo trance que Susana probase su café, que saborearon con unos bizcochos.

— No es un convite digno de usted, Susana — se disculpó. — Pero le prometo que será mejor la vez próxima... Porque supongo que habrá una "próxima vez", ¿verdad?

— Espero que sí, Juan Carlos. Usted me ha sido muy simpático — declaró con naturalidad. — ¡Es tan amable, tan delicado!

— Y yo..., ¡cuánto podría decir de usted! — contestó Juan Carlos, sonrojándose. — No me había hallado jamás frente a una mujer de su clase, Susana. La verdad es que he tratado a muy pocas, porque confieso que siempre me han inspirado cierto temor. Puede figurarse, por lo tanto, lo cohibido que me hallo en su presencia.

Sin quererlo, Susana, se representó a Enrique, que a nada temía..., excepto a la pobreza.

— Quizá — dijo entonces — sea eso lo que hace tan agradable su compañía, Juan Carlos.

MOMENTOS más tarde, ya en su habitación, Susana pensaba en Juan Carlos. A su lado había logrado evadirse, durante unas horas, de su propio dolor. Ahora, sola otra vez, sin poder conciliar el sueño, volvían a dominarla sus penas.

Las primeras luces del alba la sorprendieron despierta, con la mente ocupada por el recuerdo de Enrique. De Enrique, que tan fugazmente había pasado por su vida, y que, sin embargo, se había llevado consigo tanto de su alma.

(Continúa en la pág. 25)

"SIEMPRE ESTABA JUAN CARLOS AGUARDÁNDOLA, PARA HACERLE PARECER LA VIDA MÁS GRATA, MÁS ALEGRE."

Resumen de lo publicado

Después de tres años de ausencia, vuelve a Nueva York la joven Susana, quien vive en compañía de Elena, que fué su "nurse" y es ahora su dama de compañía. Lo primero que Susana hace es llamar por teléfono a Pablo, con el cual tuvo relaciones. Ambos salen la misma noche y van a casa de Stern, amigo de Pablo, que da una fiesta. Allí Susana conoce a Enrique, y ambos simpatizan mucho, a pesar de los malos informes que sobre éste le ha dado a ella Pablo. Susana y Enrique terminan por comprometerse matrimonialmente, aunque prometen guardar el secreto hasta más adelante. Pablo, para olvidarse de ella, realiza un viaje. Diana, que ha flirteado con Enrique, se entera de su compromiso y no parece haber recibido la noticia con agrado. En esto, Calverton, el administrador, después de haber perdido en la Bolsa la fortuna de la joven, se suicida, y Susana se ve frente a la vida sin un centavo. Al enterarse de esto, Enrique rompe su compromiso con ella. Susana va a vivir a una modesta casa de pensión, donde conoce a Valeria, de quien se hace muy amiga. Poco después conoce también a Juan Carlos, joven escritor, y acepta ir a su casa a escuchar la lectura de una obra suya.

Dirección, Redacción
y Administración:
RIO DE JANEIRO, 262-300
U. T. 60 Caballito 1020 al 1029
Dirección Telegráfica: "Senyah"

21 DE SEPTIEMBRE DE 1934
Año XXX • Núm. 1301

El Hogar
ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA
PARA LA MUJER, LA CASA Y EL NIÑO
APARECE LOS VIERNES

Oficina para Avisos
y Subscripciones:
Av. ROQUE SAENZ PEÑA, 655
Unión Telef. 38, Mayo 2012 y 2013
y 2031 al 2033

ALBERTO M. HAYNES
Fundador

NOTAS Y COMENTARIOS

HOY, 21 DE SEPTIEMBRE.



CUALESQUIERA que sean la temperatura y el estado atmosférico — que si son como deben ser serán excelentes — hoy es el primer día de primavera. ¿Lo teníais presente?... ¡Sin la menor duda! Pero hay personas más distraídas o más ocupadas que las otras, que a veces no se enteran de que es el primer día de la nueva estación, hasta que lo leen en el periódico. Para ellos este suelto tendrá un valor informativo que la mayor parte no querrá reconocerle y que nosotros mismos no nos atreveríamos a atribuirle.

Es el primer día de primavera, o por lo menos de la primavera — ya que este es un caso en que según los gramáticos el artículo puede hacer diferencia — pero no por eso debéis temer que os acechemos con un canto a la bella estación. La primavera es un tema eterno, inagotable, nuevo todos los años, mas poco de la competencia de los periodistas. No temáis, pues, ese canto; permaneced tranquilos. Entrad sin esa aprensión en la primavera. Pasad...

Y permitidnos saludarla, aunque sea sin adornar nuestro saludo con las flores de la estación.

EX REY DE LA MODA.

TEMPESTAD de protestas levantó hace cierto tiempo en París el modisto arruinado Paul Poiret, pretendiendo que ese centro de la moda había perdido prestigio, y que sus costureros habían sacrificado el arte a las ganancias fáciles.

¡Imprudente Poiret! El antiguo rey de la moda, príncipe de los costureros y huésped de la aristocracia, si antes estaba arruinado, se encuentra hoy en la miseria.

Dibuja modelos, pero nadie le compra un dibujo. El hombre que vistió a las más elegantes mujeres de Europa y América, se ve reducido a vivir de diez francos diarios del fondo de desocupados, y para darles un poco de elasticidad suele comer en un restaurante de caridad para artistas pobres. Pero no está en la última miseria, sino en la penúltima, pues a pesar de su situación continúa viviendo en un lujoso piso del faubourg St. Honoré, donde conserva intactos los ricos y hermosos muebles de los tiempos de prosperidad. Es claro que el propietario puede cobrar el alquiler.



SEÑORAS, USAREIS BOTAS.

O no las usaréis. Pero diz que se usarán. Los cronistas de la moda describen un modelo francés y otro norteamericano. Las del modelo francés son muy decoradas, y la caña termina en punta por delante, por lo cual las comparan con botas de domador de leones. Abrochan al costado. Muy ajustadas y de tacón moderadamente alto, prestan un andar muy decidido y marcial. Esta impresión de los cronistas puede deberse en parte a que las botas fueron presentadas conjuntamente con sombreros de corte militar. Los modelos norteamericanos fueron exhibidos en una exposición celebrada en Boston. Uno es una bota de campana, ajustada al empeine por un cierre de cordones, y otro no difiere de la bota común de mujer, excepto grandes aberturas laterales sobre el tobillo. La campana de la primera no es muy exagerada y tiene el borde festoneado. Los modelos franceses son de suède; los norteamericanos, de cabritilla.

• •

Un soneto de Shakespeare

Cuando al suave y silente curso del pensamiento
Resumo los recuerdos de las cosas que han sido,
Lo que busqué y no tengo con suspiros lamento
Y vuelvo a lamentar el tiempo que he perdido.

Lágrimas inusuales fluyen por el amigo
Que está oculto en la noche sin fecha de la muerte,
Y el amor cancelado lamentando prosigo,
Y la nostalgia en duelo por mis ojos se vierte.

Entonces el recuerdo de aquellos sufrimientos
Me hace gemir de nuevo de tal modo y manera
Que otra vez pagar debo como nuevos tormentos
Aquello que en su tiempo ya pagado estuviera.

Pero si un solo instante pienso en ti, vida mía,
Todas las penas cesan y vuelve la alegría.

Traducción de
RICARDO ATTWELL

• •

LOS INGLESES Y EL PARAGUAS.

YA no se ve en Buenos Aires que los ingleses anden con paraguas cuando todo el mundo lo ha dejado en casa. Y por alguna razón debe ser que los caricaturistas franceses y españoles se han olvidado del tipo del inglés "paraguayo". En la misma Inglaterra dicen que el inglés ha retirado su adhesión al paraguas. Con los dos últimos años de seca, que han sido fatales a los paragüeros, se da por extinguido en Inglaterra el uso supersticioso del paraguas. Antiguamente, cuando el inglés aprovechaba el week-end para salir de excursión con la familia, tenía buen cuidado de contar bien los paraguas, no fuera que alguno se quedase olvidado. Este año hubo week-end en que verdaderas multitudes de ingleses fueron sorprendidos sin paraguas por lluvias inesperadas. ¡Aprended la lección!, les han dicho los paragüeros. Pero por ahora los ingleses no dan señales de arrepentimiento.



DEMASIADO RUIDOS.

INDAGACIONES de la justicia inglesa sobre el suicidio de una señorita, autora musical, que tuvo que dejar su casa porque insoportables ruidos le impedían trabajar y no daban tregua a sus nervios, dió nueva actualidad en Inglaterra a la cuestión de los ruidos. Aunque se cree que estos no hayan sido sino factor muy secundario en el suicidio, el caso interesó mucho a la Liga contra el ruido, en vista de las declaraciones que hizo una amiga de la víctima, que vivía junto con ella, y que también se mudó a otra parte. Delante de la casa que ocupaban en una localidad de campaña, estaban reparando el camino, y funcionaban ocho taladros neumáticos y otras máquinas. Tan intensas eran las vibraciones, que tuvieron que empaquetar la porcelana y tomar otras precauciones. No podíamos hablar por teléfono; era un ruido increíble, dice.



EXPOSICION FLORAL.

TENDREMOS por primera vez este año, organizada por la Sociedad Rural, una exposición floral de primavera. Las señoras Julia Bullrich de Saint, Phyllis Lloyd-Davies de Bush y Alice Chantrill de Bell, auxiliadas por el señor Juan Mermoz, constituyen la comisión de admisión. La señora Olivia Hughes de Browne forma parte de uno de los jurados.

La exposición será abierta en el local de la Sociedad Rural en la calle Florida, y durará los días 26, 27 y 28. Comprenderá tres grandes grupos, uno de plantas en maceta, otro de flores, y otro



de decorado de flores, reservado este último a las florerías. Cada grupo se subdivide en clases y categorías.

Para cada categoría habrá tres premios, consistentes en diploma y medalla (oro, plata y bronce) y un tanto por ciento (50, 30 y 20) sobre los derechos fijos de la categoría.

Forman los jurados los señores Federico Hintermeyer, Carlos Regissaert y Antonio Takaichi (plantas en maceta y flores), y señora Hughes de Browne y señores José F. Chauvin y Ciriaco Irala (decorado de flores).

ERROR GARRAFAL.



UN escribano de Villa María se presentó en la sucursal del Banco de Córdoba, y pidió una estampilla de 40 centavos. Le dan una, la mira, y recibe la emoción del que se ha sacado algo a la lotería.

—¡Esto es de 40 pesos! —exclama.

El empleado no lo quería creer, pues en el caso no había lugar a equivocación, pero tuvo que convencerse de que una estampilla que debía ser de 40 centavos, era de 40 pesos.

¡Caso de transmutación de valores fiscales! ¿Poseería él, sin saberlo, la piedra filosofal para valores fiscales?

Y se palpó los bolsillos maquinalmente.

Pero en la hoja de donde había sacado la estampilla, todas conservaban el valor de 40 centavos. ¿Acaso la transmutación se operaba al destacar la estampilla? Hizo la prueba con una, pero el valor permaneció inalterable.

—¡No lo entiendo! —exclamó, algo admirado, por primera vez en su vida, de que el valor de una estampilla no se centuplicase en un dos por tres.

En fin, revisando las demás hojas se comprobó que por un error del grabador, en una de las estampillas figuraba la palabra pesos en lugar de centavos.

Y quedó explicado ese caso de transmutación de valores fiscales.

BERNARD SHAW Y EL TEATRO.

CUANDO le pregunto a mi amigo H. G. Wells —dice Bernard Shaw— por qué no se ensaya en el teatro, me contesta: "Porque en el escenario no puede ocurrir nada."

En cierto sentido —prosigue Bernard Shaw— esto es verdad. En el escenario no puede ocurrir nada. A veces me han reprochado que los personajes de mis comedias no hacen más que hablar. Es un cargo bien curioso, pues no hay pieza en la que pueda ocurrir otra cosa que hablar.

Bernard Shaw expresó estas opiniones en una conferencia que dió el mes pasado, y que, como siempre que él habla, vino a ser una conferencia sobre sí mismo.

Soy un autor teatral —dijo— como también otras muchas cosas, pero no sé cómo ni por qué, ni me preocupa. Mi método, mi sistema, mi tradición, se fundan en la música. Fuí educado en la música, y cuando era joven leía muy poco teatro, pues no conseguía interesarme, excepto Shakespeare, naturalmente, que fué mi madre de leche. Si queréis producir algo del molde de un gran drama poético, tomad un tema, como hacía Beethoven con sus sinfonías, y machacad sobre él.



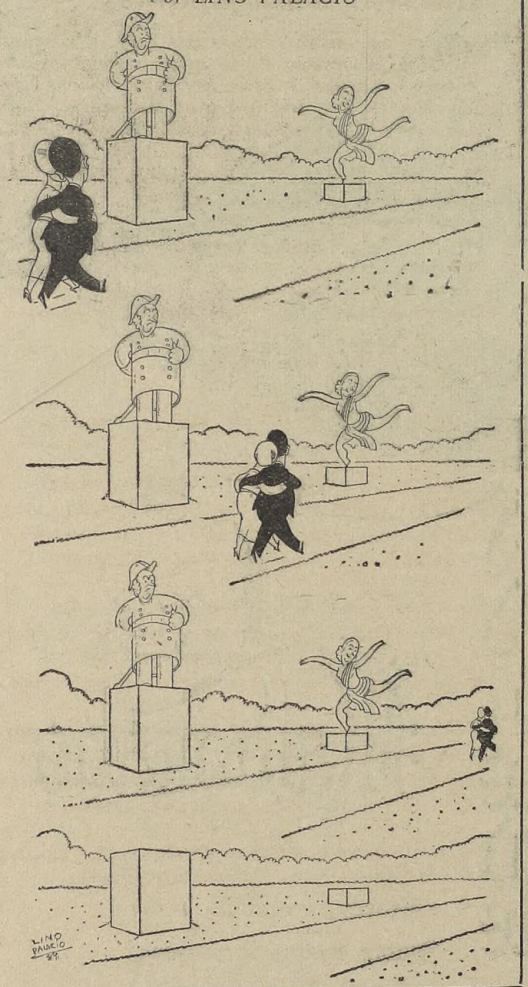
CAMPEONA ATLETICA DEL SOVIET.



TAMARA Komarova, joven campeona atlética de los soviets, fué paseada en triunfo por la Plaza Roja de Moscú. Iba de pie sobre un inmenso escudo portado por un numeroso grupo de atletas; ceñía su cabeza con una cinta, y calzaba zapatos de sport. Y nada más en cuanto a su atavío. La figura de la joven atleta, que no hubiera desentonado en un antiguo escenario greco-romano, formaba singular contraste con todo lo que la rodeaba, principalmente con los grandes retratos de Lenin y Stalin y con los consabidos símbolos soviéticos. Stalin, calada su gorra de visera, presenciaba el desfile, con aire de capataz que mira funcionar una grúa. El desfile fué muy largo, pues tomaban parte en él 130.000 atletas de todo el país, que se habían reunido en Moscú para la celebración de un concurso máximo.

¡PRIMAVERA!

Por LINO PALACIO



DESCENDIENTE DE MURILLO.

UNA nieta de William Murillo, famoso litógrafo inglés, que a su vez descendía del gran pintor español, es una figura conocida de la calle de Chelsea, en Londres. Es buena cantante, y acompaña a un tío suyo, John Draghi, arpista ambulante, que también viene de linaje de artistas, y uno de cuyos antepasados fué músico de la reina Ana, contemporánea de Luis XIV. La descendiente de Murillo se llama Mrs. Gladys Veaser. Ella y su tío tienen benóvolos protectores en la sociedad londinense, como la condesa de Russell y el príncipe y la princesa de Chimay, en cuyas fiestas suelen tocar y cantar. El apellido de soltera de Mrs. Veaser es Murell, pues posteriormente a William Murillo el apellido sufrió esta transformación. Dice Mrs. Veaser que debido a eso ella y sus parientes no pueden cobrar una importante herencia en cuya reivindicación gastaron en vano centenares de libras.



RECLAME EFICAZ.

BEBE Brune, actriz de film de los studios de Londres, ha encontrado la manera de llamar la atención. Poseedora de dos patos de laguna domesticados, a los que ha puesto los nombres de Doo y Daddles, los pasea consigo por Piccadilly y por el Green Park; y a menudo Doo y Daddles la acompañan a un tea-room del West End. Cuando a la entrada del salón se oye el graznido de un pato, o de dos, ya se sabe quién viene: Bebe Brune. Pero al principio todos se quedaban muy admirados de que por allí graznasen patos de laguna.



Bebe Brune lleva los patos como llevaría un perrito, al extremo de una correa con ramales para cada uno; y dice que como entre los dos tienen cuatro patas, esto les da cierta semejanza con un perro.

Pero lo esencial es que Bebe Brune no pasa por ninguna parte sin llamar la atención y hacer hablar a todo el mundo.

POLO EN BICICLETA.

IRLANDA da la preferencia al polo en bicicleta. Esta forma parece haber despertado gran entusiasmo entre los sportsmen; algunas versiones dicen que empieza a hacer furor. Altas personalidades del país patrocinan y practican el nuevo sport, principalmente Sir Lingard Goulding, gobernador del Banco de Irlanda y presidente del ferrocarril Great Northern, y al mismo tiempo un distinguido yachtman, polista y golfista, cuya notoriedad en los círculos sportivos rivaliza con la que tiene cimentada en el mundo financiero. En el condado de Dublin solamente, hay cinco teams de polo en bicicleta.



EL BUEN ESTENOGRAFO.

INTERESA conocer, a los estenógrafos y a los que necesiten un estenógrafo, el método seguido por un industrial americano para elegir uno. El industrial aludido, habiendo recibido 500 respuestas a un aviso pidiendo un estenógrafo, aplicó el siguiente método eliminatorio: 1º, direcciones inexactas; 2º, estampilla mal fijada; 3º, sobre desaseado y disparidad de formato entre sobre y papel; 4º, carta mal plegada; 5º, interlíneas mal calculadas; 6º, mala puntuación; 7º, faltas de ortografía; 8º, mal idioma. Terminado el proceso eliminatorio, no subsistieron más que tres candidatos. Como uno de ellos se presentara négligé, también fué eliminado, y al industrial no le quedó más que elegir el mejor de los dos restantes.



Romances históricos

Por Enrique Richard Lavalle

La Maldonado

El romance que aparece en estas páginas es un trabajo póstumo de Enrique Richard Lavalle, el viejo escritor y periodista porteño recientemente desaparecido, cuya labor preferida fué la de investigar en los tiempos coloniales para verter después en sabrosos cronicones o romances, todo lo que el pasado argentino pudo dejar en su sensibilidad siempre despierta.

Este trabajo llegó a nuestra mesa de redacción pocos días antes del deceso de su autor, y puede afirmarse que es la última pieza literaria que dejó escrita.

Cuentan, cronistas veraces
destas Indias ignoradas,
sucesos tan portentosos
qe... hasta les faltan palabras.

Diz Barco de Centenera,
y Schmidel..., ¡Jesús me valga!...,
prodigios qe, aunque los viera,
pues... ¡de mis ojos dudara!
Mas, hay entre ellos alguno
qe, sin ser verdad probada,
tienen acento tan hondo
qe bien por verdad les valga...

Pedro Mendoza y sus fuerzas
morían, de hambre acosadas,
qe, para llevar bocado
ya no habían ni alimañas...

Cuando, una mujer al monte
huyó, por la hambre empujada,
buscando qe el Indio fuera
piadoso con su desgracia.
Y hallando una cueva al paso
a ella se entró, en la esperanza,
mas..., ¡Oh, castigo!..., una Leona
vió qe sobre ella avanzaba.

No fué la fiera a atacarle,
si no, qe se echó a sus plantas,



y la mujer comprendió
lo qe la Leona imploraba...
Armándose del coraje
qe a las Madres nunca falta,
auxilió a la pobre Leona
cual si de mujer tratara.

Creció el cachorro a su vera,
y una tarde, qe buscaba
frutas, por aquellos montes,
topóse con gente armada.

Llevada al Real, el suceso
narró tal cual le pasara,
mas, por traidora y cobarde,
a morir fue condenada.
Y vuelta al monte, la ataron
a un árbol qe devorada
sería por esas fieras
qe diz qe tanto la amaban...

Tornaron a los tres días,
juzgándola castigada,
mas lo qe vieron fué tal
¡qe asombra a la par qe espanta!

La mujer desfallecida,
a sus pies la Leona echada,
y el cachorro, y mas allá
tres tigres qe la acechaban...

Ante prodigio tan grande
aquella gente se pasma,
y torna al Real con la pobre,
a quien sigue la mesnada.

Qe, asi como van marchando,
Leona y cachorro la guardan
y tras ella sus rugidos
como cantos la acompañan.

Llegada al Real... por milagro
tuvieron qe fué salvada,
y por purgar la injusticia
cuídanla como a una santa.
Y diz, qe de entonces todos
a la Maldonado llaman:
Madre de Madres, pues fué
¡de Amor de Madre su hazaña!...

Esto ocurrió en Buenos Aires
cuando Mendoza mandaba...
en aquella fundación
semillero de desgracias...

Cara de pocos amigos..!!

¡En todas partes vemos personas así! Hurañas, de mal humor, e irritables. No sólo se amargan ellos mismos la vida, sino también la de sus semejantes. Y el 80 % de los casos se debe a un motivo: el estreñimiento.

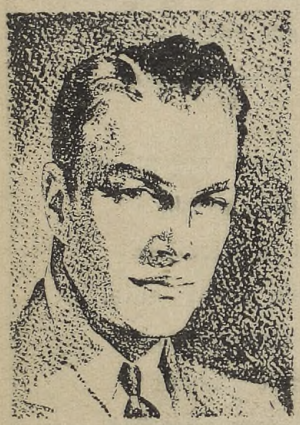
Combatir esta irregularidad es hoy día muy cómodo y sencillo: Una o dos Píldoritas Reuter tomadas antes de acostarse reeducan el intestino y devuelven la alegría de vivir.

Hágalo por su salud, comience hoy mismo el tratamiento.



pildoritas
REUTER

HALITOSIS
(mal aliento)



es una
Falta
Social
imperdonable

Protéjase con el
ANTISEPTICO
LISTERINE
GERMICIDA - DESODORANTE - DESINFECTANTE
Emplee también la Crema Dentífrica LISTERINE si desea conservar sus dientes blancos y sanos.



Cocktails humorísticos

Por TANCREDO

DEL INGENIO DE BERNARD SHAW

En una revista europea encontramos algunas de las frases de ingenio del famoso humorista británico, recogidas últimamente:

Cierto día, un editor norteamericano sorprendió a Bernard Shaw en una actitud meditabunda.

—Un dólar—le dijo—por conocer su pensamiento, Mr. Shaw.

—No vale tanto—contestó el escritor.

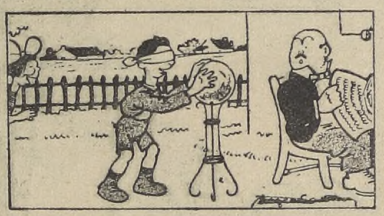
—¿Es posible? Entonces, ¿en qué estaba usted pensando?

—En usted—respondió tranquilamente el implacable humorista.

En una fiesta reciente de caridad, Shaw estuvo bailando con una señora que no cesaba de expresar su gratitud por haber sido elegida como pareja del maestro.

—¡Qué gentil idea, Mr. Shaw—le decía,—querer bailar con una pobre desconocida como yo!...

—¿Pues no estamos, señora, en una fiesta de caridad?



La gallina ciega, candorosamente.
—¡El tío Ernesto!...

VISTO Y OIDO

El profesor levanta el dedo meñique frente a la clase, y explica:

—Este es el meñique. Se le llama también auricular porque a veces se le introduce en la oreja.

Y después, levantando el índice:

—Y éste, ¿cómo se llama?—pregunta a uno de sus discípulos, quien, después de unos segundos de reflexión, responde:

—Narizcular, porque a veces se le introduce en la nariz.

Entre esposos:

—¿No hubo algún idiota que se te declarase antes de que nos casáramos?

—Sí, hubo uno.

—Pues bien; pudiste haberte casado con él.

—Es lo que hice.

DE SOBREMESA

Llegó ya la primavera,
estación que es, en principio,
la segura mensajera
de la ilusión y del rubio.
En ella cambia natura
la apariencia de los seres;
sube la temperatura
en los hombres y mujeres.
Y aunque parezca grotesco,
del vario clima en alivio,
hasta el mismo doctor Fresco
tiene que volverse tibio.

Causó sorpresa a las gentes
la lluvia del otro día
porque en sus gotas traía
sospechosos ingredientes;
fenómeno singular
que, con misterio profundo,
hizo a muchos meditar
en lo que pasa en el mundo.
Trajo tan rara minucia
confirmaciones curiosas:
¡Andan tan sucias las cosas
que hasta llueve el agua sucia!

El genio legislativo
de tal prodigio es capaz,
que hasta logra, sin motivo,
hacer leyes con disfraz.
De esto, con elogio opino,
pues proclama, con honores,
el ingenio peregrino
de algunos legisladores.
Pues no hay, digámoslo claro,
nadie que al cabo no note
que esa que llaman de amparo
viene a ser ley de garrote.

Tancredo

La señora compasiva.—¿Y dice usted que estuvo diez años entre rejas? ¡Pobre hombre!... Me imagino que no habrá estado usted preso...

El atorrante.—No, señora. ¡Qué esperanza!... Era jilguero.

—Papá, ¿qué es un célibe?

—Un célibe, hijo mío, es un hombre que antes de dar un paso lo piensa mucho... y después... no salta.

DE RIVAROL

—Los hombres no son tan perversos como usted asegura. Usted ha empleado veinte años para hacer un mal libro, y ellos no han necesitado sino un momento para olvidarlo.

Del Carnet de Bolonio

Si la Naturaleza se diese cuenta de las cosas cursis y simples que suele inspirar la primavera, pasaría esta estación por alto.

Yo no sé si es que la primavera hace de cualquier tonto poeta, o si es que todos los poetas viven en primavera.

En la primavera los árboles empiezan a vestirse; las mujeres, lo contrario.

¡Y pensar que si se suprimiese la primavera muchos malos poetas quedarían desocupados!

No sería higiénico vivir en eterna primavera, como tampoco lo sería alimentarse sólo de masitas.

Es una suerte para los primos que a la primavera la hayan hecho prima. Otra cosa hubiera sido que la hubiesen hecho suegra.

Créase o no, el azúcar, la crema y la miel no son productos exclusivos de la primavera.

Los dioses pensaron en los poetas cursis y en las niñas cloróticas y sentimentales, y crearon la primavera para justificarlos.

Era tan coqueta que contaba los años por primaveras. De ese modo se forjaba la ilusión de que vivía en eterna juventud.

Si la primavera durase todo el año, las flores no tendrían más valor que los yuyos.

Cierta jamona decía que seguía cumpliendo primaveras; y lo cierto era que lo que cumplía ya eran inviernos.

TRES HOMBRES

(Continuación de la pág. 19)

X

EN la siguiente semana Susana halló un empleo. Mejor dicho, fué Valeria quien se lo consiguió. Se trataba de un puesto en las oficinas de una casa importadora. Desgraciadamente, era una ocupación temporaria. La titular del puesto, amiga de Valeria, había necesitado tomarse tres meses de licencia por enfermedad. Con todo, como Valeria lo hiciera notar, Susana tenía momentáneamente resuelto su problema.

¡Tiene tres meses por delante para tomar una resolución definitiva, Susana. Entretanto, pueden ocurrir muchas cosas... Incluso puede suceder que se resuelva a hacer lo que le he pronosticado varias veces: usted volverá, cuando menos lo espere, a su vida de antes. No podrá resistir la pobreza. Acuérdese de lo que le digo.

Así, Susana conoció la existencia agitada y penosa de la empleada. Aprendió a correr afanosamente tras los ómnibus y los tranvías, a viajar entre los apretujones del gentío, a comer frugalmente y de prisa en los bares más modestos.

No tardó en ponerse delgada y en perder los colores que había ostentado al comienzo del verano. Muchas veces, en la oficina, las palabras francesas de la correspondencia que le tocaba atender bailaban delante de sus ojos fatigados. Y, sin embargo, estaba contenta. Le agradaba la rutina del trabajo, el sentimiento de que era, finalmente, responsable de algo, aunque pequeño, en el gran engranaje de la máquina social.

Luego, al terminar la jornada de labor, siempre estaba Juan Carlos aguardándola, para hacerle parecer la vida más grata. Para él, la amistad de Susana, más que el comienzo de una nueva existencia, era la vida misma que empezaba. En su alma, desde la noche del encuentro en el parque, se había operado una transformación maravillosa. Cuando recordaba el pasado, mentalmente, lo designaba con el rótulo de "antes de aquella noche". Su dicha presente era "después de aquella noche". Y cada vez pensaba menos en el "antes" y más en el "después". Sus ojos perdieron el temor y se tornaron confiados, y su rostro y sus maneras perdieron su tiesura: aprendió a sonreír, y lo hacía frecuentemente, con gran dulzura.

Todas las noches Juan Carlos acudía a la casa de la señora de Foley en busca de Susana. Comían juntos, y, naturalmente, el tema principal de sus conversaciones eran los trabajos de Juan Carlos y sus proyectos para el porvenir. Susana estaba convencida de que su amigo llegaría a ser un gran escritor. Aunque no lo hubiera estado, sentía la necesidad de comunicar a Juan Carlos su optimismo, de aconsejarlo y darle ánimos para que perseverase en la tarea. Y él escribía con creciente entusiasmo. Había conseguido publicar algunos cuentos y continuaba trabajando en la novela que, "después de aquella noche", iba llegando rápidamente a su fin.

Los sábados pasaban el día en el campo. Alguna vez Valeria fué de la partida, aunque prefería la compañía más alegre y bullanguera de sus amigas de la tienda.

—¿Y Jaime? — le preguntó un día Susana, refiriéndose a un muchacho que hacía la corte a Valeria y al que no había vuelto a ver desde hacía varias semanas.

— Hemos dejado de vernos, porque no me atrevía a seguir en relaciones con él. Lo quería demasiado para no darme cuenta de que su amistad constituía un peligro para ambos.

— No comprendo su actitud, Valeria. Desde el momento que ese muchacho le gustaba, ¿por qué no continuó tratándolo? ¿Acaso no se siente capaz de cuidar de sí misma?

—No es eso, Susana, sino que yo no puedo permitirme el lujo de interesarme por un hombre como Jaime. Tiene un sueldo más reducido que el mío. Habríamos llegado tarde o temprano al casamiento. ¿Usted sabe lo que significaría el matrimonio entre nosotros? ¡El mismísimo infierno! — Valeria hablaba sin emoción, con la tranquilidad de quien ha calculado todo fríamente para tomar una resolución irrevocable. — Sí, amiga mía; he visto bien claro la clase de vida que nos esperaba. Dar la juventud, la salud y la libertad, ¿para conseguir qué? Unos pocos meses de dicha, y luego..., años de pobreza, de aperturas económicas, de privaciones. Cuando se empieza, se es joven y se ama, y parece que se hubiera alcanzado el cielo con las manos. Pero después... El tiempo pasa y una llega a olvidarse de que ha sido joven y hasta de que ha amado. Todo es amargura y descorazonamiento. Ya es tarde para advertir el error: se está presa para siempre... Ya ve, Susana: el amor es un lujo que no pueden alcanzar las muchachas como yo. Por eso tomo mis placeres tan ligeramente, tratando de que me resulten lo más baratos posibles. Está fuera de mi alcance cualquier sentimiento profundo. Nos tratan de interesadas y de frías a las que así pensamos. Pero, a la verdad, sólo podemos aspirar a divertirnos, a encontrar quien quiera pagarnos la diversión.

— A alguien le he oído hablar en los mismos términos acerca del amor y del matrimonio — dijo Susana con tristeza.

— Me imagino a quién. Al hombre que estaba comprometido con usted. El no se resignó a renunciar a los deleites de la vida..., tanto como yo seré incapaz de escapar a sus necesidades. — Valeria se detuvo un momento, y luego preguntó: — ¿Y usted lo sigue queriendo todavía?

— Creo que sí, Valeria.

— ¿Aun sabiendo que no lo merece?

— Aun sabiéndolo.

— Y... en su amistad con Juan Carlos..., ¿está segura de que no se mezcla algún otro sentimiento?

— No sé..., y, sin embargo..., siento que me es tan necesaria su amistad...

— ¿No ha pensado alguna vez que puede estar enamorado de usted?

— Lo he pensado; pero no lo creo. Jamás me lo ha dado a entender.

— Ni lo hará mientras se dé cuenta de que usted ama al otro.

— Nunca hablamos de Enrique.

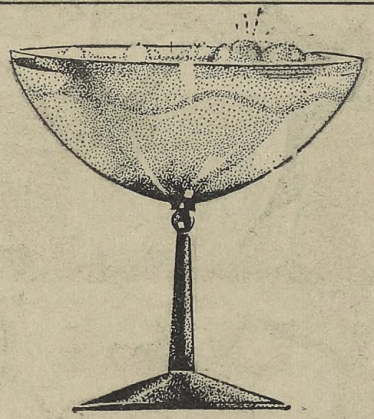
— Ni falta que hace. Todo en usted está diciendo a gritos que todavía quiere o cree querer a ese hombre. Me consta que Juan Carlos lo sabe... Y también me consta que la quiere. ¡Pobre muchacho! Usted hace mal en dejarlo concebir esperanzas que no podrá realizar nunca. ¿Por qué no se decide a proceder con él como yo procedí con Jaime? Hágalo, Susana, antes de que sea demasiado tarde. No tendrá que arrepentirse de mi consejo.

Durante varios días Susana estuvo meditando en lo que le había dicho Valeria. Volvió a considerar la posibilidad de correr a refugiarse junto a Elena para resolver con calma el camino que debía tomar.

"No todavía — había escrito a Ele-

(Continúa en la pág. 64)

PARA ADELGAZAR
Use el delicioso
TE TOVAR
y lo conseguirá rápidamente.
CUIDANDO SU SALUD



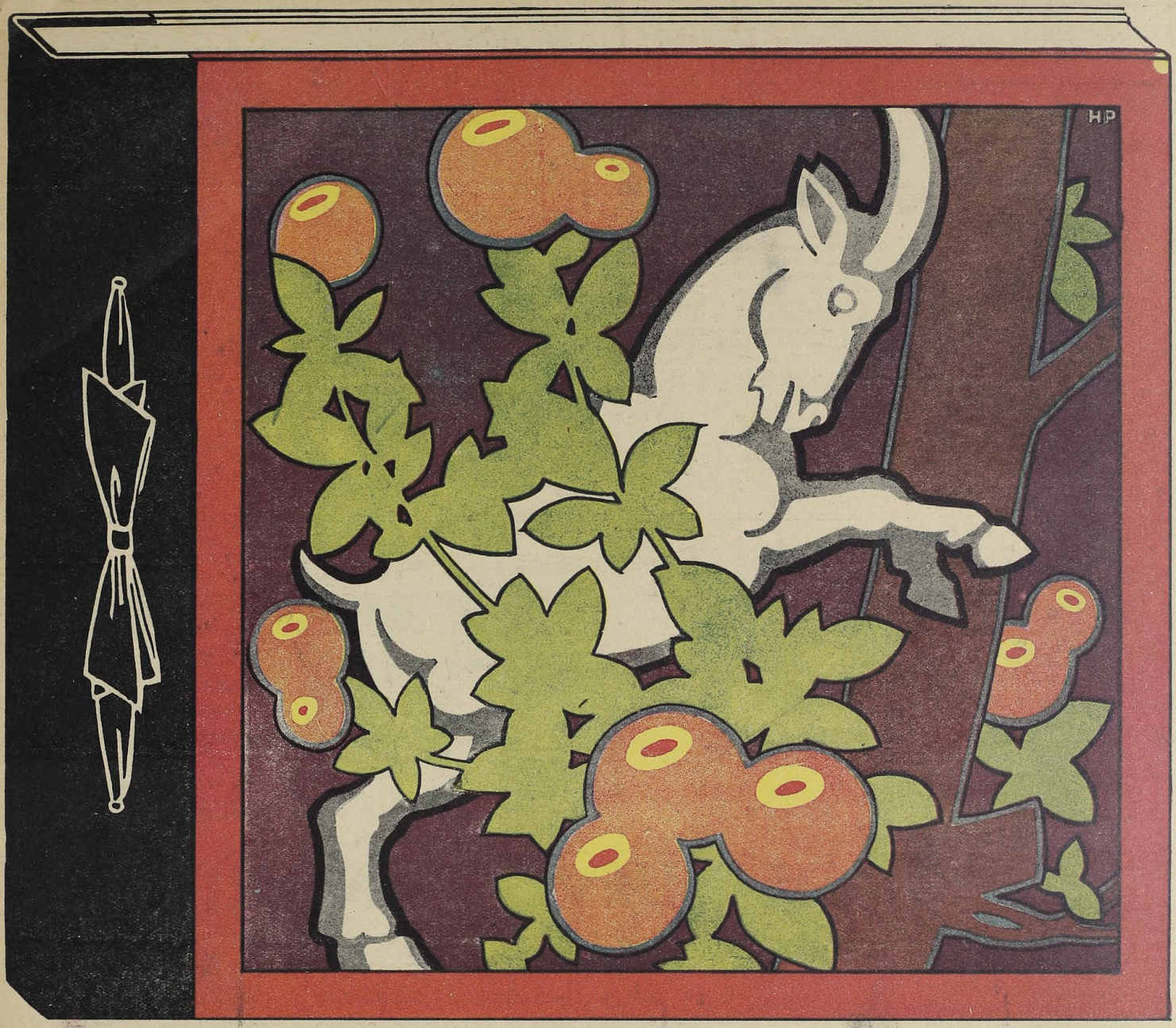
DE NUEVO Y ENTERITO...

Tome un GENIOL, si a la vuelta de una fiesta
se siente derrotado, deprimido y doloroso.
Se sentirá ágil y despierto como para volver
a empezar.
Tome un GENIOL y estará contento.

MILLONES DE PERSONAS LO TOMAN

GENIOL 30

TREINTA CENTAVOS EL LIBRITO DE CUATRO



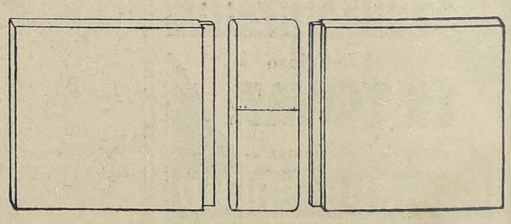
Los modelos decorativos

Por Héctor Pozzo

Album para fotografías

Este álbum es apropiado para fotografías pequeñas. Las tapas se harán con dos tablitas de madera terciada de cuatro milímetros de espesor. Se cortarán de un centímetro más ancho que el indicado. El lomo será de tafilete negro y del ancho que se desee, pero la parte correspondiente a las tapas quedará como la del modelo. El cuero será de cuarenta y medio centímetros de largo cosiéndose sus dos extremidades. El suplemento dejado a las dos tablas será rebajado en sus dos caras de un milímetro de espesor, donde se encolará con cola de carpintero el lomo de tafilete, de adentro y de afuera, quedando la costura del lado interno.

Antes de realizar la operación más arriba indicada se ejecutará la parte decorativa con colores al aceite y se barnizará. Las caras internas de las tapas serán del mismo color que el borde.



Se cortarán las hojas de cartulina que sean necesarias para llenar el interior del álbum, se perforarán dos agujeros en cada hoja haciéndolos coincidir con los del cuero, y se armará pasando una cinta de tafilete negro de poco espesor y atándolo en forma de lazo.

LA MODA FEMENINA



después del diner

París impone el taffeta y el quadrillé. En este modelo observamos las características de la moda. La falda ceñida es amplia en el ruedo.

Este modelo es muy interesante y realza la personalidad de la mujer. La falda es de crêpe negro y la blusa con amplias mangas de lamé

Este modelo está realizado en satín blanco. El corsage frunce con gracia. El escote pronunciado del frente termina en la espalda en forma de V.

De mousseline gris humo es este vestido. La falda de corte sencillo en el frente tiene una profusión de volados plissé en la parte de atrás.

Dibujo de R. Siegrist.

comienzan los días templados



Para la presente estación es indicado este modelo. La pollera es de fina lana con tablas. La blusa, de organza quadrillé, está adornada con un gran moño.



En crêpe quadrillé muy novedoso de dos tonos está realizado este modelo para cocktail-party. La falda, con varios empiecements, realza con gracia la silueta.



De "stelya" blanca bordada con un dibujo sencillo es la chaqueta y el saco tres cuartos de este ensemble. La chaqueta cierra con grandes clips de metal.



Tailleur fantasía realizado en lana de Angora. La chaqueta tiene pequeños bolsillos de donde parten tablas. Un cinturón con hebilla señala el talle.



Este es un tailleur perfecto para la nueva silueta: fina y alta. Es de lana negra y tiene un corte clásico; el chaleco de lamé plateado le presta una nota femenina.



Reina el imprimé. Este modelo por su corte sencillo es chic. Las mangas tres cuartos, abiertas en la parte de arriba, cierran con un puño angosto.



Ensemble realizado en fina lana gris. El vestido es sencillo. El saco tres cuartos tiene detalles novedosos: está adornado con charol negro.



Para uso diario es este modelo de lana fina azul marino. La chaqueta cierra con botones y un cinturón de cuero. Un jabot de crêpe con lunares adorna el cuello.



Modelo 416

Para talles desde el 42 al 50.

En seda artificial imprime está realizado este vestido para media estación. El corsage está adornado con una capa y un gran jabot de organdí blanco.

Precio del molde: $ 2.00

Modelo 417

Para talles desde el 42 al 50.

De crêpe de Chine imprimé es este modelo. Pequeños volados adornan la falda, las mangas y el jabot. Un cinturón con hebilla de color señala el talle.

Precio del molde: $ 2.00

la moda del imprimé

LOS FIGURINES CON MOLDES

(Ver indicaciones en la pág. 85)

Modelo 418

Para talles desde el 42 al 50.

Vestido confeccionado en crêpe imprimé. La falda de corte sencillo tiene varios volados que le prestan gracia. Organdí blanco adorna el cuello.

Precio del molde: $ 2.00

Modelo 419

Para talles desde el 42 al 50.

De crêpe de Chine imprimé es este modelo. Los empiecements de la falda le prestan amplitud. El corsage formando un bolero es distinguido.

Precio del molde: $ 2.00



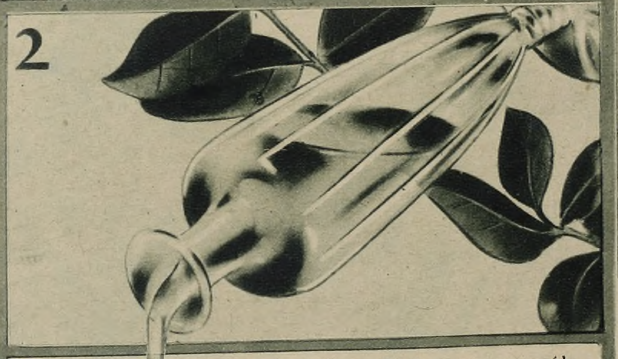
El Jabón Palmolive

ES UN VERDADERO JABON DE BELLEZA

por su mezcla exclusiva de aceites balsámicos



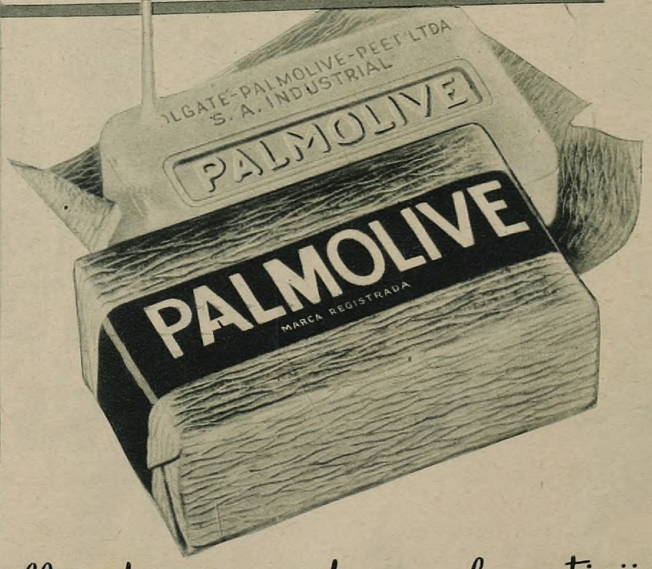
No basta decir que un jabón cualquiera es "un jabón de belleza". Todo depende de qué está compuesto. Palmolive lo dice, y más de 20.000 especialistas de belleza recomiendan su uso diario como el primer paso para la hermosura del cutis. Palmolive ha realizado por mi cutis, más de lo que yo misma esperaba.



Es realmente un jabón de belleza. Está compuesto sólo de aceites vegetales: los aceites de palma y oliva, mezclados científicamente. El aceite de oliva que contiene en abundancia, ejerce en el cutis una acción tónica y benéfica. Produce esa espuma balsámica que libra los poros de impurezas, sin irritación...

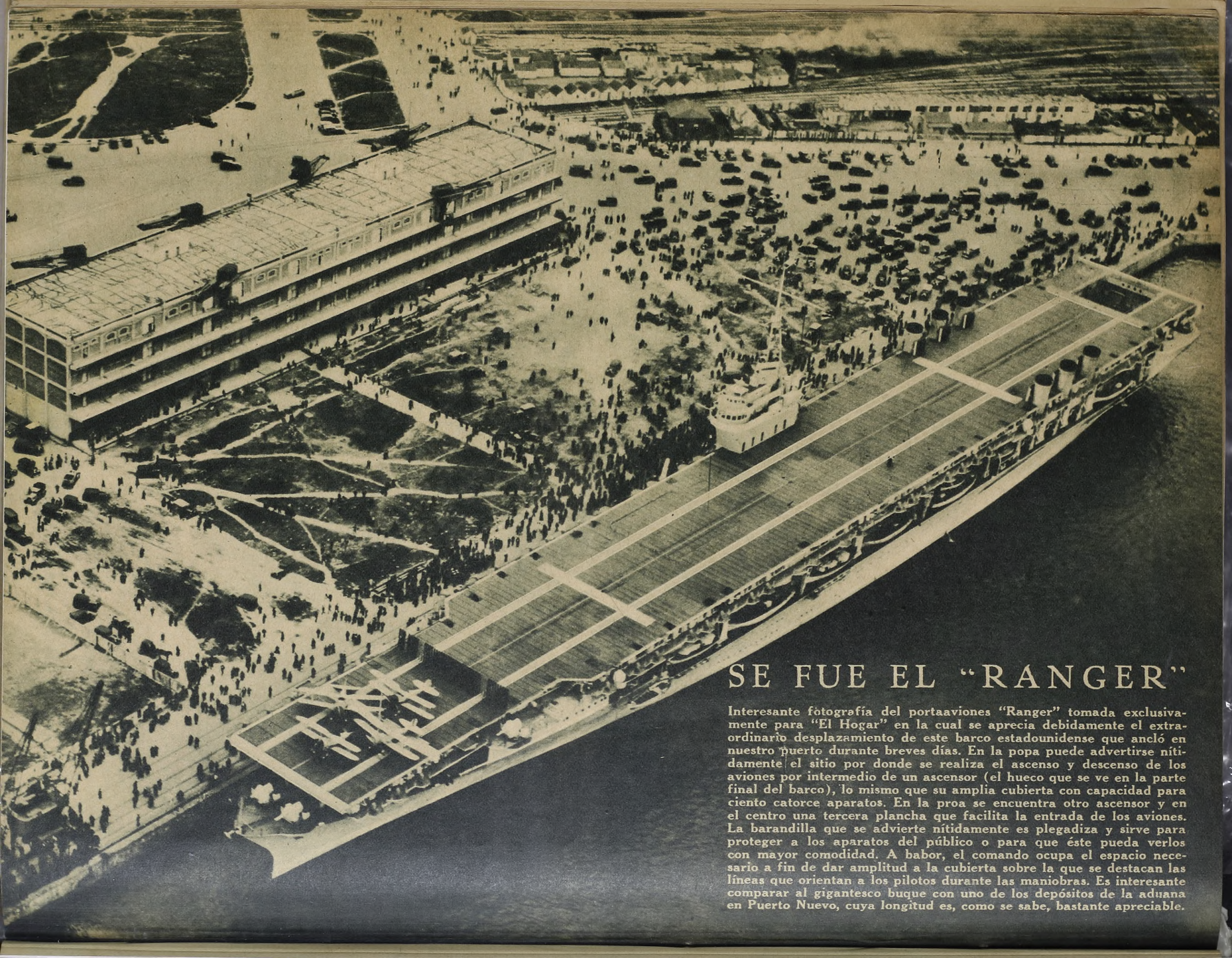


Nada puede ser más convincente que probar, durante 30 días, este tratamiento de belleza: de mañana y por la noche, un buen masaje en el cutis con la rica espuma del Palmolive; enjuáguese bien, séquese delicadamente... Proporcione también a su cuerpo la misma acción benéfica usando Palmolive para el baño, ¡es tan económico!





Contiene los aceites embellecedores usados en la antigüedad



SE FUE EL "RANGER"

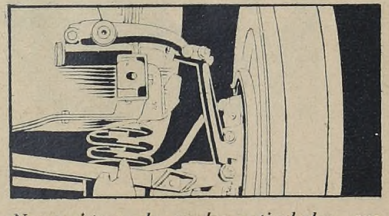
Interesante fotografía del portaaviones "Ranger" tomada exclusivamente para "El Hogar" en la cual se aprecia debidamente el extraordinario desplazamiento de este barco estadounidense que ancló en nuestro puerto durante breves días. En la popa puede advertirse nítidamente el sitio por donde se realiza el ascenso y descenso de los aviones por intermedio de un ascensor (el hueco que se ve en la parte final del barco), lo mismo que su amplia cubierta con capacidad para ciento catorce aparatos. En la proa se encuentra otro ascensor y en el centro una tercera plancha que facilita la entrada de los aviones. La barandilla que se advierte nítidamente es plegadiza y sirve para proteger a los aparatos del público o para que éste pueda verlos con mayor comodidad. A babor, el comando ocupa el espacio necesario a fin de dar amplitud a la cubierta sobre la que se destacan las líneas que orientan a los pilotos durante las maniobras. Es interesante comparar al gigantesco buque con uno de los depósitos de la aduana en Puerto Nuevo, cuya longitud es, como se sabe, bastante apreciable.

Compare los Valores del nuevo CHRYSLER PLYMOUTH "6"



El grado de satisfacción que usted obtiene manejando un automóvil depende en primer término, de su "performance". Y es así como no hay actualmente ningún coche que dentro de su precio pueda comparársele al nuevo PLYMOUTH 6. Bajo la experta dirección de los ingenieros de la Chrysler Motor Corporation, este modelo PLYMOUTH 6 ha llegado a ser mecánicamente perfecto. Y si de su perfección mecánica hablamos, tampoco podemos dejar pasar por alto la belleza de sus líneas aerodinámicas, su confort interior y muchos detalles importantes más - algunos de los cuales ilustramos a continuación - y que solo podrá apreciar usted en su verdadero modo, viéndolo, manejándolo y *sobre todo*, COMPARANDOLO!

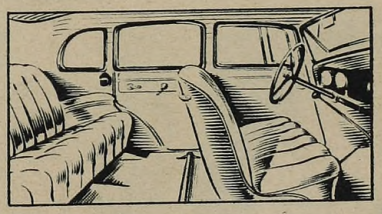
DESDE $4.450.-



Nuevo sistema de ruedas articuladas, que contribuyen a un más confortable andar.



Perfecto control de ventilación regulable, adecuado a cualquier condición de tiempo.



Amplios y suntuosos interiores, con mullidos asientos.

Sintonice por LS 2 Radio Prieto, lunes y jueves de 19.30 a 20 horas, las audiciones Chrysler Plymouth.

Soc. An. Resta Hnos. Av. Centenario 3351 - Bs. Aires

TITERES DE CACHIPORRA



La señora Felisa de Michaelsson y su hija, haciendo los honores de dueñas de casa durante la fiesta realizada en "La Caverna". A la izquierda, el doctor Rafael Ynsauti, ante la mesa tendida, se dispone a paladear los manjares caseros



Jorge Larco, que tuvo a su cargo la realización escenográfica, en un aparte con Oliverio Girondo y otro de los invitados, atento éste a la palabra del prestigioso artista.



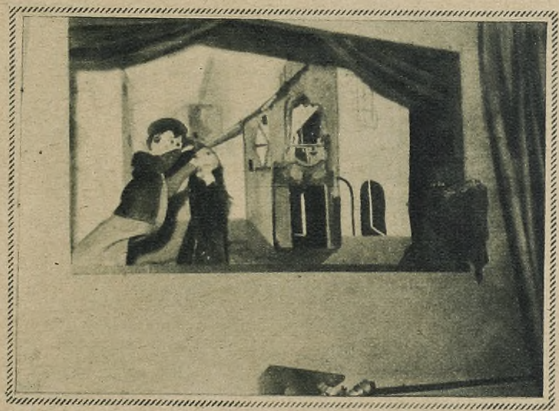
Se va a dar comienzo a la representación de "Egloga", y los títeres son sometidos a una rigurosa caracterización.



Parte de los asistentes a "La Caverna" festeja las gracias de "Mingo", uno de los personajes de "Egloga", obra que ya hacía las delicias del público en el año 1495.



Mingo y Pascuala, en un pasaje sentimental de la purísima y deliciosa "Egloga", de Juan de la Encina.



Interpretación de una escena del regocijante paso de comedia de Lope de Rueda, joya del teatro primitivo español.



Los títeres representando a doña Guiomar y el soldado su marido, en una escena del "Juez de los Divorcios"

Fotografías de "El Hogar".



Señora: Para usted y para sus visitas

Ya no necesita Vd. tener en su casa provisiones de botellas de vermouths, ni de bitters, ni de fernets, ni de sifones de soda para cuando quiera tomar un buen aperitivo, o quiera cumplimentar con él a sus visitas.

En cualquier momento sin mayores molestias y sin gastos excesivos, puede Vd. tener en su casa, listos para presentar a la mesa y a su elección, tres riquísimos aperitivos: el "CAMPARI-SODA", el "VERMUCAMP" y el "VERMUFER", preparados con BITTER CAMPARI, VERMOUTH, FERNET y sus correspondientes dosis de soda, en proporciones técnicamente equilibradas.

Provéase Vd. de aperitivos individuales para cuando los necesite.

UN APERITIVO EN CADA BOTELLA, CON SU DOSIS EXACTA DE SODA

CAMPARI-SODA Bitter Campari con soda para el gusto argentino

VERMUCAMP Vermouth, con Bitter Campari y soda

VERMUFER Vermouth, con Fernet y soda

Pídalos en despensas y almacenes o a

MERELLO HNOS.

Sarmiento 3469 - Bs. Aires. U.-T.- 62 - Mitre 4186

Actualidades metropolitanas



El pintor argentino Carlos P. Ripamonti, acompañado por el señor Pío Collivadino, director de la Academia Nacional de Bellas Artes y otras figuras destacadas en el mundo artístico, durante el acto inaugural de las impresiones reunidas por el primero en los salones de Witcomb, en las que refleja tipos, paisajes y escenas de la vida campera argentina.



Hay envases de Te Sol de todos tamaños y precios.



Al abrir una lata de Te Sol, Vd. se da cuenta en seguida de que el Te Sol es limpio y fresco. Se conserva así, porque se envasa herméticamente. Por eso da una infusión aromática y sabrosa, **como no pueden darla los tes sueltos y los tes comunes.**

CALIDAD INVARIABLE



Doctor José L. Alberti, a quien le fué ofrecida una demostración consistente en un banquete al que asistieron más de ciento cincuenta comensales, para celebrar su designación de vicerrector del colegio nacional Mariano Moreno, puesto que ha obtenido por concurso. En esta oportunidad se pusieron de manifiesto las múltiples simpatías que ha sabido conquistar el obsequiado entre sus numerosos amigos y colegas.

Segunda Conferencia Interamericana de Educación



El presidente de Chile, doctor Arturo Alessandri, departiendo con los señores Joaquín Argonz, Horacio C. Rivarola, Juan Mantovani y Eduardo Héctor Duffau, que, con el profesor Víctor Mercante, integran la delegación argentina a la Segunda Conferencia Interamericana reunida en la ciudad de Santiago, Chile. La presente fotografía fué obtenida durante la visita que hizo la delegación argentina al presidente chileno, durante la cual el primer mandatario del vecino país se interesó por los hombres y cosas de la República Argentina.

Belleza Natural

Cómo conservarla

Los vientos fríos, las lluvias y las neblinas arruinan el cutis delicado de la mujer. Un método fácil y seguro de conservar la hermosura del cutis o recuperarla, si es que se ha perdido, es hacer del uso de la cera mercolizada un deber diario, aplicándola a la cara, cuello y manos. Esto conservará su cutis joven y aterciopelado. Cera mercolizada hace revelar la belleza oculta. Se necesita tan poca cantidad para cada aplicación que resulta el más económico de los tratamientos embellecedores.



Myrna Loy
Metro-Goldwyn-Mayer

Para hacer desaparecer el pelo superfluo de la cara, brazos y piernas. El vello, que tanto afea, se elimina en seguida aplicando a las partes en que aparece, poriac pulverizado. No causa irritación y deja, por el contrario, el cutis liso y suave. **"Rouge" es ordinario.** Muchas veces es de efectos nocivos en los cutis delicados. La mujer "chic" que aprecia el valor de su aspecto personal, no usa hoy día otra cosa que rubinol en polvo. Rubinol otorga a las mejillas un sonrosado encantador y natural y permanece adherido más tiempo que cualquier rouge. En su farmacia, perfumería o dondequiera que se surta de artículos de tocador, puede Vd. proveerse de los seguros auxiliares para lograr la belleza, arriba mencionados.



La excelente tolerancia

y la eficacia segura de la Urotropina impresionan al médico y al enfermo. La Urotropina es uno de los medicamentos que gozan de más prestigio en todo el mundo. Su extraordinario poder desinfectante y su excelente tolerancia hacen que sea la mejor arma contra las enfermedades infecciosas de las

vías biliares y urinarias (riñones, vejiga y uretra)

Su efecto desinfectante se extiende a la sangre y a todo el organismo, por lo que es muy recomendable tomarla también en todas las enfermedades debidas a impurezas de la sangre e infecciosas en general. Pida **Urotropina.**



FRASCOS DE 50 TABL.

siempre **Urotropina** Scherings

El Hogar

recuerda a sus lectores que

El número próximo

será extraordinario, conmemorando el

XXXII CONGRESO EUCARISTICO INTERNACIONAL



Manos Hermosas!

—sus manos le dirán...

Sunlight es seguro para su ropa fina

Cuán ásperas y coloradas dejan sus manos los jabones comunes! Se da cuenta usted del daño que hacen tales jabones a su ropa fina? Sí; sus manos ásperas le advierten que su ropa también ha sido dañada.

Porque no usa Jabón "SUNLIGHT"? Jabón "SUNLIGHT" no irrita sus manos - prueba de su suavidad. Además, la doble espuma del Jabón "SUNLIGHT" limpia con gran facilidad y su pureza le brinda seguridad al lavar su ropa, no perjudicándola para nada y dejándola como si fuera nueva.



JABON

RESPALDADO POR 58 AÑOS DE PRESTIGIO

SUNLIGHT

Fabricado por
LEVER HNOS. LDA. - ESMERALDA 70 - BUENOS AIRES

S.L.99.

PRIMAVERA



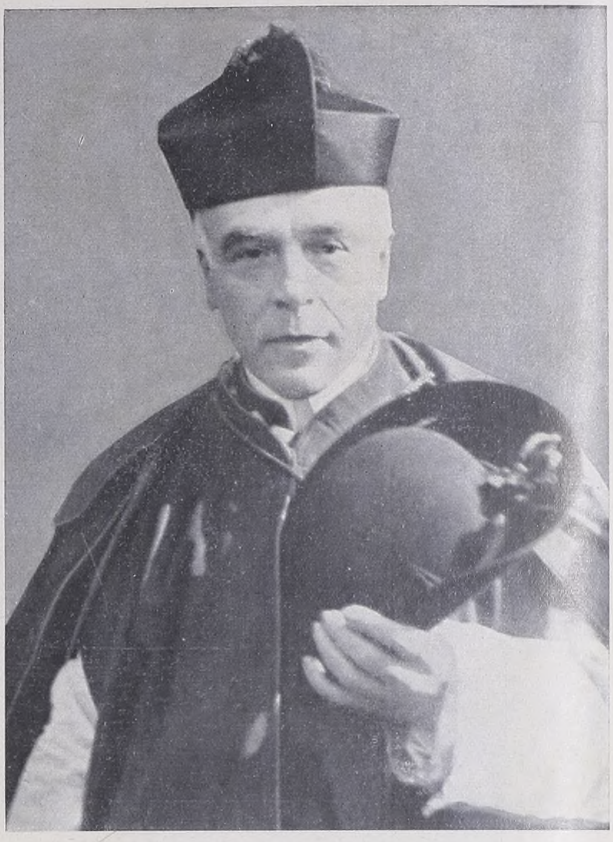
EN la tierna y áspera carne de la fruta, el breve colmillo y el labio glotón han puesto la hendidura y el coloreo de la herida. La mañana está alta, toda envuelta en los oros del sol y como desmayada en la picante blandura del viento. ¡Es la primavera! La flor revienta en la rama generosa y bajo ella esta muchacha magnífica mordisquea su manzana y se siente henchida de una honda frescura frutal. ¡Es la primavera! Luego, cuando no queden de este momento sino dos o tres semillas sobre la tierra alegre, aún parecerán limar el aire los voraces dientecillos. Y su roer delicioso se hundirá en el día hasta dar con el corazón del tiempo en que se agitan los sueños y en que se encienden para siempre los resplandores de la esperanza.

Porque es la primavera... Y todo está para soñar y realizar el sueño.

LA RESIDENCIA DE DON MATIAS ERRAZURIZ Y SU ESPOSA.



• *Detalle de la chimenea del hall, imponente por su severidad y buen gusto. Al fondo, un valioso biombo.*



• *Una de las últimas fotografías del arzobispo de Chile, monseñor José Horacio Campillo Infante, que en breve será huésped de la ciudad de Buenos Aires.*



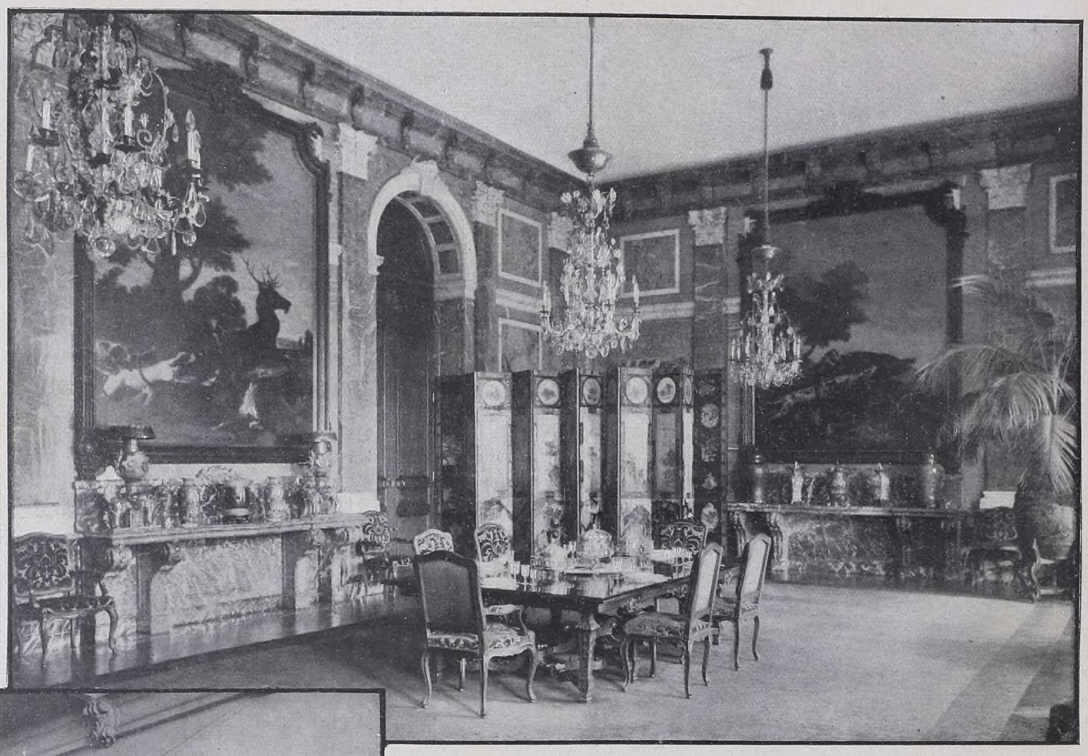
• *El hall. Vasto recinto alhajado con sobriedad y en el que se destacan riquísimos gobelinos.*



• *Fotografía del frente de la residencia de la familia de don Matías Errázuriz.*

FUTURO ALOJAMIENTO DEL ARZOBISPO DE CHILE

DON Matías Errázuriz y su esposa doña Josefina de Aivear, al igual que otras familias de nuestro gran mundo, han puesto su magnífico palacio a disposición de las autoridades del Congreso Eucarístico a fin de que dispongan de él para que sirva de alojamiento a los ilustres prelados que en breve llegarán a Buenos Aires con motivo de la magna asamblea católica. En el palacio de Errázuriz se alojará el arzobispo de Chile, monseñor José H. Campillo, personalidad vastamente conocida.



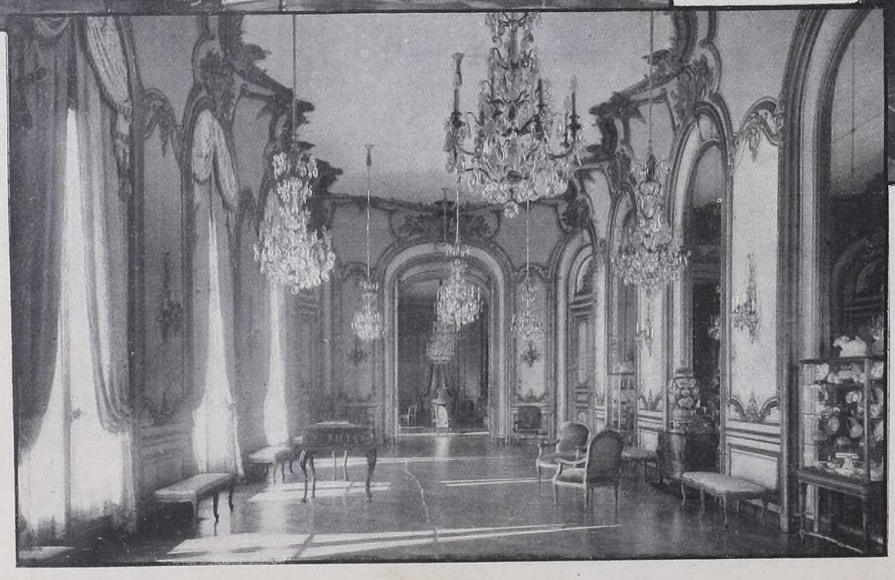


• *El comedor en estilo clásico. Se aúnan aquí la suntuosidad y el buen gusto. Las paredes de mármol ostentan auténticos gobelinos.*

• *Un rincón del hall en que se pueden advertir valiosas obras antiguas.*



• *Vitrina que guarda piezas sagradas de gran mérito y valor. El mueble es, también, una pieza de precio por su antigüedad y forma parte de una colección.*



• *Una vista del salón de baile con muebles y decoraciones realmente notables.*

Nueva disputa de la Copa "El Hogar" en los links del Jockey Club



● *Composición realizada por el dibujante Oscar Soldati, en la cual aparecen caricaturizados algunos de los competidores que intervinieron en la disputa de la copa* El Hogar *en 1933.*



● *Señora Maggie Harrington de Nicholson, que en pareja con el señor Mariano Demaría Sala se adjudicó el trofeo en el año 1932.*



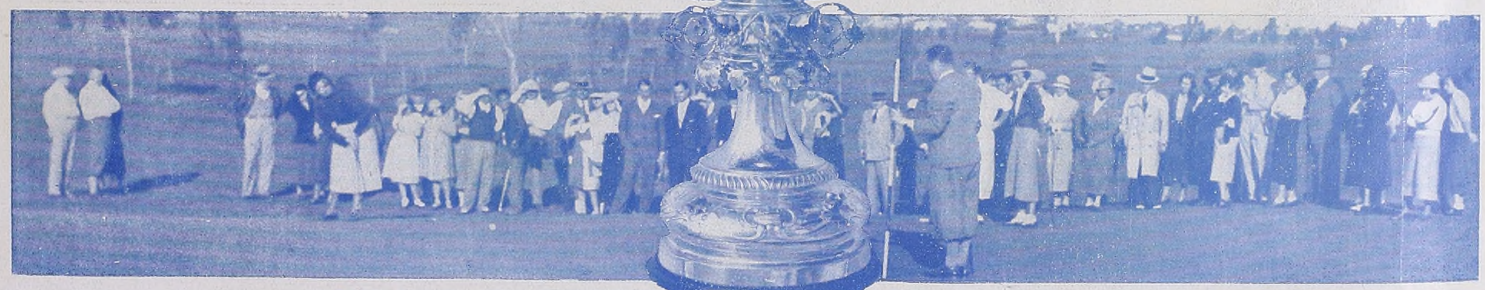
● *El señor Mariano Demaría Sala, que al adjudicarse el trofeo en unión de la señora de Nicholson, puso de relieve sus grandes cualidades de golfista.*



● *La señorita Mary Brown y el señor Alfonso M. Moffat, a quienes correspondió la copa en la competencia del año anterior. Aparecen los triunfadores junto al hermoso trofeo y sus correspondientes réplicas.*

LOS días 28, 29 y 30 del corriente será disputada por tercera vez la copa El Hogar. El día 28 se jugará la rueda de clasificación, en la que intervendrán todos los jugadores anotados, debiendo clasificarse diez y seis parejas. El día 29 se disputarán la primera y la segunda rueda, y el domingo 30, por la mañana, la semifinal, y por la tarde, la final. Como en años anteriores, este importante trofeo se disputará en la cancha colorada del Jockey Club, situada, como se sabe, en la localidad de San Isidro.

El interés que despierta el anuncio de este certamen se evidencia cada vez en el número y la calidad de las parejas, entre las que figuran las de mayores prestigios en la participación de las grandes competiciones de nuestros links.



● *Sobre la copa donada por* El Hogar *son muchos los jugadores de golf que anhelan inscribir sus nombres de vencedores. Sin embargo, año tras año tal distinción se torna más dificultosa en mérito a la gran calidad de quienes intervienen para disputarla en nuestros links.*

COCKTAIL-PARTY EN HONOR DE LOS MARINOS ESTADOUNIDENSES



● Un oficial del portaaviones norteamericano "Ranger", que recientemente nos visitó, en un aparte con una dama durante el cocktail-party ofrecido por el attaché naval y Mrs. Strother.



● Las señoritas Sara E. Ecleston y Victoria L. Julia con un grupo de marinos estadounidenses durante la fiesta ofrecida en el Alvear Palace Hotel en honor de los oficiales de la marina estadounidense que fueron nuestros huéspedes



● Los marinos argentinos también estuvieron presentes en la fiesta. Aquí vemos al capitán de navío José Guisasola integrando un animado grupo, durante un intervalo de la danza



● El capitán de fragata C. A. Pownall sorprendido en el momento de ofrecer un cigarrillo a la señora Sally de Bielaski, cuya original "toilette" puede apreciarse en esta fotografía.



● Uno de los jóvenes oficiales del "Ranger" dispuesto, evidentemente, a gustar de un tango, con una de sus compatriotas.

Fotografías de "El Hogar"

UN BAILE EN



● Carlota Láinez, Angel Sánchez Elía (hijo) y Marcos de Estrada, en un aparte del baile realizado hace pocas noches en casa de don Ambrosio Nougués, ofrecido por el señor Miguel Alfredo Nougués en obsequio de las amistades de su hermana la señorita María Elena Nougués.



● Celia Terán Etchecopar y Marcelo Gowland Acosta, en un intervalo de la danza.



● El dueño de casa, en compañía de su hija María Elena, en cuyo obsequio se realizó la interesante fiesta.



● Un ángulo del salón durante la reunión de referencia. Aparecen en la fotografía (de derecha a izquierda): Máximo Etchecopar, Inés Victorica Roca, Silvia Pueyrredón y Magdalena Peña Salas.

● María Elena Nougués y Elis de Alvear durant el baile. Como pue de apreciarse, la señoritas de Nou gués y de Alvea lucieron en est oportunidad ele gantes toilette

EN CASA DE DON AMBROSIO NOUGUES



● Felisa de Alvear ha sido sorprendida por el fotógrafo en una interesante actitud contemplativa, mientras Miguel Quirno Lavalle refiere un episodio de palpitante actualidad.



● Un momento del baile, durante la fiesta ofrecida recientemente por el señor Miguel Alfredo Nougués, y en la cual se dieron cita los elementos más prestigiosos de la sociedad.





● Como siempre, Clara Leloir Unzué fué admirada por su elegancia y distinción. Adorna su cabeza una diadema, joya que vuelve a imponerse en las toilettes de noche.



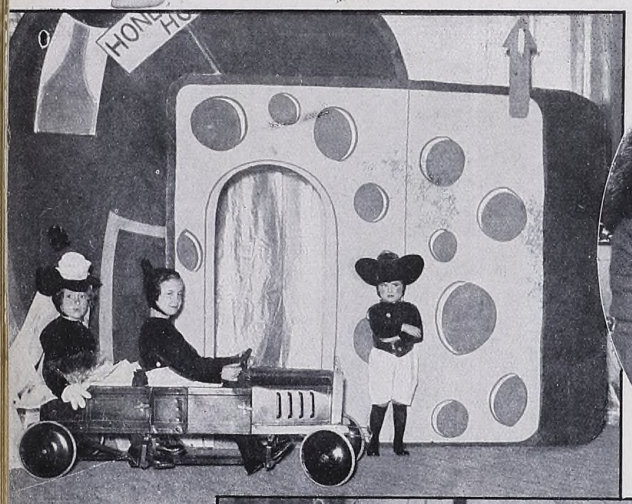
● Mercedes Vivot Casal y Carlos Travers, que integraron el núcleo de invitados en la fiesta ofrecida por el señor Nougués.

Fotografías especiales de "El Hogar".

FESTIVAL DE CARIDAD EN EL CERVANTES



● Conjunto integrado por Marta Noceti Campos, María Luisa de la Torre, Sara Alvarez de Toledo, María Salud Gauna Arana, María Rosa Sánchez, Amelia Sáenz Valiente y Susana Magdaleno que intervinieron en el cuadro titulado "Tricromía mejicana", durante el festival realizado el domingo pasado en el Cervantes con fines de beneficencia, organizado por las Srtas. Marta y María Suárez del Solar.



● "Sinfonía Tonta", cuadro a cargo de las niñitas Sara Madero Esteves, María Marta Sojo Campos y María Julia Peró.



● La más pequeña intérprete de la revista representada el domingo en el Cervantes fué Lucrecia Josefina Zamboni, quien aparece aquí recibiendo los últimos toques antes de entrar en escena.



● Otro de los cuadros de la revista interpretado por conocidos niños, quienes actuaron bajo la dirección de las señoritas Marta y María Suárez del Solar, destacando sus aptitudes de intérpretes.



● Uno de los números más interesantes del programa fué, sin duda, la romanza del tercer acto de "Lucía", a cargo de la niña María Teresa Nelson Hunter, quien fué calurosamente aplaudida y obligada a bisar.

Fotografías especiales de "El Hogar".



NUESTRO GRAN MUNDO

ADELA LELOIR DE RODRIGUEZ LARRETA

Fotografía de Wilenski.

"LARGO DE HAENDEL"

(POEMA RELIGIOSO)

Interpretado por Leticia de la Vega



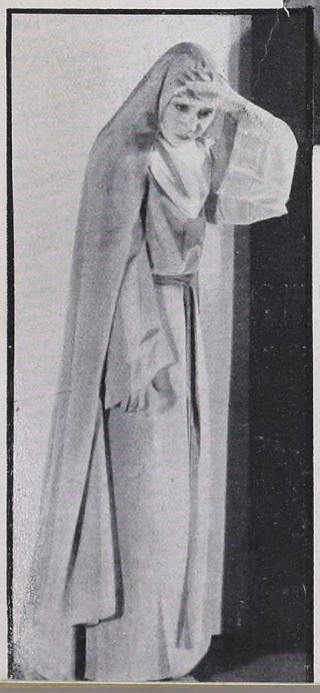
• *Por el áspero camino del sufrimiento, en pos de la encrucijada de la fe.*



• *Extasis de adoración al "Señor" por su infinita e inagotable bondad.*



• *Motiva el tormento que le ocasiona la falta de fe de sus hermanas.*



• *Vehemente invocación por las almas que sufren y esperan ser redimidas de sus culpas.*



• *Intercediendo ante la fe para que dé un lenitivo a tanto dolor.*

LA primera bailarina del Colón, Leticia de la Vega, ha ilustrado esta página interpretando el "Largo de Haendel", poema religioso de su creación. Innecesario es destacar la personalidad de esta joven danzarina argentina, uno de los verdaderos valores entre las primeras figuras del cuerpo de baile del Colón.

Fotos de A. Einrich

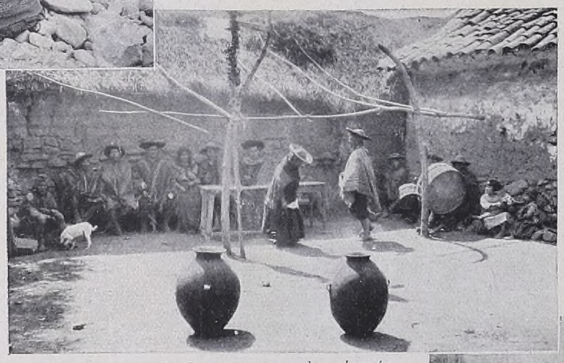
TIPOS Y COSTUMBRES DE AMERICA





● *El sentimiento religioso está muy arraigado entre los quichuas. Ved aquí a unos cuantos indígenas en un descanso durante el Corpus de San Cristóbal. La "chicha" de maíz y el "fresco" de frutas reaniman sus fuerzas antes de la marcha.*

● *Las danzas incaicas son, por muchos conceptos, una de las pocas manifestaciones de la vieja civilización americana que nos están quedando. Esta fotografía pone de relieve en forma pintoresca, todo el colorido y el sabor autóctono de esas danzas. El típico atavío tiembla aquí al son de las arpas, las "cajas" y las "cucharas", y los últimos representantes de la raza que fué dueña de un mundo, se entregan fervorosamente al ritmo en que parece dormirse el esplendor de su grandeza de otros tiempos extintos. La fotografía ha sido tomada en Quiquijana (Cuzco, Perú).*



● *Otra escena de danza en que el ambiente es profundamente americano. Ha sido sorprendida en Andahuaililla, Cuzco, Perú.*

El Cuzco peruano es, quizá, la región americana en que con mayor arraigo se manifiestan aún las viejas costumbres incásicas. En la música y la danza, el atavío y el fervor religioso, viven todavía ahí, los sentimientos que existían en la época de la conquista. Puede afirmarse que en los mismos lugares que fueron teatro de la mayor grandeza de una civilización, perduran aún los últimos destellos del imperio que no supo el valor del oro, y que frente a las huestes invasoras de la conquista cedió porque no tenía idea de la lucha cuando la lucha sólo estaba movida por la sordidez o la subalterna codicia.

Todo lo que queda de ese imperio está circunscripto a la región cuzqueña en primer lugar, y luego a algunas zonas del Ecuador, de Bolivia y de nuestro país. En esta página reproducimos algunas fotografías que ofrecen al lector un cuadro exacto de lo que aún es posible ver, de cuando en cuando, en ellas.



● *El pisco es, después de la chicha, la bebida predilecta de los indígenas peruanos. Tras las iglesias se sitúan los vendedores del licor, y los fieles, ya reconfortada el alma, toman una copita.*

Fotografías de Chambi.

HOY SE INAUGURA EL XXIV SALON DE BELLAS ARTES





● Enrique Policastro con una de sus obras se dirige a la dirección de Bellas Artes. A pesar de haber obtenido un segundo premio en otro salón, Policastro revela en esta ocasión, a juzgar por la foto, poco optimismo.

● El jurado de pintura integrado por Lía Correa Morales de Espinosa Viale, Alfredo G. Torcelli, Pedro Domínguez Neira, y el secretario de la Dirección de Bellas Artes, señor Almeyda, seleccionando las obras que desde hoy se exponen en el Salón Nacional de Bellas Artes.





● Juan Borraro, que ha expuesto siempre con señalado éxito, transportando desde un camión uno de los cuadros destinados al XXIV Salón.



● Miguel C. Victorica y Raúl Mazza, que representaron a los artistas en la sección pintura, ante una de las muchas obras.

● Emilio Sarniguet y Pedro Tenti, que integraron el jurado de escultura por la dirección, examinando una de las ciento cuarenta y ocho obras enviadas.



● La gran cantidad de cuadros enviados ha requerido una selección cuidadosa y paciente. He aquí a Gastón Jarry, que representó a los artistas, examinando una que ha llamado poderosamente su atención.

Fotos de Bay Baudoin.

Juegos de Toilette





ES explicable el deleite que experimenta toda mujer bella al mantener sus encantos y su gracia en amable complicidad con los ingeniosos recursos de su tocador.- Un Juego de Toilette de Plata Inglesa Sellada o de Plata y Carey, es el aliado hermoso, fino y descollante de esta tarea tan personal y tan femenina. - Por eso, cuando se obsequia un Juego de Mappin & Webb, el obsequiante vincula su recuerdo de la más delicada manera a momentos de pensamientos íntimos. Examine, sin compromiso, nuestra variadísima selección, ofrecida en amplia escala de precios.

MAPPIN & WEBB

28 - FLORIDA - 36 BUENOS AIRES

Notas del Quinto Congreso Médico de Rosario



Aspecto que ofrecía el salón donde fué servido el banquete ofrecido a los delegados del quinto congreso médico que se reunió en la ciudad de Rosario, y que constituyó un acontecimiento de vastas proporciones.



Concurrencia que asistió al teatro Odeón, donde tuvo lugar la primera sesión del quinto congreso médico, del que participó un calificado núcleo de facultativos que dieron realce a este certamente científico.

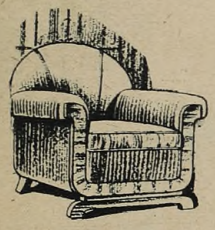
Estilo, Calidad y Buen Gusto...!!

Características propias de nuestros muebles.

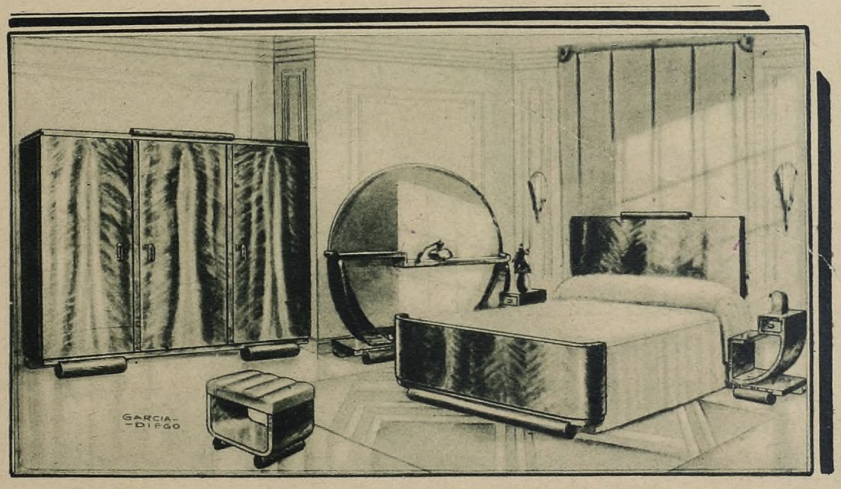
Los Salones de Exposición de **Eugenio Diez & Cía.** presentan la selección más completa en juegos de Comedor, Dormitorios, Salas, Livings, etc., todos de última creación y...

...sus precios, basados en el sistema de **exclusivo contado,** son los más convenientes.

VISITENOS



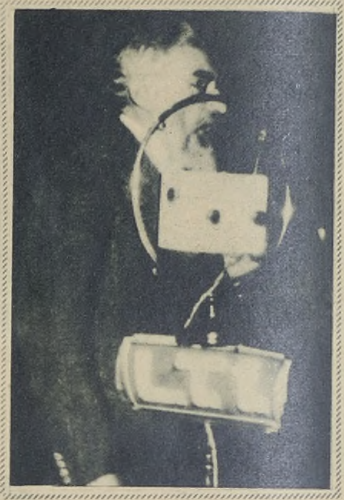
En Living Rooms ponemos a su disposición más de 20 modelos distintos.
BARATÍSIMOS



En Juegos de Dormitorio, su buen gusto ha de descubrir infinidad de modelos tentadores. Todos de Alta Calidad, desde pesos 350.-

Solicite Gratis Nuestro Gran Catálogo H. Edición 1934.

EUGENIO DIEZ Y CIA
682 Bernardo de Irigoyen 694



El profesor Alejandro Lipschutz, de la universidad de Chile, en el momento de hacer uso de la palabra delante de la asamblea.



El profesor Olimpio Da Fonseca, del Instituto Osvaldo Cruz, de Río de Janeiro, leyendo su discurso en el acto inaugural del quinto congreso médico.

Fotos de Flores Toledo.

Fiestas sociales en Posadas



Grupo de damas concurrentes a la reunión realizada en el Club Social de Posadas organizada con fines benéficos.

Foto de A. Fernández.



Otro núcleo de asistentes a una de las últimas fiestas de carácter benéfico realizada en el Club Social de Posadas.

Foto de A. Fernández.



Familias de Rojas, Wiegerman, Bozoletti, Heras y otras en la fiesta realizada en el Club Social de Posadas.

Foto de A. Quiroga.



Parte del público que concurrió a la fiesta de homenaje al Brasil realizada recientemente en la escuela normal.

Foto de A. Fernández.



El "Bolero" de Ravel en el Colón



Interesante fotografía obtenida en el teatro Colón durante la representación de "Bolero", la afortunada página de Maurice Ravel, que conquistó, como se esperaba, la más calurosa acogida por parte del público. Dora del Grande puso nuevamente de relieve en esta danza su exquisito arte, y Michel Borowsky sorprendió gratamente por su plasticidad, siendo ambos artistas admirablemente secundados por los principales integrantes del cuerpo estable del teatro Colón.

Fotografía de Bravo Flores, especialmente hecha para "El Hogar".



Campeonato argentino profesional de golf



El jugador John Innes Cruickshank, que se adjudicó el campeonato argentino profesional de golf, en el momento de iniciar una salida, ante la atención del público que siguió las alternativas de su encuentro con el otro finalista, José Jurado. Cruickshank jugó magistralmente, y se impuso así a su fuerte rival.



José Jurado, que ha conquistado un puesto de primera fila entre los golfers profesionales del país y del extranjero, fué un adversario digno del vencedor, lo que dió a este partido final un extraordinario y justificado interés.



Una prueba del interés que despertó el final del campeonato para profesionales, disputado en los links del Golf Club Argentino, lo evidencia la presente fotografía, en la que puede verse una apreciable cantidad de aficionados en la cancha.



Otro momento interesante del encuentro final entre Cruickshank y Jurado, en el que éstos hicieron gala de su destreza y dominio en el juego, con lo cual los espectadores pudieron asistir a un match de verdadera calidad.

Grandes oportunidades

KARL SCHULTZ: Fino y elegante mueble de caoba o de nogal. Cuerdas cruzadas. Tres pedales. Tonalidad fuerte y brillante, con taburete, cubre teclas y aisladores.
Antes: $ 1.395.-
AHORA: $ 995.-

Hasta fin de mes, con motivo de nuestra venta especial pre-inventario.

PIANOS
El clásico y más completo de todos los instrumentos musicales.

DOS OFERTAS INTERESANTES



NEUMANN: Mueble de gran lujo, en caoba o nogal, con incrustaciones de bronce y nácar; aros de bronce en las columnas. Cuerdas cruzadas 7 ¼ octavas. Teclado de marfil. Tres pedales y mecanismo de doble repetición.
Antes: $ 1.800.-
AHORA: $ 1.100.-

Av. de Mayo 959 Buenos Aires
CASA AMERICA
EL HOGAR DE LA MUSICA

IPERBIOTINA MALESCI
EFICAZ RECONSTITUYENTE Y FORTIFICANTE PARA
DEBILIDAD NERVIOSA Y FISICA
Cansancio Insomnio Anemia
Enflaquecimiento Convalecencia
EN TODAS LAS FARMACIAS

Ayúdese para triunfar

Nada deprime tanto las energías y embota la mente, como el estreñimiento. Cada mañana tome 'Sal de Fruta' ENO y líbrese de venenos residuarios. Recobre sus energías y despejo mental.

'Sal de Fruta' ENO

CIRUGIA ESTETICA Y PLASTICA

Corrección de todos los defectos de la NARIZ - OREJAS - ARRUGAS - SENOS - LABIOS BRAZOS - PIERNAS - PÁRPADOS - ADELGAZAMIENTO total o parcial. DEPILACION DIATERMICA. Consultas: Lunes, Miércoles y Viernes de 15 a 18. Informes gratuitos sobre operaciones estéticas.

Dr. PALACIO POSSE MONTEVIDEO 1669 (Tel. 44 - Juncal - 4387)

Ahora haga usted lo que le dice su médico

para obtener pronto alivio de gases, eructos agrios y dolores causados por acidez



Método Enteramente Nuevo y Eficaz de Eliminar al Instante el Malestar que Casi Siempre Proviene de Comer, Beber o Fumar

AHORA recomiendo a todas las personas acostumbradas a tomar bicarbonato de sodio, pastillas de menta, y otras preparaciones similares, que aprovechen este maravilloso descubrimiento efectuado por uno de los principales laboratorios científicos.

Convénzanse personalmente de la rapidez y eficacia con que el BySoDó alivia el malestar causado por comer, beber o fumar con exceso. Los médicos han recetado BySoDó desde hace varios años.

Para muchos de ustedes significará un nuevo aliciente en la vida.

Porque BySoDó contiene bicarbonato de sodio, combinado con otros cuatro ingredientes que los especialistas en afecciones estomacales consideran indispensables para dar un ALIVIO MÁS RAPIDO Y MÁS DURADERO.

Es de acción totalmente distinta a cualquier otro método. Produce resultados inmediatos. El dolor y el malestar desaparecen. Y a los tres minutos o menos normaliza el estómago.

Ahora si sufre usted de gases, dolores causados por acidez, náuseas, eructos agrios u otros trastornos digestivos frecuentes, le recomiendo que tome BySoDó. Le sorprenderán los resultados. B84

Distribuidores: MAYON LIMITADA
1257, AVENIDA DE MAYO. Buenos Aires

De la Capital Federal





El señor Gonzalo Ledesma rodeado de un grupo de amigos durante el banquete que se le ofreció con motivo de su enlace.



Un núcleo de egresados del Colegio Militar en 1908, que se reunió en banquete en el Jousten Hotel para celebrar dicha fecha.

La señorita del Valle y otras personas que intervinieron en la reunión organizada por la "Revista Geográfica Americana"





Parte de los comensales que asistieron al banquete con que se obsequió al doctor Eduardo Astarloba, con motivo de su enlace.



El doctor Eduardo Astarloba, distinguido facultativo, que fué objeto de un homenaje por parte de sus numerosas amistades.

DE MENDOZA



Alumnos de la escuela Mitre, de Mendoza, que concurrieron al acto celebrado con motivo de la Semana del Boy Scout.



Un núcleo de alumnos de la citada escuela que intervino en el festival realizado en ocasión de dichas festividades.



La imagen de la Patrona de Cuyo, en el momento de ser sacada de la basílica de San Francisco, durante la procesión

Fotografías de López Medina.

= Gran Salón de Peinados



atendido por técnicos alemanes.

CASA WEISS

U. T. 41 Plz. 4109, Callao 714

preferida por las Damas distinguidas, especial para

Ond. Permanente y Teñidos de Cabello

"EL HOGAR"
vende las fotografías personales publicadas en sus páginas

RIO DE JANEIRO 262-300
U. T. 60-1021-1029



Una caricia para su cara...

...y un adorno Gratis para su toilette!

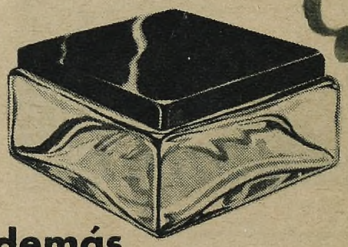
Usando el finísimo polvo de arroz

SECRETO de FLORES

Vd. estará segura de preservar su cutis, manteniéndolo fresco, suave y embellecido, porque "Secreto de Flores" no es talco, como lo son los polvos comunes, sino polvo de arroz, cuya acción refrescante y detersiva es característica.

El polvo de arroz "Secreto de Flores" atenúa los brillos y da a la cara el leve tinte que Vd. elija.

Se vende en los tonos Blanco, Rachel claro y obscuro, Ocre, Mandarina, Geranio Oro y Rosa Hindú.





CAJA MEDIANA
$ o.70
CAJA GRANDE
$ 1.50

Además

por cada seis tapas del riquísimo polvo de arroz "SECRETO de FLORES", Vd. obtendrá una lindísima polvera, obsequio de calidad que constituye un adorno del mejor gusto.

En todas las tiendas y perfumerías.

POLVO DE ARROZ

SECRETO de FLORES

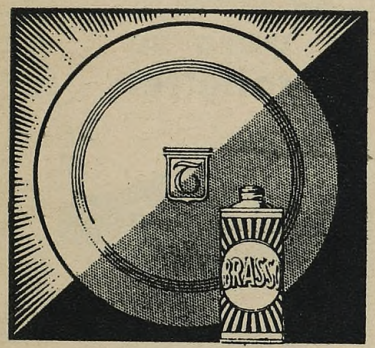
CUYO USO DEBE Vd. OCULTAR A SUS RIVALES

COMPAÑIA NACIONAL DE SEGUROS
SUD AMERICA
Casa Matriz : Diag. ROQUE SAENZ PEÑA 530 : Buenos Aires

«La más poderosa institución de seguros de vida del país»

¿CON QUE INGRESOS contará usted al llegar a los 60 años? ¿A qué edad piensa retirarse de los negocios? ¿Qué capital necesitará poseer entonces? Si no tiene usted un plan definido y exento de riesgos que le resuelva oportunamente esos problemas, consulte a la "SUD AMERICA", la cual le ayudará a realizar sus más caras aspiraciones.

Lustra mientras Limpia



CUESTA MENOS TRABAJO

LIMPIAMETALES
BRASSO

SUBSCRIPCION DE "EL HOGAR"

Oficinas en:
RIO DE JANEIRO, 252
Av. ROQUE SAENZ PEÑA, 655

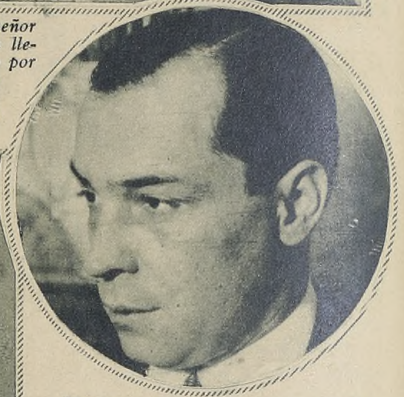
	REPUBLICA ARGENTINA	EXTERIOR	
	CAPITAL E INTERIOR	TODA AMERICA Y ESPAÑA	DEMAS PAISES
1 año (52 números)	$ m/n 13.60	$ m/n 15.—	$ m/n 22.70
6 meses (26 „)	„ „ 7.—	„ „ 8.—	„ „ 13.60
3 meses (13 „)	„ „ 4.—	„ „ 5.—	„ „ 9.10

Arte y letras



El conocido escritor y periodista señor Eduardo Mallea fotografiado a su llegada a Nápoles, donde fué recibido por las autoridades fascistas de dicha ciudad. El señor Mallea está dando una serie de conferencias sobre el momento intelectual argentino.





Una vez más el prestigioso pintor Gregorio López Naguil ha puesto de relieve sus aptitudes artísticas. En efecto, el señor López Naguil tiene a su cargo la dirección artística del teatro Casino, cuyos espectáculos fueron justamente elogiados por su extraordinaria presentación.

Carlos María Podestá, autor de "Arco de Voces", nuevo volumen de poemas, editado por Viau y Zona, que ha interesado vivamente a la crítica.





Doctor Angel H Roffo, uno de los trabajos ejecutados en madera por el artista José Filomena, quien expondrá en Witcomb una muestra.

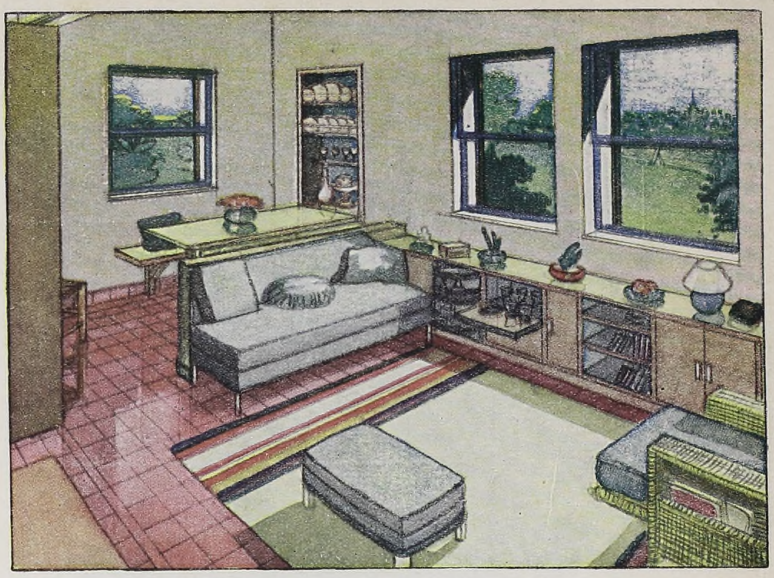
Doctor Bernardo A. Houssay, otro de los cuadros del que es autor José Filomena.



José Filomena que inaugurará el 24 del corriente una muestra de sus obras ejecutadas en madera en los salones Witcomb.

WEEK END

TEXTO Y DIBUJO POR
P. DURAND FONTAN

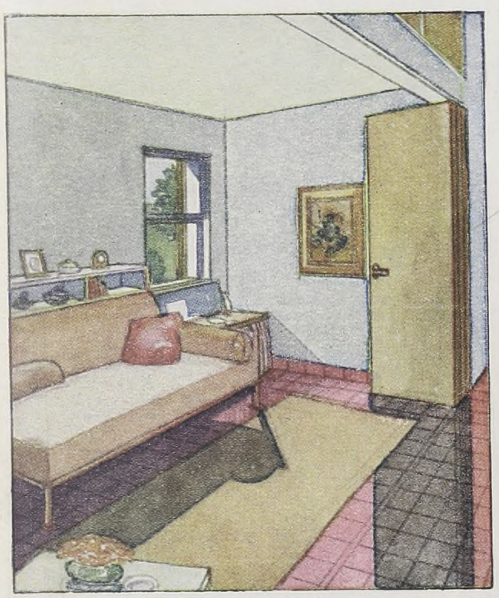


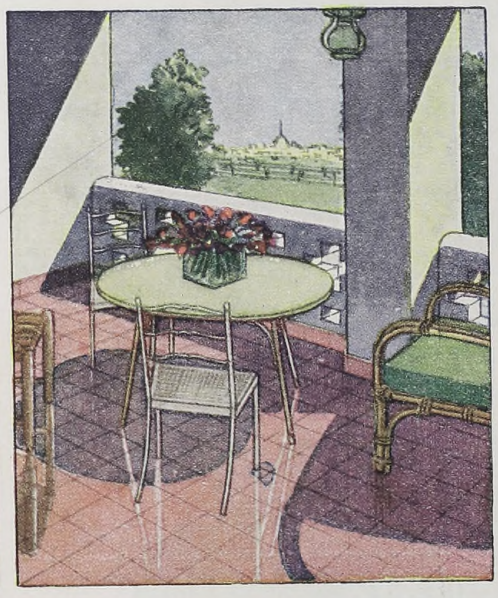
La costumbre impuesta por los ingleses de pasar el fin de semana lejos del bullicio de las ciudades, en la quietud placentera del campo, ha sido adaptada por todo el mundo civilizado, por los altos beneficios que este hábito reporta no sólo al cuerpo sino también al espíritu.

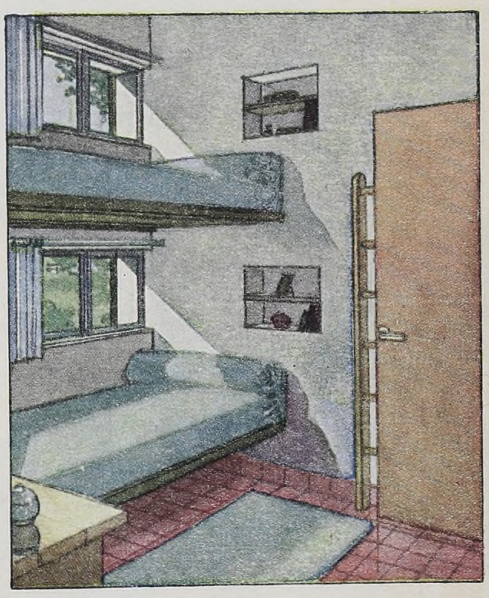
Alejarse por un par de días de las tareas cotidianas y dedicarse a la naturaleza o simplemente al descanso tonifican y reconfortan grandemente y es a la vez un generador de energías bien conocido.

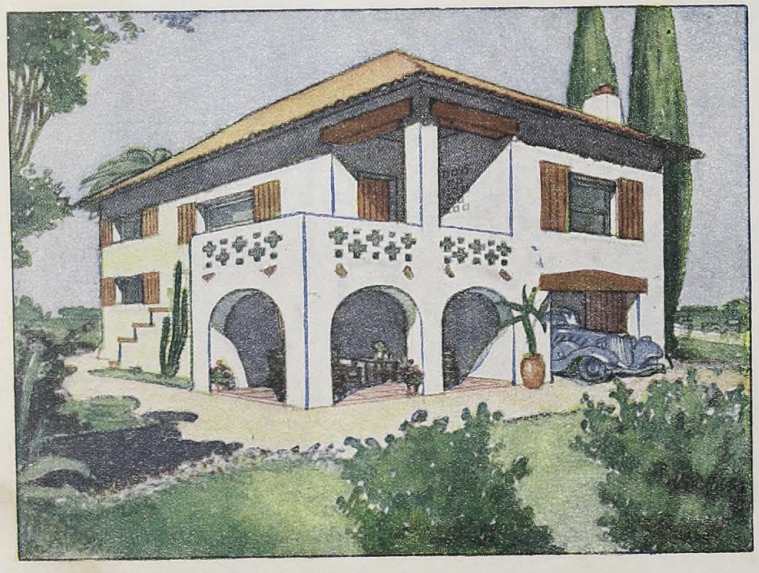
Entre nosotros esta costumbre es naturalmente bien difundida y grande es el número de personas que abandonan la ciudad los días sábados después de medio día, para regresar el lunes a primera hora.

Para que el "week end", o fin de semana, sea agradable y provechoso es necesario, en primer lugar, contar con alojamiento cómodo y adecuado para el número de personas que han de trasladarse a practicar este higiénico y saludable propósito. Claro está que no todas las personas o familias han de poseer una estancia o campo cercano a la capital con casa confortable para tal fin; pero, con la facilidad de comunicación que hoy contamos y debido al parcelamiento de las tierras, muchos son los que han adquirido pequeños campos, chacras y quintas para la formación de granjas y en las cuales puede fácilmente construirse una pequeña casa destinada a vacaciones y fin de semana.









El proyecto de hoy contempla no sólo este propósito, sino que también el albergue del granjero, el que a la vez cuida la casa, ya que descartada está la idea de dejar la casa abandonada durante la semana.

En la planta baja, que sólo tiene 2.50 metros de altura, hay comodidad para el granjero y tiene, además, un garage; la planta alta goza, en razón de su altura, de las vistas de los campos colindantes y tiene una habitación muy espaciosa, la que, mediante puertas en forma de biombos, convierten una serie de espacios en dormitorios; tiene, además, pequeña cocina y baño; los muebles son sumamente prácticos: sofaes, camas, sillas, bancos y mesas plegadizas que abarcan poco espacio y tienen diversos usos.

La arquitectura es muy agradable y de bajo costo, a base de mampostería de ladrillo, lo más adecuado para nuestro clima y de fácil obtención en cualquier localidad; revoques a la cal rústica; pisos de baldosa y techo de tejas; las puertas y persianas de madera barnizada y ventanas de hierro; sobre el pórtico, en forma de terraza amplia, se puede tomar baños solares, cómodamente, por la mañana, y a la tarde, en la sombra, el té; además se domina un amplio panorama.

los sombreros grandes hacen furor





Los sombreros que nos llegan de París son muy novedosos y rompen casi con brusquedad la silueta femenina de antes, pues se llevan las capelinas con ala exageradamente grande, enormes "berets" que acentúan la línea del perfil y los tricornios. Se emplean para realizar estos modelos las pajas finas y gruesas: el Panamá de Corea, el paillason y las telas.













El menú preparado durante la última conferencia de "El Hogar"

por Petrona C. de Gandulfo



MEDIAS LUNAS

Ingredientes:

Quince gramos de levadura de cerveza.
Una taza de leche.
Trescientos setenta gramos de harina.
Ciento cincuenta gr. de manteca.
Una cucharada de azúcar impalpable.

Preparación: Preparar una levadura, poner en una taza cuatro cucharadas de leche tibia, agregarle la levadura de cerveza, deshacerla bien; agregarle setenta gramos de harina y formar una masita alisándola un poco, hacer con ella un bollito y dejarlo levar bien, es decir, colocarlo en lugar templado hasta que aumente el doble de su volumen.

Poner los trescientos gramos restantes de harina en forma de corona; agregarle la levadura ya levada, sal fina un poquito, y leche como para formar una masa blanda, alisarla amasándola un poco, estirarla dejándola algo fina y colocar un pancito preparado con la manteca; envolverlo como cuando se hace la hojaldre y estirarlo, doblarlo en tres parte, dejar descansar en lugar fresco, diez minutos; estirarlo nuevamente y doblarla en cuatro partes; dejar descansar y estirarla doblándola nuevamente en cuatro partes; dejar descansar y estirarla doblándola por última vez en tres partes.

Estirarla después de diez minutos dejándola algo fina, cortar en triángulos y arrollarlos empezando de la parte más ancha, darles la forma de medias lunas, colocarlas en chapas limpias y ponerlas a cocinar en horno de temperatura caliente, cuando ya estén doraditas espolvorearlas con azúcar impalpable y dejarlas un minuto más.



GRAN VOL - AU - VENT DE POLLO

Ingredientes:

Trescientos gramos de masa de hojaldre.
Medio pollito.
Media cebolla.
Dos huevos duros.
Una taza de salsa blanca.
Dos yemas.
Sal, pimienta, nuez moscada.
Una cucharada de manteca.

Preparación: Cocinar en agua con algunas verduras el pollito previamente limpio, sacarlo una vez cocido y separar la carne de los huesos y cortarla en tiritas finas.

Poner en una sartén la manteca, colocar al fuego y dorar en ella la cebolla picada; agregar el pollo y saltarlo ligeramente, retirar del fuego y mezclar con la salsa blanca y agregarle dos yemas.

Estirar la masa, cortar dos discos, colocar uno sobre una chapa mojada con agua fría, pintar por encima con huevo batido; colocar sobre éste el otro disco de masa al que se le habrá sacado un medallón de la parte del centro, se pinta por encima con huevo y se pone a cocinar en horno de temperatura bastante caliente; cuando ya esté levantado y doradito se baja la temperatura del horno y se deja cocinar bien.

El medallón de masa que se sacó de uno de los discos, se lo cocina por separado. Rellenar una vez cocido el vol-au-vent con el pollo mezclado con la salsa; poner los huevos cortados en rodajas, tapar con la tapita y servir sobre fuente con servilleta.



DATILES RELLENOS ACARAMELADOS

Ingredientes:

Medio kilo de dátiles.
Ciento cincuenta gramos de harina de almendras.
Ciento cincuenta gramos de azúcar impalpable.
Unas gotas de esencia de almendras.
Una cucharada de coñac.
Un huevo entero
Media cucharada de jugo de limón
Quinientos gramos de azúcar refinada.
Una cucharada llena de glucosa.

Preparación: Poner en un tazón las almendras, el azúcar impalpable, el huevo, la esencia, el coñac, el limón, mezclar todo bien para formar una pasta espesa, amasarla para alisarla, agregándole más azúcar impalpable si fuera necesario; hacer unas pelotitas. Abrir por un costado los dátiles, sacarles la semilla y rellenar con las pelotitas de pasta, dejando que se vea bien ésta y dejarlos orear.

A la mitad de la pasta se le puede dar, si se desea, un color rosa, con una pizca de carmín o unas gotitas de colorante. Pasarlos, una vez oreados, por almíbar a punto de caramelo y acomodarlos sobre un mármol enmantecado apenas.

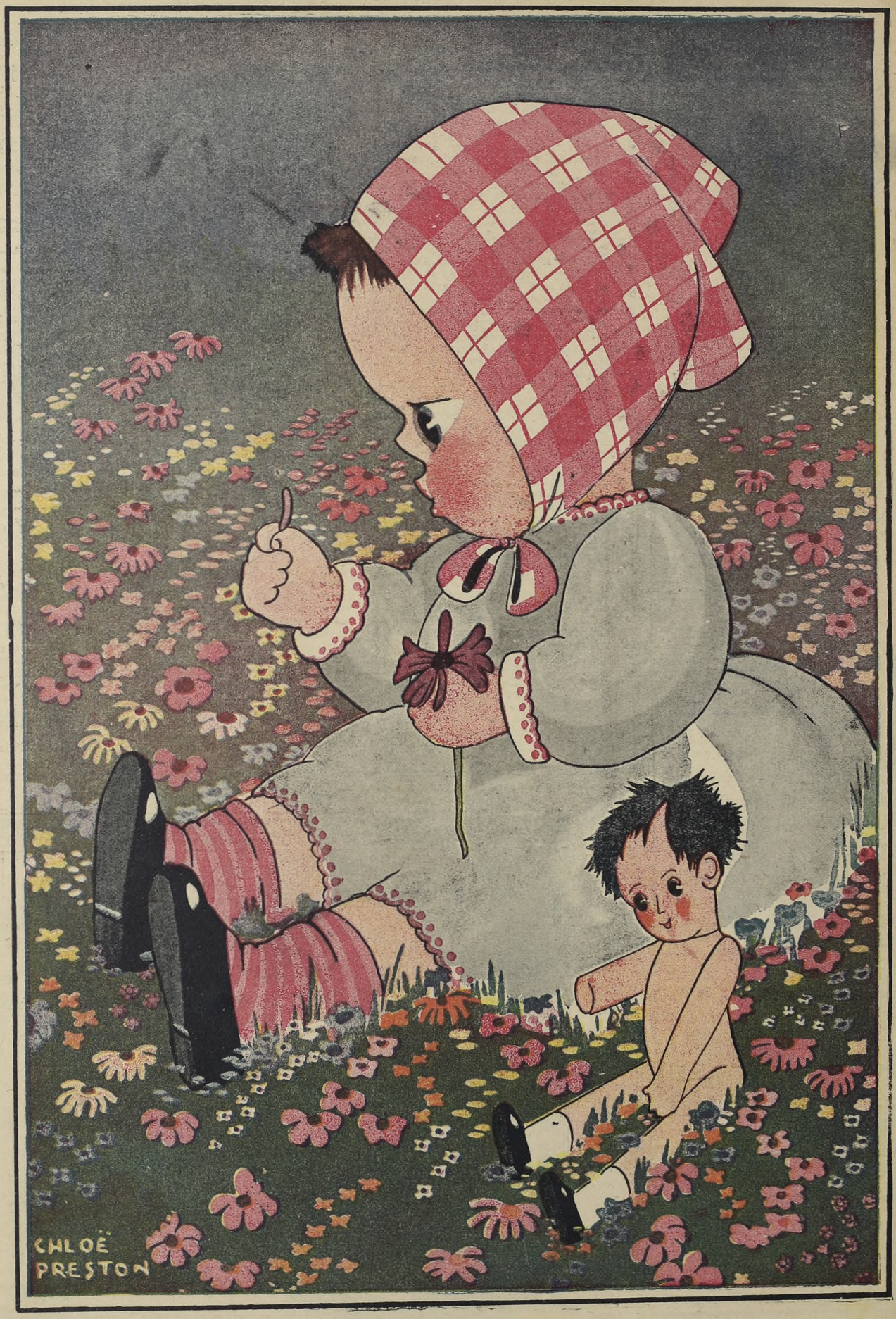
El almíbar se prepara con los quinientos gramos de azúcar refinada, la glucosa; se colocan estos dos ingredientes en una cacerolita, se cubre con agua, se coloca a fuego fuerte y cuando esté espesa y empiece a tomar color se pasan los dátiles, uno por uno

(El cupón para la conferencia va en la página 69)

Dibujo de Dino P. Mazza

Las Historietas de "El Hogar"

Por Chloe Preston



PRIMER AMOR DE PRIMAVERA



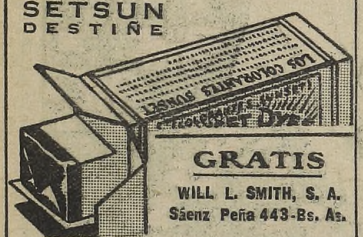
Todas las miradas vuélvense hacia ella. ¿Por su juventud? ¿Por su belleza? ¡No! Atrae por su elegancia y por la infinita variedad y armonía en el color de sus vestidos.

Su secreto es bien sencillo. Sépalo usted también. En cuanto su vestido acuse un notable deterioro, acuda al **SUNSET**. Recuerde que "Vestido teñido con **SUNSET** es vestido nuevo".

SUNSET es el único colorante a base de substancias jabonosas, que ejercen una acción de limpieza natural; facilita así la penetración del colorante, que hierve entre las fibras del tejido sin restarle flexibilidad.

Su uso es cómodo, sencillo y sumamente económico. Solicite el interesante librito que se remite GRATIS enviando este CUPON.

SUNSET
LIMPIA Y TIÑE
SETSUN
DESTIÑE



GRATIS

WILL L. SMITH, S. A.
Sáenz Peña 443-Bs. As.

Envíeme el librito: "El Arte de Teñir en el Hogar"
Hogar 21-9-34

Nombre .....

Calle ..... Nº.....

Ciudad ..... F. C.....

TRES HOMBRES

(Continuación de la pág. 25)

na; — pero en cuanto esté más tranquila respecto a mi porvenir, iré a pasar una temporada contigo." Mas no se atrevía a hacerlo, porque no estaba segura de sus fuerzas. Temía que el bienestar y la existencia tranquila que su fiel servidora podía ofrecerle la arrancasen a su resolución de proseguir sola en la lucha. No quería caer en la tentación de entregarse de nuevo a una vida cómoda y regalada.

También la tía Julia desde Europa le había ofrecido ayudarla financieramente si se resolvía a casarse con Pablo Perry. Pero Susana no se molestó siquiera en contestar la carta. Le pareció que ésta formaba parte de un vasto complot organizado contra ella por Marta Wingate y sus amigas para decidirla a encarrilarse en lo que ellos consideraban una existencia "más decente y más en consonancia con su educación y con su cuna".

Al poco tiempo de haber visitado a Stern, había recibido Susana una larga carta de Pablo, insistiendo en sus proposiciones matrimoniales y renovando sus protestas de amor y devoción.

"Estoy de acuerdo con usted — le respondió Susana — de que a no ser por Enrique, quizá me hubiese casado con usted. Pero ya es imposible pensar en tal posibilidad. Le agradezco con toda el alma sus ofrecimientos y le aseguro que conservaré siempre por usted un afectuoso recuerdo. Mas nada puedo ofrecer a nadie, ni nadie puede darme nada. Desearía poder considerar las cosas en forma diferente y decidirme a aceptar el consuelo y los cuidados cariñosos que generosamente me ofrece y que tanto necesito. Pero la paz de mi espíritu no la lograré ni por mediación suya ni de ningún otro. La encontraré dentro de mí misma con el tiempo. Recurrir ahora a usted sería reconocerme derrotada; podría significar para mí un momentáneo sosiego para mis torturas morales y físicas; pero más adelante quizá tuviéramos que arrepentirnos ambos del paso dado."

Así, pues, Susana no veía más solución para sus cuitas que dejar transcurrir el tiempo, completamente alejada del mundo en que había actuado antes y tratando de conquistar una nueva posición con esfuerzo.

Algunas veces, pero cada vez menos, pensaba en Enrique. Ya no lo buscaba ansiosamente entre la multitud con el vago presentimiento de que la casualidad pudiera enfrentarla con él en la calle. Ya no buscaba con mano temblorosa, entre la correspondencia depositada sobre la mesa del vestíbulo, la esperada carta de él. Todavía, sin embargo, solía evocarlo en ocasiones con una penosa sensación de angustia, recordando que la había tenido entre sus brazos..., y entonces se sentía más de él que nunca y le parecía que iba a ser necesaria una eternidad para conseguir la paz y el olvido que tanto deseaba.

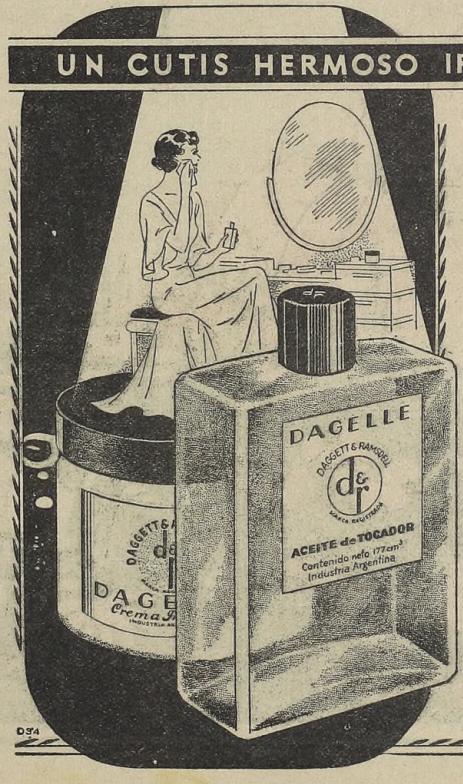
Otras veces, en cambio, estaba segura de haber logrado olvidar, y entonces una inmensa dicha le inundaba el alma y se mostraba tan alegre, tan risueña, tan comunicativa, que Valeria la observaba con sorpresa, preguntándose si no sería Juan Carlos el mago que había producido semejante transformación.

(Continúa en el próximo número)

POP



UN CUTIS HERMOSO IRRADIA BELLEZA REAL



Este nuevo
aceite embellecedor le conservará el cutis lozano y ¡tan fácilmente!

Satisfaciendo las demandas de las mujeres exquisitas de todas partes, por un limpiador líquido del cutis, de acción rápida, Dagelle se complace en presentar el Aceite de Tocador. Este aceite penetra profundamente en los poros, haciendo desaparecer instantáneamente a la suciedad y los restos del "maquillage" anterior. Nunca se pasará sin Aceite de Tocador, una vez haya probado lo limpia, suave y tersa que le deja la cara. Su comodidad de uso lo hace indispensable al viajar. Para cerrar los poros y estimular la circulación, use Vivatone, el tónico perfecto para el cutis. La Crema Invisible Dagelle protege a su piel contra la intemperie y es una base ideal para los polvos.

Solicite de Palmer & Cía., Moreno 570, Buenos Aires, nuestro folleto gratuito: "SECRETOS DE BELLEZA"

Dagelle

Crema de Belleza — Crema Invisible
Crema Líquida para las manos
Aceite de Tocador — Vivatone

FORMA • PALABRA • SONIDO • COLOR

CRITICA DE ARTE Y LETRAS

Jerónimo Zanné o el parnasianismo en las letras catalanas

Por

Juan Torrendell

ACABA de cerrar los ojos a la luz del día en Buenos Aires el poeta Jerónimo Zanné. Una de las notas necrológicas de la bien informada prensa argentina le asigna el carácter de importador del parnasianismo en Cataluña. Justo.

Fué allá por los inicios de la presente centuria entre la desaparición de Jacinto Verdaguer, cumbre y gloria de la poesía primigenia de los Juegos Florales y la aparición de Juan Maragall, primer genial innovador.

Una vez más cumplióse en la naciente literatura el fenómeno psíquico de la fatiga espiritual en la evolución creadora del Arte y sus distintas manifestaciones. Ello aconteció al finiquitar el siglo de las exaltaciones románticas, un poco rendido por los esfuerzos que requiere toda eclosión libertadora. La empresa de los intelectuales catalanes habrá sido de excepcionales contornos. Cincuenta años antes, Cataluña, étnicamente continuaba enmudecida. Escribía en castellano, aunque familiarmente persistiese en su habla nativa. Aribau y Rubió y Ors, y luego los fundadores de los *Jocs Florals*, le habían devuelto la expresión literaria propia. Para esto fué necesario que una pléyade de escritores esforzados se consagrase a la restauración de una lengua que otra fatalmente había desfigurado. Fué la obra tenacísima de los poetas, guiados por la triple estrella de Fe, Patria y Amor, el lema del viejo travadorismo, si bien, en este caso, con marcada inspiración patriótica. Toda la época inicial queda sintetizada en Verdaguer. Después de la vasta y alta labor del autor inmortal de *L'Atlántida*, *El Canigó* e *Idil·lis i cants mistics*, el agotamiento del romanticismo floralesco era evidente. El resto habría de reducirse a fatigosa imitación. Los espíritus selectos repelían la monotonía y ansiaban la liberación de las formas de rigidez depauperada.

Y surgió Juan Maragall, el antiacadémico, el debelador de lo retórico, el hereje del dogma, de todos admitido en la feligresía de los Juegos Florales. He aquí el poeta de la intuición libre, decidido a ser íntegramente veraz y sincero, pese a todas las normas consagradas y aun a la bella sonoridad de la composición. Ejecutó su natural impulso y lo defendió con vehemencia. Sistematizó su métrica arbitraria. Fundamentó la teoría de la palabra viva por encima de toda regulación normal. Cantaba libremente, sin más limitación que su sentimiento íntimo. Desciñó naturalmente el ángulo del verso tradicional, rehusó toda frase hecha, ahogó el sonsonete cansino de la poética forzada. Mas todo ese bien innegable se alcanzó a costa de la armonía, de la coordinación, de la disciplina, a veces inclusive de la belleza exterior, que ayuda a penetrar la belleza interior del sentir. En suma: el poeta espontáneo temía al artista ordenador. De esta posición desligada a la anarquía poética la distancia es breve. Muchos la aprovecharon para su incapacidad, y durante un tiempo audaces imitadores invadieron el jardín de la poesía sin el menor respeto a las características indispensables. Fué la época turbia de los repentistas, de los espontáneos, de la sinceridad ingenua, del libertinaje desaforado. Se imponía otra reacción, y la reacción vino de la inquieta y avanzada Europa por vía francesa. También en Francia los jóvenes poetas

(Continúa en la página 77)

Hámlet, González Lanuza y yo

Por

Ignacio B. Anzoátegui

GONZÁLEZ Lanuza dice que no le gustan los líos, y yo digo que a mí me gustan los líos. Este es un motivo de lío.

González Lanuza dice que espera convencerme, y yo digo que no va a convencerme. Este es otro motivo de lío.

González Lanuza dice que es amigo de Hámlet, y yo digo que soy medio amigo de Hámlet. Este es el tercer motivo de lío.

González Lanuza dice que yo decía que Hámlet tenía falta de hombría, y yo digo que decía que Hámlet tenía humanidad. Este es el principal motivo de lío.

Voy a citar todas las referencias sobre Hámlet escritas por mí en el artículo incriminado:

1ª "Hámlet se paseaba para pasear su dolor."

2ª "Hámlet buscaba el recuerdo porque sabía que el recuerdo le acechaba detrás de cada cortinado para echarse sobre sus espaldas."

3ª "Hámlet se presentaba delante del miedo del suicidio armado con su propia voluntad de suicidio."

4ª "Hámlet significa el dolor de la vida que no tiene remedio."

5ª "Hámlet se quedó vacío de vida cuando conoció el crimen de su casa."

6ª "Hámlet profundizó en el crimen y lo hizo suyo."

7ª "Por temor de los fantasmas, Hámlet buscaba la compañía de los fantasmas."

8ª "Delante de Ofelia, Hámlet se sentía incapaz de amor, porque se sabía pálido como una mujer."

9ª "Hámlet es el hombre a quien la tragedia le dejó un miedo de mujer."

10ª "Hámlet es el hombre con la maldición del histerismo."

La frase número 1 se explica por la teatralización del dolor de Hámlet. El dolor de Hámlet estaba a cargo de Shakespeare, y era natural que Shakespeare lo paseara, porque el paseo del dolor es la primera condición del dolor teatralizado. Si el Hámlet de Shakespeare nos resulta exageradamente cavilador, la culpa no es de Hámlet, sino de Shakespeare y de la publicidad que Shakespeare dió a la vida de su personaje.

La frase número 2 se explica por la necesidad que todos sentimos de entretenernos con las cosas que nos hacen sufrir intensamente. Ninguna persona normalmente constituída sería capaz de negarse al verdadero sufrimiento, como no se concebiría que un hijo rechazara por comodidad el dolor que le causa el recuerdo de la muerte de su padre.

La frase número 3 está corroborada por el mismo Hámlet: "¡Oh!... ¡Que esta sólida, excesivamente sólida carne pudiera derretirse, deshacerse y disolverse en rocío!... ¡O que no hubiese fijado el Eterno su ley contra el suicidio!... ¡Oh, Dios! ¡Dios!". (Acto I, escena II.) Entre los cristianos el miedo a Dios se llama miedo, sencillamente miedo, sin aspavientos de espíritu fuerte ni remordimientos declamatorios sobre la falta de hombría.

La frase número 4 se prueba con la lectura de "Hámlet". Para mayor comodidad puede probarse con estas solas palabras: "¡Qué fastidiosas, rancias, vanas e inútiles me parecen las prácticas todas de este mundo! ¡Vergüenza de ello!... ¡Ah! ¡Vergüen-

(Continúa en la página 85)

GUIA DE LECTURAS



Romildo Risso

AROMO, poemas nativos por Romildo Risso.

La musa de Santos Vega y la filosofía comunicativa de Martín Fierro han tentado siempre, en nuestro medio, a los hombres de letras que aman la vida campera y gustan de escudriñar en las encrucijadas sentimentales de alma criolla. Este libro es uno de esos intentos, bien logrado por quien, fácilmente se advierte, tiene sensibilidad disciplinada y conoce el medio que refleja, si bien en sus páginas, la expresión de ambiente, quizá con propósito deliberado, está débilmente tocada de esa rusticidad del decir gauchesco, que parecerían exigir para mayor fuerza y colorido, las condiciones de algunos motivos. Rosario, 1934.

RIELES ARGENTINOS, por Jaime Cruz.

El ferrocarril, como factor de progreso y bajo todos los aspectos de su influencia en el desarrollo de la república, está considerado en este volumen de una manera original y amena, que interesa lo mismo a los niños escolares que a los hombres ávidos de lecturas sugerentes. Son una serie de estampas lujosamente ilustradas donde se contiene un relato diestramente dialogado en que se va enseñando al pequeño lector la importante función que en la vida de la república han tenido y tienen los ferrocarriles, asociando sus diversos aspectos a destacados conceptos del organismo social y económico. Se hace de paso historia relacionada con el tema. Es una obrita de interés social y patriótico, porque inspira afán de recorrer las regiones del país e inspira también fervoroso respeto por ese importante servicio público que simboliza el riel. Contiene el libro un conceptuoso prólogo de Enrique Loudet. Imprenta Mercatalli. Buenos Aires.

HISTORIA DE CORREOS Y TELEGRAFOS DE LA ARGENTINA, por Ramón de Castro Esteves.

Tomo primero: Desde la época precolombiana hasta los orígenes del correo en el Río de la Plata. Otra ilustrada por Amadeo Dell'Acqua, premiada en el IV Congreso de Historia Nacional y Americana celebrado en Buenos Aires en 1933. Está seriamente documentada y promete ser en conjunto el documento más completo en la Historia de las comunicaciones del país. Editada por orden oficial e impresa en los Talleres Gráficos de Correos y Telégrafos. Buenos Aires, 1934.

EL GENIO, por Carolina Alió.

Cinco actos breves. La excelente aptitud para la literatura narrativa y los temas psicológicos revelados por la autora en sus conocidos y celebrados libros de cuentos, se pone nuevamente de relieve en esta nueva obra teatral suya, en que estudia con acierto y vigoroso interés dramático un asunto de aquella índole: la influencia que tiene en las inspiraciones del amor la sugestión del hombre de genio mientras no se extingue su popularidad. Forma esta obra en una larga serie de producciones escénicas de la autora.



Carolina Adelia Alió

MARIO DE ALOYA

...Y llegó a ser el pueblo feliz

Cuento por

Jesús García de Diego



"LA VIDA DE CIUDAD-PROMONTORIO ERA UNA BATALLA INCESANTE. LOS QUE ESTABAN EN EL PODER APABULLABAN METÓDICAMENTE A LOS DE LA OPOSICIÓN."

EN aquella obscura y achatada villa de la pradera pampeana, no había reinado nunca la paz.

Desde su nacimiento, la instalación de un bolichero y un criador de conejos en el rincón de una ensenada anegadiza, vendido en lotes por ser inútil para todo sembradío y pastoreo, se había abierto la pugna belicosa. El conejero y el alquimista de bebidas de marcas acreditadas con mezclas de su invención, se habían aporreado hasta molerse los huesos, la tarde de su primera entrevista.

Cuando se reunieron diez casas con otros tantos negocios de distinto ramo, se formaron cinco partidos vecinales para disputarse la delegación municipal y la subcomisaría. Hubo reyertas y víctimas.

Con motivo de los amores de los mozos de un bando con las mozas de otro, se suscitaron dramáticos conflictos en los que volvió a correr la sangre.

El conejero prosperó, y dueño ya de un tambo con quesería, logró imponerse con sus procedimientos de garrote pelado y tiro limpio, siendo el caudillo de la mayoría. En esta situación, se alcanzó la autonomía del pueblo, que contaba con unas doscientas casas y al que se le dió un territorio de cien leguas.

La cabecera del nuevo partido no fué más pacífica que la ranchada original. Las fracciones políticas lucharon por la administración de tan crecidos bienes con el mismo denuedo con que habían lidiado por un carro, por un sargento, por un amorío a trasmano o por un cuzco mordedor.

Se le dió al pueblo el título de villa — Villa Rinconada, — y se armó la gorda por el proyecto de cambio de nombre, auspiciado por la fracción del primer bolichero para llevarle la contra a la del conejero. Entre los rinconenses y los medanenses — Villa Médanos, a causa de no haber un médano en toda la región — se trabaron contiendas que duraron años. Al fin, arbitró un vecino neutral, amigo de un legislador, poniendo al poblado y su jurisdicción el pomposo nombre de Villa Promontorio.

¿A qué razón geográfica o histórica respondía ese nombre? El terreno era un bañado sin ningún relieve que alterara su nivel específico. Pero, ¿no querían otros llamarle Médanos? ¿Y no había un pueblo apellidado Arrecifes a treinta leguas del mar y de sus rocas? Lo del promontorio resonaba, siquiera, con fuerza tónica avasallante, y en aquel lugar se avasallaba todo desde el día de la génesis.

Triunfó el promontorio y, como la resonancia era mucha para una villa y la población había crecido a pesar de las hecatombes, quedó la denominación oficial de ciudad Promontorio, que lleva hasta nuestros días. Pero no, ¡ay!, sin controversias, oposición y pesadumbre.

Los partidarios de la Rinconada se vengaron del laudo arbitral aplicando a los conformistas el patrimonio de promontorunos; éstos replicaron adjudicando a aquéllos el de rinconejos. Volvió a arder Troya. Hubo sátiras contundentes, y llegaron a escribirse elegías sobre la desolación de familias y barrios descalabrados.

Rinconejos y promontorunos, adscribiéndose a los grandes partidos provinciales en pugna, formaron la mayoría o la minoría, según las oscilaciones de la política. Muertos los fundadores, con las botas puestas, según la predilección espartana de los varones del lugar, sus hijos prosiguieron la lidia cruenta. Había una intendencia, un juzgado, una comisaría por disputar; más arriba, una diputación. Entre estas prominencias y otros cargos menores, no alcanzaban las gangas honoríficas más que para media docena de vecinos. ¡Y el número de éstos pasaba ya de trescientos, contando sólo los mayores irresponsables debidamente empadronados!

La vida de ciudad Promontorio era una batalla incesante. Los que estaban en el po-

Ilustración de



der apabullaban metódicamente a los de la oposición. Estos se desquitaban haciendo perder el sueño a aquéllos con travesuras terroríficas. Al anochecer, se atrancaban las puertas, con lo cual, resultando supérfluo el alumbrado público, economizaba el municipio, destinando esta partida del presupuesto a pagar los valientes especialistas en palizas legalitarias. Si algún audaz o desesperado cruzaba las calles, lo hacía provisto de revólver o trabuco. Cuando nada ocurría en la vía pública, resonaban escopetazos en los patios y corrales, dando a entender que allí no estaba la gente desprevenida.

Los afortunados elegidos para las altas funciones, eran personajes cuya alteza despertaba la envidia roedora de los postergados. Sus mismos parientes, después de haberse batido por su candidatura, los acosaban con diatribas feroces si la adulación no les abría paso a alguna posición bien prebendada. Se rompían amistades antiguas y se deshacían compromisos matrimoniales después de cada elección. Ciudad Promontorio era la sucursal terrestre del infierno. A los diversos incentivos que habían tenido las contiendas primarias, se agregaba la aspiración de ser algo en el cuadro de las dignidades locales. Los trescientos vecinos hábiles querían ser cada uno el legislador, el intendente, el juez, y no ambicionaban el curato de la parroquia por no saber hablar en latín.

Llegó a avecindarse, andando los años, un dentista más o menos doctorado, atraído por las noticias de las innumerables dentaduras y mandíbulas descompuestas que allí habían dejado los pleitos intestinos. Empezó a hacer dinero y se labró simpatías a causa de su genio alegre y su manera de cobrar el doble de lo justo, haciendo chistes para los varones más graves y dientes marfilinos para las bocas femeninas más cariadas. Se llamaba el doctor Prometeo, y encajó bien, hasta con aquel apelativo, en la roca alterada que era aquel Promontorio.

Un poco espantado al principio con el modo de apagar faroles de promontorunos y rinconejos, no tardó en tomar la embocadura a su instrumental de guerra, y juró que iba a establecer la paz o poco sabía de diplomacia.

Apreció en el vecindario las capas de probabilidad ascensional, según los valores intrínsecos y los grados de adhesión de la masa opinante. Lo dividió en grupos y trabajó éstos en detalle. Fundó tres clubs de recreo social, cuatro sociedades deportivas, un casino de caza y otro de pesca, dos bibliotecas, cuatro ateneos, quince corporaciones de fomento escolar, veinte de fomento caminero y treinta de fomentos variados. Como sobraba vecindario, se entendió con el cura para fundar dos o tres docenas de cofradías y con los colonos extranjeros para establecer otras tantas asociaciones regionales en patético homenaje a las tradiciones milenarias. Todavía fundó ligas para honrar a la patria, para la moral pública, para la higiene de los párvulos y para el sostén y honra de la ancianidad inválida.

En la sátira agudísima que entraña este ameno relato de ambiente, se vive, bajo el influjo de sugerencias felicísimas, el proceso corriente en que se gesta el nacimiento y desarrollo de los núcleos sociales y políticos que dan margen activo al desenvolvimiento de la vida pública de los centros nacientes.

Los vecinos se encontraron algo confusos al principio con estas novedades. Allí no había socialidad para tantos clubs; los pocos atletas que habían empezado a practicar el fútbol tenían las tibias fracturadas; en veinte leguas a la redonda nunca se había visto una perdiz y en las cañadas no daba fe de existencia un mísero bagre; oradores para las tribunas había que encargarlos a mucha distancia; las escuelas no pasaban de cuatro, que funcionaban la mitad del año a causa de que los niños ordeñaban las vacas y carpían los sembrados; los caminos se habían echado a los sitios pantanosos para no desperdiciar la tierra laborable; de religión no se había ocupado nadie, fuera de los sacramentos que recomendaba el señor cura desgañitándose en el púlpito delante de cuatro ancianas medio adormecidas; por fin, se ignoraba si la patria crea algún deber, y, en cuanto a niños y viejos necesitados de protección, no los había en aquel pueblo por falta de tiempo para introducir la especie. Verdad era todo esto, pero había, en cambio, centenares de presidencias, vices, secretarías, tesorerías y vocalías de otras tantas comisiones directivas de organismos inventados.

¿Quién quedó en ciudad Promontorio sin el envidiable honor de ser algo? Nadie, a no ser los que fatalmente no debían ser nada en el mundo ni entre las cuatro paredes de su casa. Cada vecino, que antes había envidiado la suerte del diputado, o del intendente, o del juez, o del comisario, o de los maestros, que no cobraban pero se lucían de alguna manera, se encontró, de la noche a la mañana, con un cargo que lo sacaba del anónimo. El que no tenía una vicepresidencia tercera o cuarta — porque los cargos se repetían generosamente en todas las comisiones, — tenía la función de saludar al cura la víspera de San Pelagio o la de recibir al alcalde del cuartel en los umbrales del Club de Pelotaris. Cada cual debía decir un discurso al año, cobrar una colecta, asistir a una sesión, tener una vela, colgarse una medalla y recibir una esquela invitación para cualquier parte y a la hora menos pensada.

Todas las ambiciones, todas las envidias quedaron conjuradas con la satisfacción de cada vanidad empleada en esto o aquello de los mil menesteres urdidos por el inagotable ingenio creador del doctor Prometeo. Fué el Mesías redentor de las tribulaciones públicas, y vió brillar la luz en el ánimo tenebroso de aquella población nacida en una gresca y criada en un tumulto. Había dado con la embocadura, y, lógicamente, fué el caudi-

(Continúa en la pág. 71)

Rodolfo Claro

INDIFERENCIA *ayer...* *es hoy* AMOR



Conquista al hombre

que despreciaba el maquillaje

AL verlo por vez primera, ella presintió haberse hallado frente al hombre de sus ensueños. Mas él parecía indiferente. Alguien la aconsejó que dejara de mostrarse con los labios "pintorreados". Y ella comenzó a usar Tangee—que no pinta, porque no es pintura.

PARECE ANARANJADO—CAMBIA A ROSA

Al aplicarlo a sus labios, Tangee cambia de color. De anaranjado que es en la barrita, obtiene el tono rosa que mejor armoniza con su rostro. Además, Tangee tiene la ventaja de ser a base de "cold cream" que suaviza y mejora mientras hermosea. Tangee es permanente; no se reseca, ni agrieta. Viene también en color más obscuro—el Theatrical—especial para uso profesional y nocturno.

SIN TOCAR—Los labios sin retoque casi siempre parecen marchitos y avejentan el rostro.



PINTADOS—¡No arriesgue usted parecer pintada! A los hombres desagrada ese aspecto.



CON TANGEE—Se aviva el color natural, realza la belleza y evita la apariencia pintorreada.





A prueba de agua—La Crema Colorete Tangee positivamente no desaparecerá con agua, ni siquiera durante una larga natación. Tampoco se descolora o vetea con el sudor. SC

APROBADO POR EL DEPTO. NACIONAL DE HIGIENE. Certificado No. 7316

El Lápiz de Más Fama

TANGEE

EVITA ASPECTO PINTORREADO

Agentes exclusivos:
PALMER & Cía.
Buenos Aires: MORENO 570
Montevideo: CONVENCION 1433



Sordos

Por fin llegó: El receptor auditivo por vías óseas, adaptable a los aparatos microfónicos SIEMENS-FONOFOR, completamente invisible, pues se coloca detrás de la oreja sobre el mastoide. Ahora puede Vd. oír nuevamente, aunque su sordera sea muy avanzada y complicada. Facilidades de pago. Pida folleto gratis.

SIEMENS - FONOFOR
INAG - CALLAO 1063 BUENOS AIRES

ECZEMAS
use
PASTA VASENOL

Dos épocas



HACE más o menos veinte o veinticinco años, era el mayor halago de la mujer porteña ir por las tardes a Palermo.

Para figurar en este acontecimiento se preparaba desde la mañana: los papelillos envolviendo sus largos cabellos y la crema de almendras embadurnando su rostro y manos.

¡La niña irá a Palermo! Era casi un acto heroico, ya que debía exhibirse con todos los arreos inherentes a su alcurnia y con todo el esplendor de su auténtica o confeccionada belleza. ¡Grave preocupación, entonces, el traje, el sombrero y los encantos personales! Ella era la representante responsable de la vanidad y de la posición social y pecuniaria de la familia.

Al atardecer, llegaba el lujoso carruaje con cochero de librea (a veces sostenido con desgarradores sacrificios), que era como si dijéramos el escaparate en que se colocaba cuidadosamente el objeto de tantas preocupaciones y desvelos: la niña.

Y así partía, hacia el torneo de belleza y vanidad, admirada por sus familiares y por los chiquillos del barrio, envuelta en una ola de perfumes, de artificialismo y de inconsciencia.

En Palermo los comentarios de los jóvenes se reducían a analizar las prendas exteriores y las dotes físicas, junto con la probable fortuna de las incautas exhibidas.

Así solía oírse:

— ¡Mucha parada, pero poco sólido! ¡No es fea, pero tiene las cejas demasiado finas! ¡El contorno del rostro es perfecto! ¡Qué ojos maravillosos! ¡Qué dientes, parecen perlas! ¡Qué mano tan pequeñita! ¡Lindo cuello, y el collar más hermoso aún!

Hoy, afortunadamente, ese exhibicionismo y esos comentarios se reservan para el perro de lujo. Es a él a quien se prepara, se acicala y ornamenta para lucirlo en Palermo. Es en él en quien la familia cifra su orgullo estético, y es su pedigree lo que demuestra la posición pecuniaria de sus dueños. Hacia él van las miradas codiciosas y admirativas. El recibe los piropos, mientras sus poseedores se hinchan de satisfacción. Filosóficamente hablando, podría decirse que no cambian los casos, sino las cosas.

ALGUNAS mujeres están equivocadas sobre la valorización de la vida. Sucede esto porque no razonan su existencia. Aceptan sus situaciones, sus gustos, sus apasionamientos, por inercia, según la costumbre los establezca. Les parece que ciertos hábitos llenan su vida, matan su tiempo... Con razón se ha dicho que la mujer americana soporta su vida, no la vive. Vivirla, entraña un concepto de elección y de lucha. Pasar el tiempo, es una **actitud pasiva, de entrega, de cobardía.**

El actual "béguin" de la mujer escasa de ocupaciones, es el juego. Allí dejan correr las horas estérilmente, en una ilusión de acción. No se oye más que el ruido de las fichas y los modismos idiomáticos que el juego impone. Los ojos se cansan, las piernas se entumecen, el cerebro se endurece, las amistades se disuelven y la vida corre, envolviendo los sentimientos, las emociones y la inteligencia en un molde de hierro.

El hombre criollo, que siempre ha sido de una susceptibilidad exagerada para todo lo que se refiera al comportamiento de las mujeres de la familia, ha considerado al juego como un apasionamiento inofensivo que puede librar o descongestionar al sexo débil de marginales entusiasmos que podrían llegar a ser, según un criterio simplista, mayormente perjudiciales para la paz del hogar; es decir, la aparta de todo lo que sea ejercicio o desarrollo de la capacidad pensante. Es más o menos el criterio del bien intencionado canónigo que quemó los libros de caballería a Don Quijote.

Parece existir una tácita confabulación masculina para facilitar el acercamiento del sexo débil hacia lo que parece un inofensivo receptor de energías y entusiasmo: el juego.

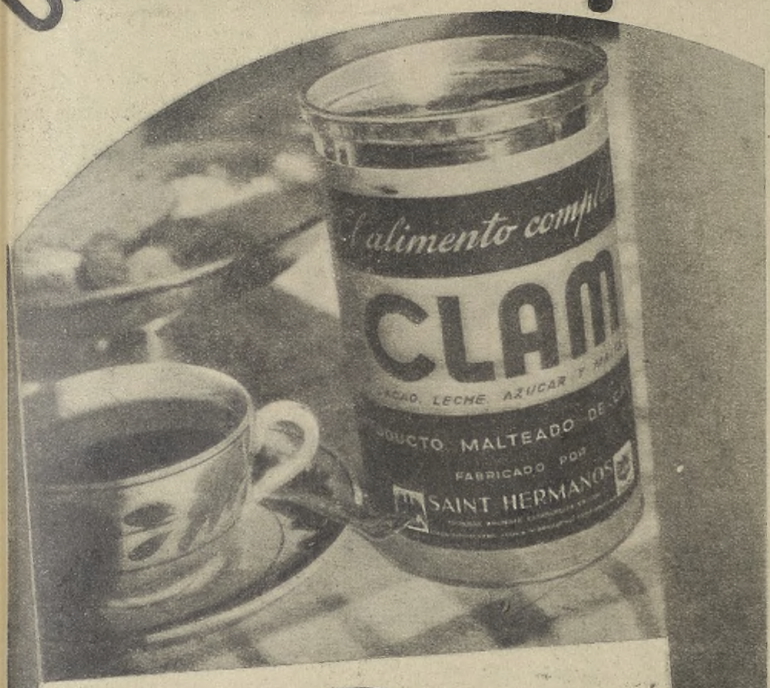
Una mujer apasionada por él, vivirá pendiente de las barajas, preocupada con el serio problema de encontrar piernas para formar la mesa de póker, de comentar hasta el cansancio, con lujo de detalles, cuántas escaleras reales se hicieron en lo de Fulanita; de desmenuzar el "amarretismo" de Menganita, que sólo "entra" cuando tiene pares dobles, etc.

Esa inclinación unilateral y absorbente la aleja de los centros de cultura. No hay tiempo de ir a las conferencias, a los conciertos, a los círculos de estudios, porque, además, las primeras resultan una "lata" y los otros un opio.

Ese tiempo malgastado — muerto para la inteligencia— da origen a las necedades que se oyen a diario en sociedad. Por eso el hombre de ese ambiente suele ser para esas mujeres una pierna de póker y nada más. Por eso los rostros femeninos salen de una sala de juego, endurecidos y sin expresión. Por eso las jugadoras ignoran y se desinteresan por la labor de sus hermanas en pro de los derechos y de la cultura femeninos. Son inconmovibles cuando se les habla de mejorar la situación de la mujer. Ellas están bien así, sin pensar, sin soñar, sin aspirar a otra cosa que a reunir piernas para formar una mesa de póker.

Margarita del Solar

UN ALIMENTO QUE... ALIMENTA!



NEC PLUS ULTRA
MARCA REGISTRADA

SAINT HERMANOS S.A.
BUENOS AIRES — MONTEVIDEO

Hay muchos alimentos, muchos "comestibles", pero no todos los "comestibles" *alimentan.*

Por eso, cuando estudiábamos la fórmula de CLAM, teníamos muy presente el obtener un "comestible" que fuese realmente un alimento.

No fué fácil conseguirlo, porque no es fácil encontrar y combinar 4 elementos que en determinadas proporciones den por resultado un "comestible" que alimente.

Con CLAM lo hemos logrado al combinar exactamente cacao, leche, azúcar y malta. Por ello es que hoy tan sólo venimos a pedirle que Ud. pruebe CLAM. Una muestra le será obsequiada en cualquier buen almacén o despensa.

Después, Ud. preferirá CLAM, preferirá el alimento que... alimenta!

CLAM

CACAO LECHE AZUCAR MALTA

ES TODA UNA COMIDA CON LA LIVIANDAD DE UNA MERIENDA

Al margen de las conferencias de "El Hogar"

Los cursos de Economía Doméstica que se dictan en el Salón de Conferencias de la revista EL HOGAR son completamente gratis, y sólo se necesita para asistir a ellos canjear el cupón que va al pie de esta página por una invitación.

Cualquier detalle, indicación o consulta sobre los ptos que se publiquen en esta revista serán contestados de inmediato en esta misma página.



Momento en que es enseñado a las damas y señoritas asistentes a una de las conferencias de "El Hogar", uno de los postres más hermosos y delicados que se confeccionaron durante las clases.

Contestando a:

Ratita (Capital). — Es muy justa su observación, señorita. Dentro de lo posible, trataré de complacerla, en general y en particular, publicando el plato que me solicita. Su cartita la encuentro muy simpática, y reciba mis cariñosos saludos.

J. Hernández (Hurlingham).—Antes de colocar los merengues en la chapa, tiene que enmantecar bien ésta y enharinar; bata las claras bien consistentes. El error está en colocarlos en chapas limpias.

Amparo B. de Carmelino (Neuquén). — Para la "pasta de almendras", las yemas no se baten, se mezclan, y después se las agrega al azúcar con las almendras. Ensaye nuevamente, señora, fijándose en este detalle.

Cocinera joven (Córdoba). — Usted trabaja demasiado la masa, que, con el calor de la mano, se corta; fíjese bien en las proporciones y no la trabaje demasiado. Una únicamente los ingredientes y amase poco, apenas hora más. Muchas gracias y quedo siempre a sus órdenes.

Una doctorcita (La Plata). — Pueden prepararse jaleas con la misma consistencia y brillo que las de membrillo, usando otras frutas; no dispongo acá del suficiente espacio para contestar sus diez preguntas, pero si me indica su dirección, veré de complacerla.

Elba C. Cattini, Rosa Solliver, María Antonia Drogué (Capital).—No tienen que dirigirse a mí para solicitar invitaciones para las conferencias; háganlo a la Dirección de la revista. Lamento no serles útil en esta oportunidad.

S. E. Gruberto (Paraná). Puede agregarle más cantidad de yemas y de esencia a la "crema pastelera". Respecto a la "crema de manteca", use bien las proporciones, fíjese en la cantidad de manteca, y si el día es muy caluroso, una vez que la crema esté espesa puede batirla un momento sobre hielo. Esas ilustraciones serán en fotocromo, a seis colores. Quedo a sus órdenes.

MENU

PASTELITOS DE POLLO CON HOJALDRE

ALCAUCILES RELLENOS

CHARLOTTE TUTTI FRUTTI

La 123ª Conferencia sobre Economía Doméstica se realizará en nuestro salón durante la semana que comprende del 28 de septiembre al 4 de octubre. En ella se harán algunas demostraciones prácticas relacionadas con la forma de preparar diversos platos de cocina, tarea ésta que toda buena dueña de casa debe conocer. En esta oportunidad se preparará el menú que va en el recuadro de arriba.

Advertencia: Las conferencias son exclusivamente para damas y comienzan a las 16.30 en punto los días viernes, y a las 17.30 en punto los días miércoles.

El turno de los miércoles está especialmente dedicado a las maestras de escuela de la capital que no pueden concurrir a hora temprana.

123ª. CONFERENCIA

Sírvase enviarme UNA *entrada para la 123ª Conferencia sobre Economía Doméstica que se realizará en* EL HOGAR.

Nombre .....

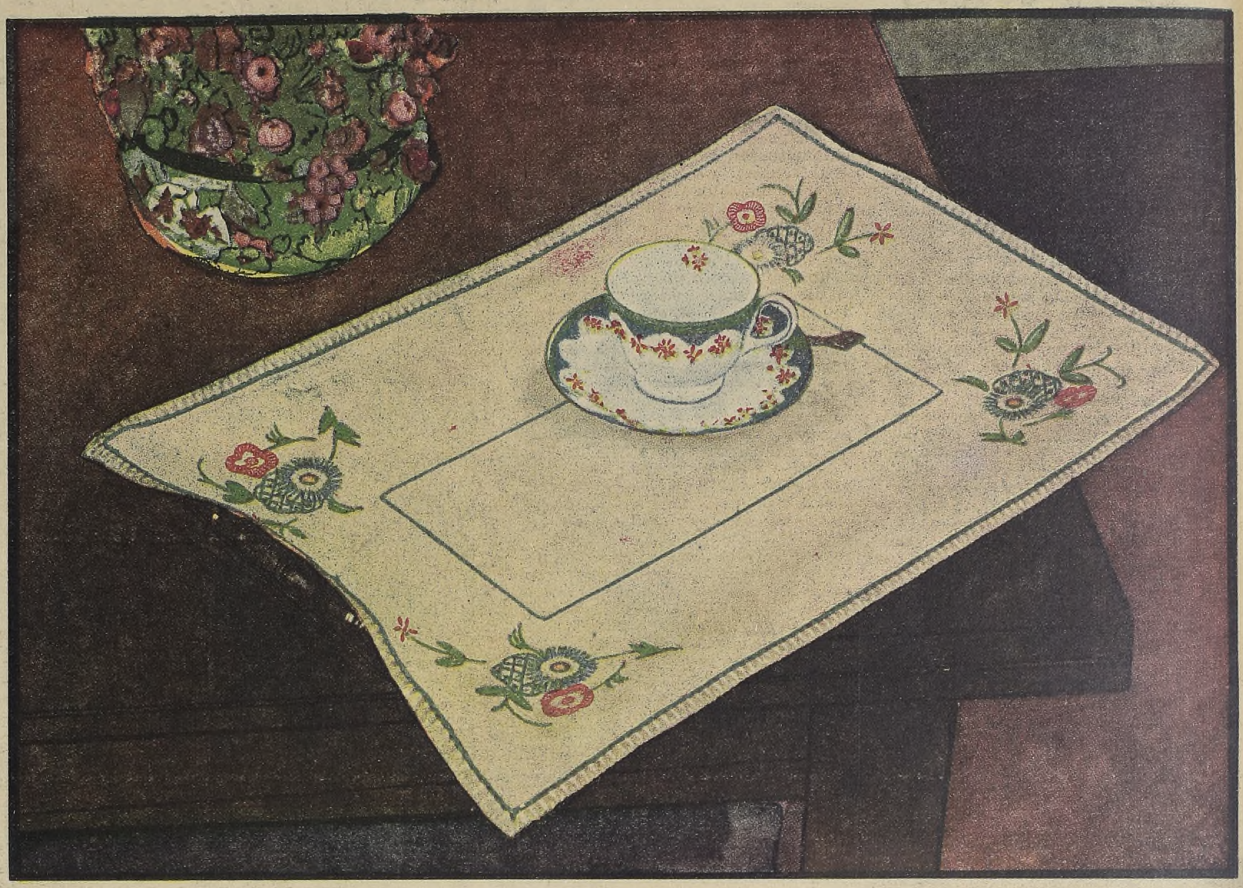
.....

Domicilio .....

.....

Las conferencias so nexclusivament epara damas.

Labores femeninas,



MATERIAL A EMPLEARSE:

Mouliné ANCLA Stranded Cotton en los siguientes colores:

F. 558 (azul marino). 2 madejitas.
F. 404 (clavel). 1 madejita.
F. 498 (verde pasto). 1 madejita.
F. 515 (naranja). 1 madejita.
F. 524 (verde jade). 1 madejita.
F. 663 (verde primavera). 1 madejita.
F. 691 (blué). 1 madejita.

Carpeta para bandeja

Corte una pieza de género de hilo color crema de m. 0.52 x 0.37. Saque 3 hilos a 2 ½ cms. del borde en los cuatro costados y haga un dobladillo de 1 cm. Hilvane el dobladillo y sobre él haga una hilera de punto manta. (2 puntadas en el mismo sitio, como se ve en el grabado) con el mouliné color F. 558 (6 hebras). Luego, bordeando la parte superior del punto manta, trabaje una hilera de punto caracol, haciendo el nudo entre cada grupo de puntadas. Saque un hilo a 12 cms. del borde, formando el rectángulo del centro.

Calque el motivo en cada esquina de la carpeta en la posición que indica el grabado. Guíese por el diagrama que publicamos, para los colores y los puntos, y empleando 3 hebras para todo el trabajo. Hágase una hilera de punto caracol por la línea que indica el hilo sacado, con 3 hebras del color F. 558.

Este dibujo es apropiado para caminos de mesa, delantales, cubreteteras, prendas infantiles, lencería, pantallas, etc.

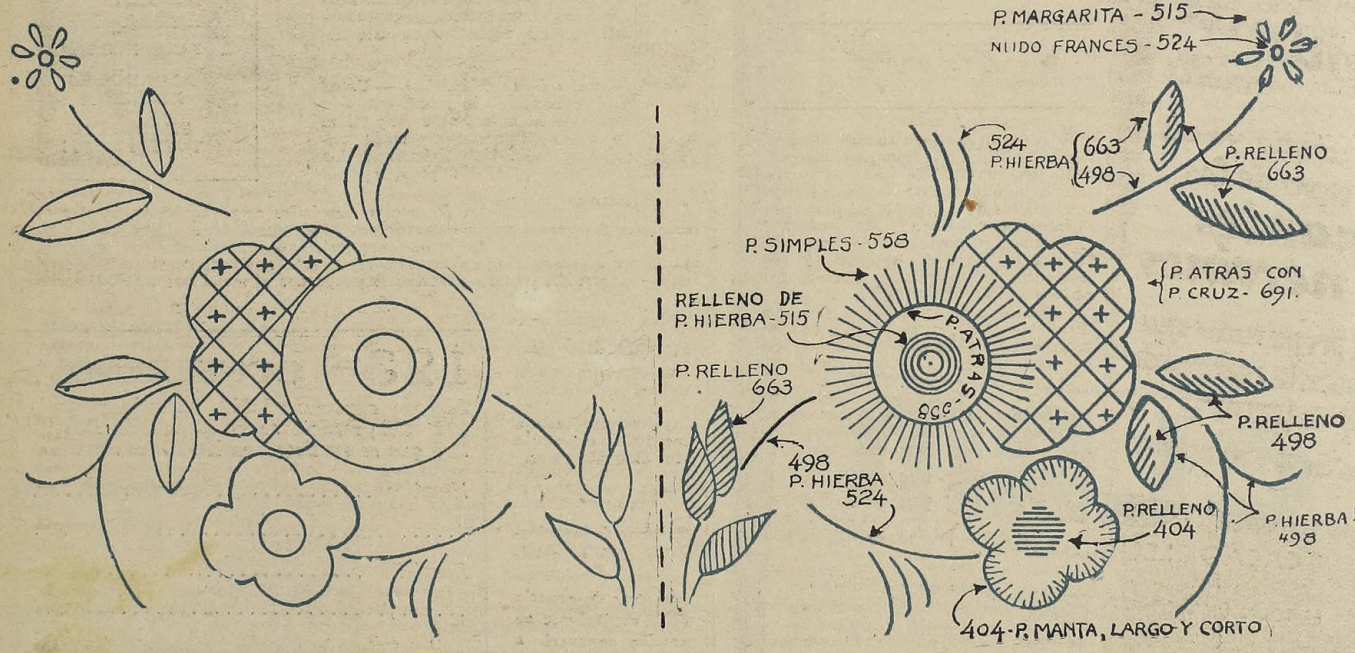


DIAGRAMA DE LOS PUNTOS Y LOS COLORES

LUISA C. BRESLAU

(Continuación de la pág. 18)

paseaba a sus encantadoras hijas; Carolus Durand — ojos y mostachos de conquistador, — echaba ojeadas asesinas, y entre éstas y otras mucha celebridades, los desconocidos con sus modelos que para la ocasión se habían cortado y cosido con premura trajes de terciopelo de veintinueve "sous" el metro, al estilo prerrafaelista (larga cola y talle alto) que hacía furor entonces.

L'AFFAIRE Dreyfus, fué en el seno de las más estrechas relaciones y hasta dentro de los hogares, la manzana de la discordia. Por la calle — dice Zillhart con toda naturalidad — nos insultábamos con los que hasta entonces habían sido nuestros amigos entrañables. Y por causa de Dreyfus, Breslau y Zillhardt que "estaban de su parte" riñeron con Degás, con Gyp y con Forain, que "estaban en su contra". Aquello era — por las peripecias y las angustias que despertaba — una especie de "Chispazos de tradición" que interesaba no sólo a las almas sencillas, sino a todos los corazones (con sus respectivos cerebros).

Tenía de todo, hallazgos inesperados, "damas veladas", amenazas anónimas. Partidarias de judaísmo y dreyfuísmo, las dos muchachas acudieron al salón de Mme. Armand de Caillavet y conocieron allí al burlón perezoso que le servía de caballero: a Anatole France, que leía constantemente la "Leyende Dorée" y bordaba cuentos filosóficos con sus sencillas historias.

ANÉCDOTAS, anécdotas, anécdotas... ¡Pero qué significativas, qué espirituales y qué acertadamente contadas!

Algún tiempo antes de su muerte — escribe Mme. Zillhardt, — el padre de Montesquieu fué derribado por un carruaje en el que viajaban dos señoras. El coche le pasó por encima y cuando tras el primer momento de estupor le ayudaron a levantarse, lleno de barro y de contusiones, dijo entredientes: "Puesto que no he muerto con el peso, es seguro que las damas que ocupaban el coche debían ser mujeres ligeras."

MIENTRAS tanto, el tiempo va pasando por las páginas del libro. Surgen nuevas figuras, nuevas tendencias artísticas... La guerra. El arte, la moral, el concepto de la vida, se truecan... y los cabellos blancos adornan las cabezas de las dos amigas, que tantas veces se acercaron en la lectura de un mismo libro, en la contemplación de la misma pintura. Breslau, siempre animosa, febril en la ejecución de retratos que es su único medio de vida, se siente desconcertada. ¿Qué es ya ella, qué es su tiempo, qué significación tiene cuanto fué su modelo, su norte y su guía, en ese mundo trastrocado, palpitante que ha dejado la guerra?

Ella y cuantos como ella "quedan aún", ya no tienen derecho a nada; el mundo ha cambiado, les rechaza y les es inhabitable.

Aún se tienden la mano entre algunos amigos. Bourdelle "con su conversación deliciosa", acorta algunas horas de la vida que comienza a estar vacía.

"Firmada la paz — escribe Zillhardt — advertimos que la guerra no había matado solamente a millones de jóvenes valerosos, arrasado ciudades y derruído catedrales; comprendimos que en ella quedaba enterrado lo que para nosotras era sagrada tradición..." El mundo, su mundo acaba en el pequeño jardinillo de la casa. Para colmo Breslau estaba ya enferma. Su último cuadro — un cesto con jacintos — quedó inconcluso; una operación y la muerte.

¿NUNCA el amor inquietó el alma de esas dos mujeres que en medio del tumulto de toda una época pasan por el libro? ¿Si alguna vez amaron a alguien, el hecho o pareció demasiado insignificante para ser confirmado junto a la mudanza de taller, o a la ejecución de una obra, o a la amistad de un artista o bien demasiado magnífico para librarlo a la curiosidad del público? Pero ese es, para mi gusto, el defecto de este libro. ¿Por qué Amelia Zillardt no alude nunca, en todo él, a la posibilidad de un afecto?

Quizá porque no existió nunca. Y eso explicaría la frialdad minuciosa, empeñosa y segura, de la pintura de Louise Catherine Breslau.

...Y LLEGO A SER...

(Continuación de la pág. 67)

dillo indiscutido, a su tiempo juez, intendente, diputado y cuanto quiso ser.

Lo que no tomaba para sí, lo repartía canónicamente entre los hijos o los nietos de los que se habían aprovechado por aquellas dignidades y prebendas. Cuando alguno de ellos sacaba las uñas de su ancentro levantisco, le bastaba al doctor insinuarle:

— Usted ama la música. Siente a Mozart en toda su hondura y a Frecero en toda su gracia. Vamos a fundar una sociedad filarmónica.

O bien:

— Todo el mundo admira los patos que ha pintado usted en la pared del comedor de su casa. Aquí hace falta una sociedad de fomento pictórico.

O bien:

— He leído la versada que le dedicó usted a la chica menor del molinero. Es urgente de todo punto fundar nuestro círculo de poetas: el Parnaso de Promontorio.

Y, dicho y hecho, los impulsos peligrosos no pasaban más adelante.

Con lo cual el terrible pueblo, hasta el día de hoy, gozó de la paz que parecía imposible sobre su terreno encharcado que se titulaba una eminencia.





Miss Kissinga, Reina de la Esbeltez, **puede ahora llevar en la cintura el cuello de la camisa que antes tenía que usar, gracias a este excelente producto.**

Para Combatir la Obesidad sin Perjudicar la Salud

ADELGACE, y emplee este acreditado PRODUCTO ALEMAN que contiene la **LEGITIMA y célebre SAL TERMAL NATURAL KISSINGA**, cuya eficacia para adelgazar es universalmente conocida.

TRATAMIENTO EFICAZ, INOFENSIVO, SENCILLO y ECONOMICO

Las **UNICAS LEGITIMAS DE KISSINGEN**, que llevan la inscripción "producto alemán" en la caja, **son las TABLETAS KISSINGA** de la casa **BOXBERGER**, porque ésta es la **UNICA OFICIALMENTE AUTORIZADA** para elaborar las SALES NATURALES de Kissingen. **¡Cuídese de imitaciones! ¡INICIE USTED EL TRATAMIENTO AHORA! Así podrá lucir una SILUETA ESBELTA durante el próximo verano.**

SOLICITE el prospecto ilustrativo, que se envía GRATIS, a la **Droguería Suizo-Argentina Ltda., S. A.**, Rivadavia 2284, Buenos Aires.

Las TABLETAS KISSINGA **NO AFECTAN EL CORAZON y son COMPLETAMENTE INOFENSIVAS, no conteniendo** iodo, tiroides, ovarina, hipófisis ni suprarrenal. **OBSERVESE** la fórmula en el envase.



Consultorio de belleza femenina



llega la primavera... preparaos para recibirla

ALGUNA vez, en un día de septiembre, octubre..., todas las mujeres, aun las más bellas, han exclamado ante su espejo:

—¡Oh, un granito!...

Y una voz irónica les ha respondido:

—¡Es la primavera!...

¿Qué explica esta exclamación? Si entre las chimeneas, sobre el sendero vertiginoso del tejado, un gato maúlla con indiscreción, murmuramos: "¡Es la primavera!" Un paisano, bien instalado en medio de sus campos de rectángulos desigualmente coloreados, mira pasar, la cabeza levantada, un vuelo cerrado de golondrinas. ¡Con qué esperanza piensa: "Es la primavera!"

¿Un resfrío? ¿Una crisis de ciática? ¡Es la primavera! ¿Un deseo de partir, de viajar? ¡Es la primavera! Y todas, cuando sentimos en nosotras un acrecentamiento de vida, de proyectos nuevos, una energía rejuvenecida, es también la primavera que nos inunda, aun antes de cubrirse los castaños de flores blancas y de empolvarse los huertos con un polvo perfumado.

El invierno acaba de terminar. Vuestros trajes primaverales están prontos, y esperáis el primer rayo de sol. La calle ha cambiado, un aire ligero flota en la ciudad. Soñáis con ir a Palermo, para ver abrirse los botones barnizados.

¡Tened cuidado, son traidores estos meses exuberantes! No solamente a la naturaleza llevan su exaltación de jóvenes revolucionarios, no solamente a la vegetación estimulan. El brote de primavera de las plantas se manifiesta también en vosotras. La primavera remueve los fermentos y los gérmenes mórbidos de todo vuestro organismo; va a buscar los humores espesados por la excitante alimentación del invierno; encuentra en la sangre los vestigios de un trozo de cordero saboreado hace más de tres meses, o de un viejo vino que os han servido en mayo, con las precauciones, debido a su edad, con que únicamente se rodea a un recién nacido. Y por eso podéis decir, con toda seguridad, ante la indeseable floración de una piel hasta entonces inmaculada: "¡Es la primavera!"

¡Oh, tristeza de estas expansiones de la epidermis! Los puntos negros os amenazan, el acné os acecha, las eczemas os aterrorizan, y soñáis por la noche con una maffia de forúnculos, pronta a escogeros como unas nuevas víctimas. ¡Buscáis una crema, un astringente, una loción preservativa! ¡Eh, no, señoras! ¡Ningún remedio externo os será útil! El mal está en vosotras, y es ahí dónde hay que irlo a buscar.

Desintoxicaos; tenéis necesidad de ello. No es únicamente la alimentación del invierno lo que os ha sido nefasta, sino también la vida misma de la estación que se va: la falta de aire, las condiciones atmosféricas, la existencia encerrada y el surmenage mundano.

En realidad, todas estamos intoxicadas. Lo estamos de todas las maneras posibles, pero principalmente desde el punto de vista respiratorio y alimenticio. Lo que nos falta es el exutorio de la vida normal al aire libre. Nuestras toxinas necesitan ser quemadas con aire puro, gracias a una vida activa. El aire puro nos hace falta. ¡Nuestra vida cotidiana no puede ser más sedentaria!

Deberíamos, para desembarazar nuestro organismo de sus detritus y eliminar las toxinas que lo estorban, cambiar completamente de vida, y esto, durante ocho o quince días, hasta tres semanas. No siempre es posible. Resulta más fácil cambiar la alimentación.

Durante un mes, vigilad vuestro régimen. Evitad la alimentación a base de carne. Suprimid las especias, las salsas picantes y los condimentos exitantes. Poned en cuarentena las sabrosas mostazas y los pickles tentadores. Nada de crustáceos, ni de moluscos, ni embutidos de cerdo, si teméis la irritación del tubo digestivo y la acritud de la sangre.

Pero he aquí, todavía tímidas, en las vidrieras de los vendedores de primicias, las plantas de legumbres precoces, mensajeras del buen tiempo. He aquí los primeros espárragos y las últimas naranjas. Haced una verdadera cura de esa legumbre y de esta fruta, cuyas estaciones extremas se encuentran. Agregad finalmente a este régimen de primavera muchos lacticinios, bajo forma de sopas, de purés de legumbres, de hierbas cocidas, de cremas, de quesos frescos o muy tiernos. Y por último, si queréis completar este tratamiento de depuración, reemplazad la bebida acostumbrada por jugo de uva.

Pues, evidentemente, la cura ideal es la cura de fruta. Y la cura de fruta más eficaz es la de uva. No es que la uva posea en sí propiedades curativas excepcionales, sino que constituye un alimento suficiente, y limitarnos a ella durante ocho días permite a nuestro hígado y a nuestros intestinos desembarazarse de los parásitos peligros que en sí llevan. Así os ahorraréis la pequeña tortura de las comezones y podréis consultar vuestro espejo sin tomar un aire afligido. Muy por el contrario, jamás vuestra tez habrá estado tan fresca.

¡Primavera, primavera de las cosas..., primavera de los seres! ¡Sinónimo de juventud, pero de juventud renovada, de frescura vuelta a encontrar, de lozanía recobrada! El más viejo árbol se adorna con las más jóvenes hojas. ¡Primavera!... ¡Juventud!... Para vosotras también es necesario que la primavera equivalga a una resurrección. Sed más bellas. "Haceos" más bellas..., más bellas todavía. Sin duda, la belleza es una cuestión de naturaleza, pero es también, y principalmente quizá, una cuestión de voluntad y de cuidados vigilantes. Tratamos de enseñaros. Aprovechad más que nunca, ofreced a la naturaleza despierta una cara nueva, un cuerpo flexible, ágil, entrenado. Que el sol os encuentre afirmadas, en cierto modo, en ese estado de sana belleza de la cual tenéis razón en complaceros. ¡Primavera!... ¡Juventud!...

La dieta la perjudicó

Después halló un mejor método para adelgazar

Eliminó 7 kilos con Kruschen

Los primeros esfuerzos de esta mujer para adelgazar, la hicieron adelgazar — pero no en la forma debida. Ella dice que la dieta "redujo a sus nervios a un estado desastroso". Luego probó otro método. Lea Vd. lo que tiene que decir sobre eso:

"Hace doce meses comencé con una rígida dieta para adelgazar, y en dos meses mis nervios se pusieron en un estado desastroso, habiendo rebajado muy poco peso. Luego leí sobre la forma de adelgazar sin seguir una dieta, y decidí probar Sales Kruschen. Después de consumir el primer frasco mi salud en general mejoró mucho, y luego de ocho meses duermo mejor de lo que he dormido por muchos años. Puedo comer cualquier cosa, y me siento una mujer diferente por completo, además de haber perdido en ese tiempo 7 kilos de exceso de peso.

"Por naturaleza mi físico está hecho para la gordura, y me sentiré completamente satisfecha de eliminar la tortura de las dietas, perdiendo peso paulatinamente por el método de Kruschen. Tomo media cucharadita todas las mañanas, lo que me hace sentir que la vida es digna de vivirse — la lasitud ha desaparecido, y es un placer poder salir de nuevo." — Srta. D. S.

Lenta, pero seguramente, Kruschen libra al sistema de todo desperdicio de alimentos que forman la grasa, de todos los venenos y dañinos ácidos que causan el reumatismo, desórdenes digestivos, y muchos otros males. Kruschen es una combinación de seis sales que tienen una influencia tónica sobre cada órgano, glándula, nervio y fibra del cuerpo.

Las Sales Kruschen se venden en todas las farmacias a $ 2.20 el frasco, y duran mucho tiempo.

Gran CONCURSO del

TE MAZAWATTEE Y CHUÑO TRES ESPIGAS

(de BROWN & POLSON)

Gratis 1100 Valiosos Premios

Señora:

Solicite a su almacenero las bases y la lista completa de los premios de este concurso.

WILFRED DIGGS & Co.

PERÚ 543 Buenos Aires

Contract-Bridge

Por

P. HAL SIMS

REDECLARANDO DESPUES DE UN SAQUE EN SALTO DE UN SIN TRIUNFO

CUANDO la mano que responde contiene más valores de reserva que los necesarios para el saque en salto, el Slam está muy cerca y es muy probable que el declarante inicial no tenga el material para dar otras respuestas que no sean mínimas. Lo más importante es descubrir la situación de los Ases: si hay dos Ases en contra, todos los Reyes y Damas del mazo no justifican un Slam, a pesar de que a veces se hace un Slam en estas circunstancias cuando hay palos largos con los cuales trabajar y los adversarios no hacen sus Ases cuando tienen la mano.

DECLARANDO LOS VALORES EN RESERVA

Si la mano que responde es de tipo mínimo, y la respuesta es tres sin triunfos, una señal de cesación, se debe pasar, excepto que se tenga un factor de Slam aún no declarado. Si tiene un segundo As declare cuatro sin triunfos si el palo que contiene ese As no es declarable. Su compañero tiene libertad para pasar si a pesar de saber que usted tiene un segundo As no ve probabilidades de Slam. Si su segundo As está en un palo declarable y ese palo está encabezado por A-Q o A-J-10, declare cinco de ese palo, aunque sólo sea de cuatro cartas. Si es de menor valor que el palo que ha declarado primero, su compañero no sabrá que es sólo de cuatro cartas. Indudablemente, supondrá que es de cinco cartas, pero esto no es de mayor importancia. Esto indica (1) un segundo As; (2) un segundo palo en el que habrá a lo sumo una perdedora, con una fineza con la cual podría no perderse ninguna baza; (3) el deseo de llegar a un Slam aun cuando el iniciante sólo tenga un As, siempre que tenga rellenos altos para el segundo palo y combinaciones de K-Q en los palos no declarados.

DECLARANDO EL SEGUNDO AS

Por ejemplo, si la mano que responde, tiene:

♠ K-Q-X-X-X ♢ A-X-X
♡ A-X-X ♣ X-X

y el remate se desarrollara: 1 sin triunfo, 3 piques, 3 sin triunfos, debería declarar cuatro sin triunfos, a pesar de no tener nada en reserva. Está enseñando un segundo As y confirmando tres bazas primarias seguras. El compañero, informado sobre el segundo As, ahora debe pasar o redeclarar en vista de la nueva información. Si va cinco piques, le dice a la mano que responde que tiene por lo menos tres piques con uno de los honores mayores, un sin triunfo sólido, y dos Ases; pero que el Slam depende de si la mano que responde tiene en reserva media baza primaria, como ser la Dama acompañando el As, o un Rey en otro palo. Faltando esto, como en la mano ilustrada, debe pasarse a la declaración de cinco piques. Una redeclaración como ésta por el iniciante se haría con una mano así:

♠ A-J-X (o A-X-X-X) ♢ Q-J-X
♡ K-Q-X-X (oK-Q-X) ♣ A-J-X

A pesar de que se han localizado todos los Ases, puede perderse una baza en cada uno de los palos menores. Si la mano que responde tiene un rey en uno de los palos menores, debe aceptar la invitación al Slam, y el Slam entonces sería casi seguro, con una o dos finezas para obtener un Grand Slam, pero sin ninguna fineza para hacer Pequeño Slam. Si la tenencia en diamantes de la mano inicial hubiera sido K-Q-X, hubiera tenido más de una baza primaria en reserva, y después que la mano que responde le enseña el segundo As, debe declarar seis sin triunfos. Después de esto el compañero puede declarar siete si tiene un Rey en reserva, en este caso sería el Rey de tréboi. Provee un palo de cinco cartas con el cual trabajar, y su compañero ha contratado para hacer seis, creyendo que el Rey de trébol estaba en la mano de los adversarios.

Si el iniciante sólo tuviera:

♠ A-X-X-X ♢ K-Q-X
♡ K-Q-X ♣ Q-J-10

debe pasar a los cuatro sin triunfos, sabiendo que tiene un As en contra, y con una mano mínima de sin triunfos, sin poder ganar la primera o segunda vuelta de tréboles.

RESPONDIENDO CON TRES ASES

Si la mano que responde tiene tres Ases, además del material para un saque en salto, debe enseñarlos declarando inmediatamente cinco sin triunfos sobre la redeclaración de tres del iniciante. El Slam debe ser casi seguro, sólo queda elegir la naturaleza de la declaración del Slam.

(Continúa en la pág. 77)

Un problema semanal de Bridge

Por PATRICK EASEDALE

PROBLEMA DE BRIDGE Nº 27

♠ A-Q-J-X-X
♡ K-X-X-X-X
♢ —
♣ J-10-X

Sud tiene la mano ilustrada. Este-Oeste vulnerables. Sud da y pasa; Oeste pasa; Norte un sin triunfo; Este dobla.
¿Qué debe declarar Sud?

La solución de este problema la hallará el lector en la página 77.

EVITE EL SUDOR y ahorre vestidos — usando ODO·RO·NO



Aún sin notarse la humedad, el sudor bajo las axilas forma un ácido que daña la ropa y cuyo olor es ofensivo a los demás.

Para salvaguardar su personalidad —y proteger sus vestidos— no se fíe de nada que no sea tan seguro como el Odorono. Es una fórmula médica que elimina la transpiración axilar—y su desagradable olor.

Para protección prolongada, use el Odorono "Normal"; para efectos más rápidos, el Odorono "Instant". Ambos llevan aplicador higiénico.

Distribuidores: PALMER & CIA. Calle Moreno 574, Buenos Aires



OBESIDAD

Se combate eficazmente con el TE DENSMORE

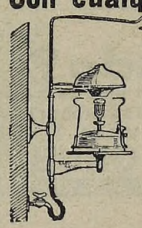
Así lo atestiguan numerosos certificados médicos. — Remitimos informes a quien lo solicite.

En venta en todas las buenas farmacias.

M. FIGALLO y Cía.

Bmé. MITRE 1033 — Buenos Aires

Con cualquier Calentador



funciona este CALEFON DE BAÑO y sólo 2 centavos le costará un baño de lluvia de media hora de duración. Pida Catálogo Nº 5 gratis.

Casa PRIMUS

Santiago del Estero 143

Buenos Aires

Lea "MUNDO ARGENTINO"

SALE TODOS LOS MIERCOLES

20 CENTAVOS

Las mujeres deprimidas recobran sus fuerzas y su jovialidad

Con mejillas hundidas y pálidas — con un cuerpo flaco — sin energías — ¿cómo puede Vd. esperar en conservar el amor y la admiración de su marido? Pero no se desespere. En 30 días con el uso de las Pastillas McCoy (Macoy) de Aceite de Hígado de Bacalao, Vd. podrá reconstruir su salud — agregar varios kilos de buenas carnes — se sentirá mucho mejor aparentando tener 10 años menos y entonces — él se sentirá orgulloso de Vd.

Empiece a tomar hoy mismo las Pastillas McCoy. Ya no es necesario tomar el aceite de hígado de bacalao líquido que es tan nauseabundo. Las Pastillas McCoy están cubiertas de una capa de azúcar y combinan todas las maravillosas propiedades del más puro aceite de hígado de bacalao en forma concentrada y agradable. Todos los hombres, mujeres y niños flacos, débiles y enfermizos deben empezar en seguida a tomar las Pastillas McCoy; su precio es módico. Cómprelas en las farmacias.

Los Sordos Oyen



En seguida con el aparatito "Acousticon". Mi experiencia de 25 años a su disposición. Toda una garantía para Vd. Hoy mismo pida folletos a Julio Valle (especialista en aparatos para sordos), calle C. Pellegrini 603, Buenos Aires. Remita 30 cent. en estampillas para gastos. Personalmente, pruebas gratis. No tenemos sucursales ni agentes.



En la falta

escasez o atraso del período tómese

Amenorrol

Frasco: $ 4.— comprobado inofensivo.

EN EL PERIODO doloroso y desarreglado, metritis, hemorragias, flujos, etcétera, deben tomar el

Específico Scheid's

Frasco: $ 4.—

Son estos dos productos de resultados positivos y recetados por los médicos. Venta en farmacias y droguerías. Si no tienen existencia. Pídalos a Buenos Aires. No admita otros. Depósito General: Carlos Pellegrini 603.

GRATIS Pida folleto, en sobre cerrado, con copias de certificados médicos a: J. Valle.—Carlos Pellegrini 603, B. Aires. En Montevideo: Droguería, Buenos Aires 570.

Resfriado?



Frótese bien en la garganta y pecho el VICKS VAPORUB

OBRA DE 2 MODOS A LA VEZ

Dr. JUAN E. DILLON

ENFERMEDADES de BOCA y DIENTES
Dentista de la Empresa Haynes

Horario: de 14 a 20 horas
Unión Telef. 7862, Mayo

PARANA 275, 2º piso

El rincón del bebé

LOS MESES Y SU SIGNIFICADO

Madre, si vuestro bebé nació en el mes de *enero*, será amigo de pensar; si en *febrero*, inteligente; si en *marzo*, tendrá vigor físico; si en *abril*, será de un temperamento reposado; si en *mayo*, será feliz; si en *junio*, será hermoso; si en *julio*, será gracioso; si en *agosto*, será condescendiente; si en *septiembre*, será estudioso; si en *octubre*, simpático; si en *noviembre*, será amigo de cumplir con su deber, y si nació en *diciembre*, será alegre.



DETALLES PARA LA FELICIDAD DEL BEBE

La tendencia moderna de resolver los muebles del cuarto del niño en forma de muebles-continuos (utilizables independientemente más tarde) y que provoquen numerosos compartimientos, tan necesarios siempre para ropas, libros y juguetes, reporta enormes ventajas, además de despejar casi totalmente la habitación de muebles.

Hagamos que nuestros hijos se sientan felices desde pequeños con muebles, con imágenes, con colores que les sean comprensibles y que les despierten y les infiltren una fuerte dosis de espiritualidad y de alegría. Porque el hombre de infancia trágica anda por el mundo como arrastrando una pesada cadena de recuerdos inolvidables e indestructibles.



Vistosos y completos conjuntos de primavera para pequeñas.

Uno de los modelos lleva el motivo de las guindas repetido hasta en la carterita.



PALABRAS DE MADRE

— ¿De dónde venía yo cuando tú me encontraste? — preguntó el niño a su madre.

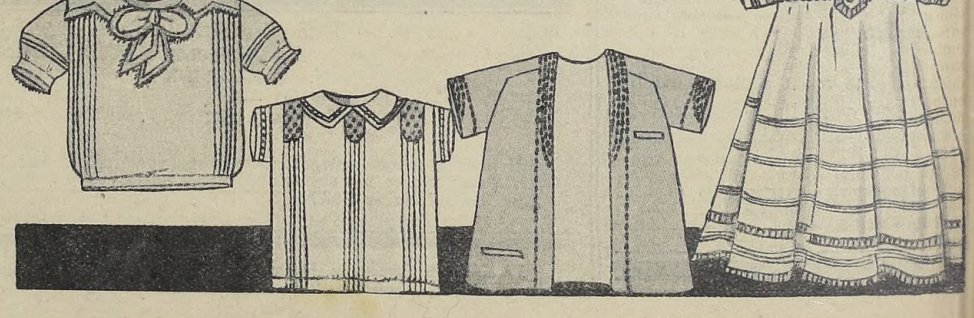
Ella, llorando y riendo, le respondió, apretándolo contra su pecho:

— Estabas escondido en mi corazón, como su anhelo, amor mío; estabas en las muñecas de los juegos de mi infancia, y cuando cada mañana formaba yo la imagen de mi Dios con barro, a ti te hacía y te deshacía; estabas en el altar con el Dios del hogar nuestro, y al adorarlo a Él, te adoraba a ti; estabas en todas mis esperanzas y en todos mis cariños; has vivido en mi vida y en la vida de mi madre. Tú fuiste creado siglo tras siglo, en el seno del espíritu inmortal que rige nuestra casa. Cuando mi corazón adolescente abría sus hojas, flotabas tú, igual que una fragancia a su alrededor; tu tierna suavidad florecía luego en mi cuerpo joven, como antes de salir el sol, la luz en el oriente. Primer amor del cielo, hermano de la luz del alba, bajaste al mundo en el río de la vida y, al fin, te posaste en mi corazón.

¡Qué misterioso temor me sobrecoge al mirarte a ti, hijo, que siendo de todo te has hecho mío! ¡Y qué miedo de perderte!

¡Así, bien apretado contra mi pecho!

¡Ay! ¿Qué poder mágico ha enredado el tesoro del mundo a estos débiles brazos míos?



Prepare la ropita de entretiempo con bordados sencillos y vistosos, eligiendo modelos sueltos y vaporosos, que sentarán admirablemente a su nena.

ELOGIO DE LA COCINA CRIOLLA

(Continuación de la pág. 14)

aparte a la "papa a la huancaina", delicado plato que sólo se puede comer en el Perú. Consiste en papas amarillas cocidas, que se sirven con una salsa que bien puede competir con la más delicada mayonesa. Y sólo se puede comer este plato en el Perú, porque la papa amarilla no es conocida en ninguna otra parte de América.

Es una papa arenosa y de exquisito sabor, muy superior a las mejores papas blancas conocidas en el Sur. Es de un delicado color amarillo, casi como la yema del huevo. Así resulta deliciosa y decorativa.

Los americanos del Norte ya se han preocupado de llevar esta variedad de papa, que aparte de su buen sabor, se ha descubierto que contiene mucha vitamina "A". El doctor C. F. Clark de la oficina de industria y plantaciones, tras algunos experimentos, ha producido de esta papa una cosecha extraordinaria de 500 bushels por acre, en la granja experimental de Maine.

Sería recomendable que se importaran a la Argentina semillas de este magnífico producto alimenticio, en la seguridad de que encontraría en seguida abundantes consumidores.

Otro manjar que me trae reminiscencias a nuestras "achuras", son los "anticuchos". En una cañita (rústica brochette), se ensartan pedazos de corazón, y mientras se asan en buen fuego, se untan de continuo con una salsa muy condimentada de vinagre, sal, especias y bastante ají. Doy fe que los "anticuchos" son manjar de dioses.

Después de mencionar todos estos platos criollos, justo es que rindamos homenaje a algunas comidas de procedencia indígena.

Tal el "ulloquito con charqui". El ulloco es una clase de papa que se cultiva en la sierra y se prepara con bastante condimento y charqui. Uno de los alimentos que los españoles adaptaron en seguida, fué el "ulloquito con charqui". Consta en las crónicas de los historiadores de la colonia, que durante la prisión de Atahualpa, cuando éste comía con Pizarro y alguno de sus tenientes, uno de los platos favoritos era el "ulloquito con charqui".

Pero nada se puede parangonar a una buena "pachamanca". El nombre solamente ya nos sugiere cosas extraordinarias de otra edad.

Pacha, es tierra, y manca, olla. En un hueco especialmente preparado y sobre un fondo de piedra y de arena se hace una buena fogata. Llegado el momento, sobre la arena recalentada, se colocan hojas de bananero y sobre éstas las diversas carnes, bien condimentadas: corderitos, cabritos y aves rellenas. Y en capas sucesivas, papas, camotes, bananas, choclos y cuanto hay comestible; se recubre todo con nuevas hojas de bananero y un gran paño húmedo. Luego se vuelve a poner tierra y sobre ésta se hace de nuevo fuego. Los manjares así cocidos, conservan el máximo de su sabor y aroma y resulta un suculento y delicioso banquete.

Manjar de rico y de pobre, es el frejol, en sus distintas variedades y formas de condimentarlo, además, en ninguna mesa peruana falta el arroz; ya blanco o ya condimentado, se sirve acompañando los guisados que tienen salsas y con los asados y churrascos.

Uno de los países donde el arte culinario es al mismo tiempo regalo para el paladar y los ojos, es Méjico.

El aspecto de las viandas, primorosamente decoradas con efectos de color, donde hasta los de la bandera tienen cabida, es estupendo. Muy substanciosa, se derrochan en ella los condimentos y el "chile" (nuestro ají): ¿será porque los chilenos son bravos o por parecer el país en su aspecto geográfico a un enorme ají? Hay salsas, como el celebérrimo "mole", que sirve para aderezar el "guajalote" (nuestro pavo), donde entran más clases de "chile" que las imaginables.

También cuando se ha saboreado "mole de aguajalote", la boca queda fuertemente pintada de un tono amarillorrojo, que va pregonando a gritos que se ha estado de banquete y gordo.

Las clásicas enchiladas se preparan con un relleno de carne muy condimentada y con bastante "chile", envuelto en la clásica tortilla de maíz, especie de panqueque finito, hecho con harina de maíz blanco, cocido y molido, que se asa sobre parrillas o sobre planchas de hierro bien calientes. Esta tortilla no falta en ninguna mesa mejicana, y ricos y pobres la consumen en cantidad. La cocina mejicana es muy variada y muchos platos son de pura procedencia indígena. Así todas las verduras y legumbres originarias, conservan su nombre indígena.

Nuestra "chaucha" (nombre quechúa deformado), es en el Perú vainita y en Méjico "ejote". El choclo (voz quechúa), es allí "elote" y las arvejas "chícharos". Y conste que no sigo especificando voces indígenas mejicanas de uso corriente, por no mentar palabras que son inconvenientes en la Argentina.

La empanada, que parece fué llevada a España por los moros, y en sus variedades, de maíz o de choclo, con o sin relleno de carnes o dulce, el "tamal" (voz azteca "tenamaxtl"). Se conocen y se saborean desde el lejano Sur hasta Méjico. Y en todos los países presumen de que son regionales y que los verdaderos y auténticos sólo se pueden gustar en el lugar. Bendita creencia, que hace que el viajero, por lejos que esté de su terruño, se sienta y se crea por un momento en su propia casa.

AL PIE DE LA LETRA

(Continuación de la pág. 11)

—¡Cómo! ¿Qué ha sucedido?—pregunté.

—A decir verdad, Durán fué atropellado por un ómnibus esta tarde; dejó de existir inmediatamente.

No puedo recordar qué contesté. Con toda seguridad, el agente habrá pensado que el que hablaba era un idiota. Enríquez no se dió cuenta exacta del significado de lo ocurrido hasta mucho más tarde. Rojas, Carlén y yo salimos de la casa tambaleándonos, atontados. Era evidente que Durán había estado en el cuarto..., sin embargo, había muerto en un accidente horas antes. Recordé sus palabras: "Puedo decirle que tengo otro compromiso, que se enfermó mi abuelita, que me atropelló un ómnibus, cualquier cosa."

Como he dicho anteriormente, todavía hoy no sé qué pensar. No puedo vencer por completo ese escepticismo tan arraigado en mi carácter y, sin embargo..., un ser incorpóreo, intangible, había entrado en el cuarto mientras el cadáver de Durán yacía en el hospital, y había seguido al pie de la letra la broma que Durán había tramado días antes.

Lo único que espero es que su triste fin no haya sido un castigo a su actitud burlona y despreciativa hacia las ciencias ocultas. Y si así fué, ¿por qué Rojas, Carlén y yo nos escapamos de correr la misma suerte..., o fué esa tragedia una advertencia?

entérese del Secreto de Belleza de Jean Harlow



Vea a Jean Harlow en la proxima super-producción Metro Goldwyn Mayer "Nacida para el Beso"

"El Jabón LUX de Tocador es algo mágico para el cutis. Conserva mi cutis tal como deseo, suave, aterciopelado, fresco y juvenil - y por eso lo uso fielmente".

Jean Harlow (Firma)

La próxima vez que vea a Jean Harlow, la estrella famosa de Metro Goldwyn Mayer fíjese bién en su cutis y quedará admirada.

Las estrellas de cine saben bien la importancia de su cuidado, causa por la cual 686 de las 694 más renombradas de Hollywood han elegido y adoptado la fragante y blanca pastilla del Jabón LUX de Tocador.

Siga su ejemplo - úselo siempre y notará rápidamente que su cutis será más suave. Compre hoy mismo una pastilla - solo cuesta 25 ctvs.

"UN VIAJE A HOLLYWOOD"

Escuche a Avilés en su programa de Radio los Lunes y Jueves, de 20.30 a 21 hs. por Radio Splendid L. R. 4.

Ahora 25 cts.—

9 de cada 10 Estrellas de Hollywood usan Jabón LUX de Tocador

LEVER HNOS. ESMERALDA 70 BUENOS AIRES L. T. 102.

La primavera en la caricatura



(De *Il Travaso delle Idee*, Roma)

—Este "budín de primavera" lo he hecho de acuerdo a una receta de la radio.
—Entonces es necesario que cambies de estación.



—Hacer cine, ser estrella, vivir en eterna primavera... Sí, sí; todo eso es muy alegre, pero lo que hace falta saber es si eres tú "cinegética".



(De *Gutiérrez*, Madrid.)

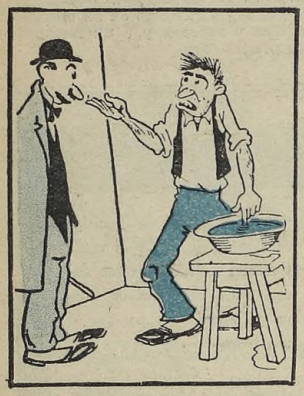
LAS PRIMERAS MOSCAS

La mosca madre.—¡Quítate de ahí, hija, que hay corriente!



DEPORTE DE PRIMAVERA

—He cazado diez perdices y seis conejos.
—¿Cómo es posible, si no llevamos más que tres pesos?



(De *Lustige Blatter*, Berlín)

—Pero..., ¿qué estás haciendo ahí?
—Como el doctor me ha recetado baños para esta primavera, estoy tratando de habituarme.



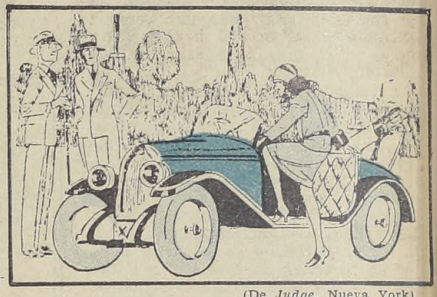
—Todos los años, al llegar la primavera, mi mujer va a Cacheuta por el hígado; mi suegra, a Tandil por el asma, y yo a Carhué por el reuma. Pero este año, a causa de la crisis, alquilaremos una casa en Liniers, cerca de una farmacia.



(De *Estampa*, Madrid.)

¡BUEN CONSUELO!

—Vamos, hombre, tómate esto. Hay que ponerse bueno del todo, que ya sabes que la ejecución será dentro de breves días, celebrando la entrada de la primavera.



(De *Judge*, Nueva York)

INTERPRETACIONES

Uno de ellos.—¿Qué te parece mi adquisición de esta primavera?
El otro.—¿Cuál? ¿La muchacha o el coche?



MOTIVO DE PRIMAVERA: EL PROFESOR ENAMORADO

—Niños, sigamos a esa señorita.



—No puedo esperar más. Vendré otro día.
—Le advierto a usted que el doctor está al llegar. Seguramente se lo encontrará usted en la escalera.
—Y diga usted, ¿no hay escalera de servicio?



(De *L'Amusant*, París)

La extraordinaria sorpresa que recibió al llegar la primavera el jardinero que sembró una semilla al revés.



(De *Estampa*, Madrid.)

EN LA EXPOSICION

La del impertinente (mirando a la mujer del otro retrato).—¡Vaya un "renard"! Y el vestidito primaveral no puede ser más cursi...



(De *Estampa*, Madrid.)

ALPINISMO PRIMAVERAL

—Tenga confianza en mí y no se asuste, joven. Yo le llevaré por buen camino.

CONTRACT-BRIDGE

(Continuación de la pág. 73)

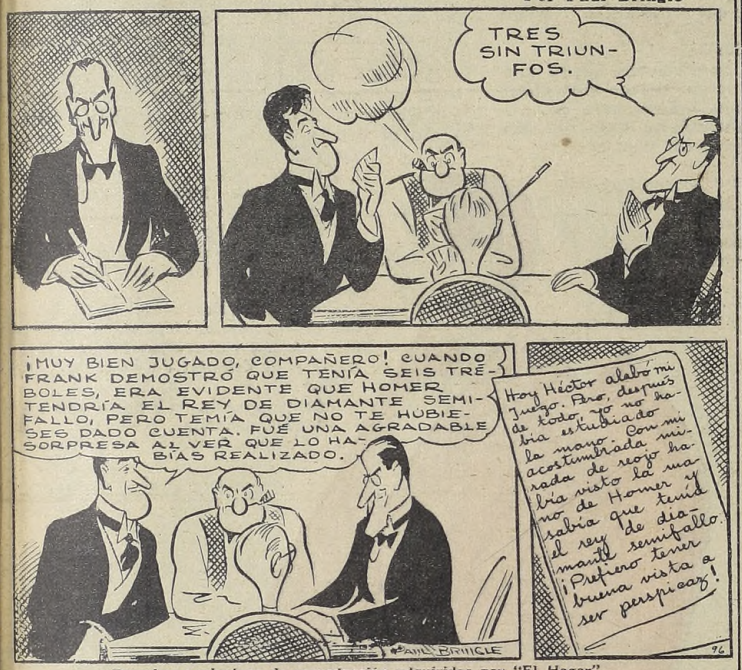
SOLUCION DEL PROBLEMA Nº 27

Redoblar.

La declaración de Norte es muy probable que sea psíquira, y en este caso Norte debe tener un palo largo de escape. Lo mejor es darle una oportunidad para enseñarlo, y si es corazón o pique el game está asegurado. Por otra parte, los adversarios no pueden dejar el redoble, en caso de que la declaración de Norte no fuera psíquica, y es muy probable que busquen refugio en un palo mayor. Si ahora Norte y Sud pasan, Este y Oeste pueden creer que tanto el sin triunfo como el redoble eran psíquicos y continuar declarando hasta llegar a game en un palo mayor que Sud puede doblar para obtener una buena multa.

En resumen: el redoble de Sud da a su compañero una oportunidad para hacer lo correcto y a los adversarios la oportunidad de equivocarse.

EL DIARIO DE MORGAN **Por Paul Bringle**



Derechos exclusivos de reproducción adquiridos por "El Hogar".

JERONIMO ZANNE

(Continuación de la pág. 65)

habían sentido años atrás agobiante fatiga ante la obra extensa e intensa del romanticismo que verdaderos genios habían agotado gloriosamente. De ahí aquellas nuevas formas poéticas parnasianas y simbólicas, que tanto ruido metieron dentro y fuera de la nacionalidad. A ese manantial eterno de inspiración acudió la novel juventud catalana, apenas alboreado el novecientos. Tres nombres sobresalieron en aquel rebullicio de inquietudes y audacias: José Carner, Eugenio d'Ors y Jerónimo Zanné. Jerónimo Zanné se afirmó más que ningún otro de sus compañeros en la tendencia parnasiana, ambicioso de reconstruir los elementos fundamentales de la pureza lírica que muchos juzgaban marchita en los pululantes repetidores de Verdaguer y Maragall: los más fieles a la tradición floralesca de moldes avejentados, más patriótica que artística; los otros, librados al desborde métrico y sentimental, abroquelados detrás de la emoción que tenían por sagrada, bajada del cielo.

Integrando un grupo de escritores rebeldes, que se lanzó a su primera aventura literaria con la revista *Joventut*, Zanné adoptó actitudes resueltas contra floralistas y maragallianos, oponiendo al retoricismo de los primeros y al abandono de los segundos renovada cantera ideológica y sentimental con un vocabulario auténticamente poético y una métrica estrictamente regulada. Zanné, con delicadeza suma, impuesta por la exacerbación patriótica de aquellos días, que no pretendía herir, advirtió llegado el momento de situar la poesía en su esencial coto, muy diferente del político y del didáctico, y de cambiar los temas, la técnica y el léxico de la primera época, ya expuesta, por temas, técnica y léxico libres de concepciones vernáculas, de intentos nacionalistas, de limitaciones formales, según los maestros preferidos y del lenguaje anquilosado y reducido, todavía algo rústico. Por otra parte, confesaba su creencia en "la relación íntima e indisoluble entre la idea poética generadora y la belleza de la forma expresiva"; declaraba que después de Leconte de Lisle, de Carducci, de Heredia y d'Annunzio, "ya no era permitido a ningún poeta dejar correr las aguas rojas y revueltas de un río por encima de la llanura inundada"; en suma, fustigaba a los poetas que, por servir ciegamente la sinceridad, se resistían a domeñar la expresión que fijaban tal como salía, aunque fuera con espontaneidad inculta. Zanné pudo decir con Sully Prudhomme: "Hoy la improvisación es imposible; la hoja donde he escrito el *Vase brisé* está llena de rectificaciones. Y es la misma sinceridad de mi tristeza la que me ha obligado a hacer repetidas correcciones para conseguir su expresión más exacta".

En este sentido la pulcra y tenaz labor de Jerónimo Zanné fué sin duda excelente y eficaz. Sus libros *Assaigs estétics* (1905), *Imatges i melodies* (1906), *Ritmes, Elegies australs* (1912), contienen la exposición de su doctrina estética y sus composiciones líricas que si fueron calurosamente discutidas, arrastraron a un numeroso grupo de escritores noveles. De esta vehemente iniciativa partió el ciclo parnasiano en Cataluña, que ayudó a purificar el ambiente li-

(Continúa en la pág. 85)

Muchachas—sigan mi consejo si desean tener dientes blancos y seductivos, al instante



Usen este dentífrico especial que elimina las manchas amarillentas

143H

Ahora casi todas las personas que tienen los dientes amarillentos y manchados y se abochornan de reírse, pueden limpiarlos y blanquearlos —pueden darles el seductivo brillo de las joyas finas, con Kolynos.

Resultados Rápidos

Una sola limpieza con Kolynos, según el método exclusivo Kolynos, y quedará usted convencida de la importancia de usar una crema dental antiséptica que destruye las bacterias bucales que manchan los dientes y causan la caries dental.

Su dentadura adquirirá lindo brillo y atrayente, con sorprendente rapidez. Pronto se le blanqueará de modo que usted nunca creía fuese posible.

Convénzase usted ahora de porqué Kolynos es más eficaz. ¡Empiece hoy mismo a usar este dentífrico admirable¡

CREMA DENTAL

KOLYNOS

"Salud..¡qué dicha es tenerla!"

"NUESTROS hijos todos son sanos—llenos de vida. Rara vez se enferman. Todos los días les doy Quaker Oats, un alimento que favorece el desarrollo de los huesos y músculos, que enriquece la sangre y fortalece los nervios. Contiene todos los elementos nutritivos que el niño requiere para crecer. Mi marido y yo también lo comemos porque nos da energías *en abundancia* y nos conserva sanos. Por éso recomendamos el Quaker Oats."



LA IMAGEN DEL CUAQUERO SOLO EN EL LEGITIMO

Quaker Oats

D-49

LAS COMEDIAS DE "EL HOGAR"

Dos vidas

Un acto de Manuel Castro

Ilustraciones de Pintos Rosas

PERSONAJES: *Carmen, Enrique* y una *Mucama*. *Un saloncillo de descanso, iluminado por un amplio ventanal. Retratos de familia que reproducen a damas y caballeros del tiempo de los polisones y las levitas; una consola de auténtica antigüedad, sobre la cual brilla apagadamente un espejo veneciano; sillas y butacas de jacarandá; gran brasero de bronce. En suma, múltiples detalles dan el ambiente de lujosa comodidad que caracterizaba a las mansiones porteñas de fines del siglo pasado. Sin embargo, la acción se desarrolla en época actual, durante el invierno.*

Separados por el brasero, Carmen y Enrique devanan una madeja de lana. Ella, pulcra. El, atildado. Cincuentones ambos.

Enrique. — *(Con vehemencia.)* ¡Todas! ¡Todas!

Carmen. — Pero, ¿qué concepto tienes de las mujeres?

Enrique. — Un mal necesario, hermanita. Nada más que un mal necesario.

Carmen. — ¡Hombre! ¡Gracias por la parte que me toca!

Enrique. — Tú me entiendes, Carmen. Cuando los hombres hablamos de "la mujer" e intentamos una definición, excluímos automática, inconscientemente, a la mujer-madre, a la mujer-hermana, y, la mayor parte de las veces, a la mujer-esposa. Nos referimos tan sólo a la mujer-mujer, a la..., a la...

Carmen. — Entiendo. No te esfuerces en buscar la palabra. ¿Sabes que esa es una bonita artimaña para dejar a salvo el honor, la dignidad, el amor propio, tal cual los entendéis vosotros los hombres?

Enrique, — Piensa, Carmen, que...

Carmen.—(Interrumpiéndole.) ¡Quieto! No muevas las manos, que enredarás la madeja. Pienso, Enrique que un ser humano tiene muchos, muchísimos aspectos para que puedan encerrarse en la simple y pedantesca definición que cataloga a un objeto, a una cosa.

Enrique. — ¿Adónde quieres ir a parar?

Carmen. — A esto. En una misma mujer pueden darse sucesivamente la hija ingrata, la novia recatada, la esposa insoportable, la madre amantísima, la suegra gruñona... Sin contar otros aspectos secundarios, como los de la amistad íntima, el parentesco lejano o la corriente vida de relación.

Enrique. — Cierto.

Carmen. — ¿Y tú pretendes emparedar a una persona viviente, sujeta a miles y miles de influjos y reacciones, en la estrecha casilla de una definición: mujer?

Enrique. — ¿En quién aprendiste eso? ¿En Pirandello?

Carmen. — No, Enrique. Entre estas cuatro paredes. *(En una breve pausa, mientras siguen devanando la madeja, Carmen contempla con cariño y tristeza la habitación.)*

Enrique. — *(Evocativo.)* ¡Ah, qué mujer! ¡Qué mujer!... Tú no te la puedes imaginar siquiera.

Carmen. — ¿Por qué no? De algunos años a esta parte me he modernizado mucho. Y ahora, a mis novelas de siempre, de toda la vida, se suma el cine para darme una cabal idea del mundo.

Enrique. — ¡Bah!

Carmen. — ¿No era esa muchacha una "diabólica" a lo D'Aurevilly, como se decía antaño, una "vampiresa", conforme se dice hoy?

Enrique. — ¿Te burlas?

Carmen. — No, hermanito; líbreme Dios. Te demuestro mis conocimientos en la materia. Conocimientos teóricos, se entiende.

Enrique. — ¡Conocimiento teórico! Conocimiento reflejo, prestado, superficial, que no penetró en nosotros con el dolor ni con el placer, y, por ello mismo, no puede arraigar, crecer, fructificar...

Carmen. — ¡Quieto, Enrique! Con tus ademanes, mi pobre madeja de lana quedará más enredada que tus frases grandilocuentes.

Enrique.—Perdóname, Carmen... Pero escucha... Fuera de las estúpidas nociones que nos apresuramos a olvidar en cuanto abandonamos la escuela — uno y uno son dos, la Tierra es redonda, — poco o nada de la vida puede aprenderse en los libros.

Carmen. — En parte, tienes razón. De que muchas veces olvidaste que uno y uno son dos, existen pruebas sobradas.

Enrique. — ¿Me lo reprochas?... Nunca pedí tu...

Carmen.—(Cariñosamente.) ¡Tonto! No, nunca me pediste un centavo. Heredaste el orgullo de nuestros padres. Y sin embargo, óyeme. Tu tren es costoso. Si en alguna oportunidad necesitas...

Enrique. — Te aseguro...

Carmen. — Todo cuanto poseo está a tu disposición. Acaso, como nada me costó el tenerlo, en muy poco lo tengo... Y si no advirtiera tu necesidad, que los viejos perdemos la perspicacia y los dientes con el tiempo, dímelo. Prométeme que me lo dirás... Quiero que no dejes de ser feliz.

Enrique. — ¡Mi hermanita buena!

Carmen. — Sí, tonto, sí. Tu hermanita que te quiere como si fueras su hijo; la que cuando te ve alicaído y desesperanzado, ensaya bromas para desarrugar tu ceño de chiquillo enfurruñado, incapaz de comprender una chanza ni agradecer una intención.

Enrique. — *(Conmovido.)* ¡Carmencita!... *(Los últimos hilos de la madeja se deslizan entre sus dedos. Breve pausa.)*

Carmen. — Baja las manos. Haz de ellas lo que quieras. Ya terminamos de devanar la madeja.

Enrique. — Verdad. *(Sus manos, desocupadas, bajan con lentitud y reposan en las rodillas.)*

Carmen. — *Tras una breve pausa.)* ¿Tanto la querías?

Enrique. — Mucho... Como no quise a otra.

Carmen.—En cien ocasiones me repetiste lo mismo... Vosotros los hombres les dais demasiada importancia a las mujeres... O no les dais ninguna... *(En transición.)* ¿Quieres tomar algo? ¿Coñac, benedictine, whisky? *(Oprime el botón de un timbre.)* Te lo has ganado.

Enrique.—Bien. Acepto un vaso de whisky. *(Volviendo al tema de la conversación.)* No creas, Carmen. Al llegar la madurez es cuando se da más importancia al amor. Cualquiera de ellos puede ser el último. Unicamente los jóvenes — tan necios que ni siquiera saben su juventud — lo menosprecian. Siempre están a tiempo de volver a empezar.

Carmen. — Exacto. Y ella era muy joven para ti...

Enrique. — ¿La conociste?

Carmen. — Sí. Me la presentaron en un té de caridad. Estaba charlando con Florencio Urdapilleta.

Enrique. — Luego, ¿sabías que me engañaba?

Carmen. — ¡Hombre, por los clavos de Cristo!... No seas tonto... Ella flirteaba con Florencio. Y un flirt es el más inocente de los deportes de sociedad.

Enrique. — ¿Por qué no me lo dijiste?

Carmen. — Te hubiera ofendido más que el saberlo por otra persona. Además, estoy segura de que ella no te engañó. Florencio y tú la cortejabais y ella se dejaba cortejar por ambos. Eso es todo, ¿verdad?...

Enrique. — Sí... *(Pensativo.)* Tienes razón. Nunca llegó a formalizarse un compromiso entre nosotros.

Carmen. — ¿Lo ves?

Enrique. — Y eso la salvó. Si hubiera sido mi novia o mi esposa, la habría matado...

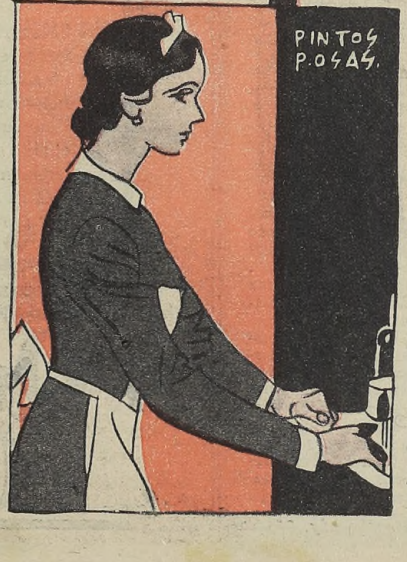
Carmen. — ¡Eres absurdo! *(A la mucama, joven, bonita, elegante, a quien sienta a las mil maravillas el corto trajecito negro y el delantal de batista.)* ¡Al fin, hija!

Mucama.—Aún no conozco bien los llamados, señorita.

Carmen.—Claro; no lo recordaba. Haga el favor de traer whisky para el señor y el té de manzanilla para mí.



Mucama.—¿El señor prefiere el whisky con agua o con soda?
Enrique.—Con soda..., con agua... ¡Como quieras!



Mucama. — Bien, señorita. *(A Enrique.)* ¿El señor prefiere el whisky con agua o con soda?

Enrique. — *(Embobado, mirándola.)* Con soda... Con agua... ¡Como quieras! *(Carmen dirige una rápida mirada a su hermano, en tanto que éste no quita los ojos de la mucamita que, taconeando con desenvoltura, sale de la habitación.)*

Carmeñ. — *(Reanudando la charla.)* Sí; eres absurdo

Enrique. — *(Fuera de situación.)* ¿Eh?

Carmen. — ¿Matarla?... ¿Y por qué?



Enrique. — *(Reintegrándose al tema.)* ¡Ah!

Carmen.—¿Porque prefirió a Florencio?... ¡Bonito motivo!... ¡Qué barbaridad!

Enrique. — Cosas de hombres...

Carmen.—¡Cosas de salvajes! Como ese duelo con Florencio... ¿Qué culpa tenía él?

Enrique. — ¡Bah!... Fué un simple acto deportivo que terminó con un rasguño en el antebrazo.

Carmen. — ¡Pobre Florencio!

Enrique. — Eso sí, un acto deportivo lleno de complicaciones: un pretexto que disfrazara la verdadera causa de la provocación, cartas-poderes, padrinos, médicos, madrugón, actas... ¡Uf!... A Florencio no le tenía ni le tengo rencor... Sólo quise demostrar a todos que no soy uno de esos mequetrefes de ahora que, llorando a mares, imploran, en tiempo de tango, el retorno de la ingrata.

Carmen. — ¡Qué salvajada!

Mucama. — *(Entra empujando la rodante mesita. Sirve. A Carmen.)* Su té, señorita.

Carmen. — Gracias, Juanita. Sírvale al señor

Mucama. — *(Sirviendo.)* ¿Está bien así, señor?

Enrique. — *(Atusándose el entrecano bigote.)* Un poquitito más, muchacha.

Mucama. — ¿Hielo?... *(Carmen mira a Enrique y disimula una sonrisa.)*

Enrique. — Gracias.

Mucama. — ¿Agua?

Enrique. — Sí... Basta.

Mucama. — ¿Manda algo más la señorita?

Carmen. — No, Juanita. *(Después de hacer un gentil saludo, sale la mucama.)*

Enrique. — ¿Es nueva?

Carmen. — Sí. Hace tres días que está en la casa. *(Con tono de reproche.)* ¡Eres incorregible!

Enrique. — ¿Qué piensas, hermana?

Carmen. — ¡Oh, nada! Pensaba en tu dolor tremendo, en tus "penas de amor perdido". Estás inconsolable, ¿verdad?

Enrique. — ¡Por favor, Carmen! *(Pausa muy breve.)* Tiene lindas manos, finas, alargadas, manos psíquicas.

Carmen. — ¿Quién? ¿La mucama?... ¡Adiós mi plata! *(Ríe.)*

Enrique. — No des trascendencia a una observación. Sus ojos ¿son verdes o azules?

Carmen. — ¡Y van dos observaciones!

Enrique. — Deben ser esos ojos raros que cambian de tono, que tienen el color del día...

Carmen. — Pero, Enrique!

Enrique.—Y es elegante... Alta, delgada, cimbreante...

Carmen. — ¡Bueno! Ya estás loco perdido. Como de costumbre...

Enrique. — Te juro que no, Carmen. Además, sé respetar la casa de mi hermana.

Carmen.—¿Y tu terrible desengaño?... ¿Y tu desconsuelo eterno?

Enrique. — ¡Psch! Alégrate, hermana. Tu lógica me convenció. Ni ella tiene culpa en no quererme, ni tiene culpa Florencio por quererla.

Carmen. — ¡Claro! Al fin te oigo algo sensato.

Enrique. — Y ya que yo salvé mi dignidad de caballero, todo queda en paz.

Carmen. — No me engañas, Enrique. Tu conformidad repentina no proviene del convencimiento.

Enrique. — Te aseguro que sí.

Carmen. — Lo dudo. Si no fuera por... *(Señala la puerta por donde salió la mucama.)*

Enrique. — ¡Oh! Es que tú no entiendes, no puedes entender. Como no eres parecida a mí, como nunca quisiste a nadie... *(Se interrumpe ante un gesto que Carmen no alcanza a reprimir. Rectificándose.)* Perdóname. No he querido decir eso. Fuiste la hija más buena que una madre puede desear, y eres la mejor hermana del mundo. No quise decir eso, bien lo sabes. Me refería a que jamás quisiste a un hombre como..., como novio, como esposo.

Carmen. — *(Con triste sonrisa.)* Comprendí perfectamente lo que deseabas decir.

Enrique. — Sí, pero lo dije con una torpeza...

Carmen. — Las palabras no importan. *(Pausa angustiada.)*

Enrique — *(Pensativo.)* Nunca te conocí novio.

Carmen. — *(Como un eco.)* ¡Nunca!

Enrique. — Y sin embargo, fuiste joven, bonita, elegante, rica...

Carmen. — *(Como si hablara para sí.)* ¡Joven! ¡Bonita! ¡Elegante! *(Con pena.)* ¡Fuí!... *(Se mira compasivamente.)*

Enrique. — *(Ajeno a todo.)* Espera. Hace muchos años, muchos...—me conviene olvidar cuántos — pensé que aquel muchacho, Javier, no te era indiferente... ¿Te acuerdas de él?

Carmen. — *(Gravemente.)* Sí.

Enrique.—*(Después de observarla.)* Él parecía adorarte.

Carmen. — *(Con sencillez.)* Me quería... Se lo confesó un día a nuestra prima Margarita.

Enrique. — ¿Y entonces?

Carmen. — ¡Ay, querido! ¡Sigues en babia! ¿No recuerdas que era un pobre muchacho sin un centavo, sin carrera y con un apellido imposible? ¿Piensas que nuestra madre, tan práctica, y nuestro padre, tan pagado de su aristocracia, hubieran consentido que nos casáramos? Tú mismo, como hermano mayor, habrías puesto el grito en el cielo.

Enrique. — Verdad, en aquellos tiempos estábamos muy lejos de las verdades más simples.

Carmen. — Por otra parte, fué él mismo quien se alejó, en un romántico renunciamiento... a lo imposible... Así se lo dijo a Margarita.

Enrique. — Y desde ese preciso instante comenzaste a quererlo...

Carmen. — *(Evasiva.)* En aquella época estaba de moda el romanticismo.

Enrique. — Dime la verdad: ¿lo quisiste?

Carmen. — No... Creo que no.

Enrique. — Menos mal. De lo contrario, ahora mismo me largaba a la calle a buscarlo.

Carmen. — *(Sonriendo débilmente.)* ¡Loco! *(Casi aparte.)* ¿Cómo estará?... ¿Dónde estará?

Enrique. — *(Consultando su reloj.)* Y me marcho. Ya es tarde. A tu lado, hermanita, no se sienten pasar las horas. *(Ambos se ponen en pie.)* Voy a charlar un rato con los amigos, a distraerme...

Carmen. — *(Irónica.)* A olvidar tu desengaño, ¿no?

Enrique. — *(Sinceramente sorprendido.)* ¿Desengaño?... ¡Ah, sí! ¡Claro! ¡Hay que olvidar! *(Sentencioso.)* ¡Dichosa tú, que nunca has tenido un desengaño.

Carmen. — *(Ambiguamente.)* Sí.

Enrique. — *(Abrazándola y besándola en la frente.)* Me voy... Pero te noto cambiada... Es curioso, yo llegué triste y me marcho... casi alegre. Tú, en cambio, estabas alegre, decidora, bromista, y ahora pareces entristecida.

Carmen.—No, te lo aseguro... ¿Por qué iba a estarlo?

Enrique. — Naturalmente. Eso digo

(Continúa en la pág. 85)

LA PAJA EN EL OJO AJENO...

NOTAS OPTIMISTAS.

EL 5 de septiembre, don Roberto Arlt recibió el encargo de averiguar cuánto costaría, en Buenos Aires, y en los días actuales, cumplir con el precepto evangélico de "vestir al desnudo". Ni tardo ni perezoso, el autor de las "Aguasfuertes Porteñas" (que más que aguasfuertes son acuarelas, a juzgar por la frescura de su colorido) se dirigió a un ordenanza, conocido suyo, cuya elegancia siempre lo había asombrado, y le requirió algunos datos sobre el asunto. Rápidamente, el consultado le formuló una lista de artículos y de precios que, abreviada, reproducimos en seguida:

1. — Un par de zapatos	$	7.—
2. — *Dos pares de medias*	„	0.90
3. — Dos calzoncillos	„	2.—
4. — Dos camisetas	„	3.—
5. — *Una corbata*	„	0.95
6. — Un traje	„	45.—
7. — Un sombrero	„	3.—
8. — Un pañuelo	„	0.30
9. — Un paquete de cigarrillos	„	0.20
10. — Una cortada de pelo	„	0.60
Total	$	62.95

Por solidaridad profesional, nosotros no quisimos meternos a examinar los cálculos transmitidos por don Roberto Arlt, pero "Aguafloja", uno de los tantos colaboradores espontáneos de La P. en el O. A., nos escribe al respecto:

"¿Ha leído el Señor Presidente la amena "Aguafuerte Porteña" de don Roberto Arlt, de esta fecha?

No habrá dejado de llamarle la atención que ese famoso Brummell porteril no usa camisa ni tampoco cuello. ¿Será que busca la felicidad, tan difícil de hallar hoy en día, con el sistema algo anticuado del hombre feliz del cuento? ¿Dónde anudará esa corbata tan sólida de 0.95? Al cogote, seguramente, con lo que no ha de quedar muy brumeliano que digamos."

Efectivamente, en su enumeración el asesor del señor Arlt se olvidó de la indispensable camisa, con cuello fijo o movible, que constituye el asidero natural de toda corbata que pretenda al nombre de tal. Pero como se trata de vestir económicamente y no de competir en elegancia con algunos de los dandies cuya semblanza ha hecho en EL HOGAR Julián de Amenábar, nosotros opinamos que el ex desnudo podría prescindir de la camisa y la corbata, y utilizar esta última para sujetarse los pantalones. Porque el portero asesor del señor Arlt olvidó también incluir en su lista un cinturón o unos tirantes para evitar que los pantalones, obedeciendo a la ley de gravedad, fuesen insensibles pero fatalmente deslizándose piernas abajo. También descuidó recomendar la adquisición de unas ligas para sujetarse las medias.

Total: que es posible "vestir al desnudo", cortarle el pelo y darle de fumar por 62 pesos con 95 centavos, pero a condición de que después de vestido se quede inmóvil y no se arriesgue a salir a la calle. Cualquier tentativa en este sentido concluiría inevitablemente en la pérdida de los pantalones.

•

DONDE queda Jauja?, preguntaría el académico don Heráclito Défeso si estuviese en este momento leyendo por encima de nuestro hombro, porque al margen de un folleto profusamente repartido, hemos escrito: ¡Esto es Jauja!

¿Que dónde queda Jauja? Pues, en Salta — habríamos respondido, — mas, precisamente, en Tartagal. Lean ustedes, en efecto, esta deslumbradora descripción de una ciudad obrera en LA REPUBLICA ARGENTINA VISTA CON OJOS ARGENTINOS:

Cada obrero posee su CASITA con habitaciones cómodas y limpias, con jardín, con cuarto de baño, con aguas corrientes, con CANCHAS DE FOOTBALL Y DE TENNIS.

El "hincha" más imaginativo no habría soñado jamás que llegaría un momento en que anexa a cada "casita" de obrero existirían en algún lugar del país, "canchas" de football y de tennis. Porque ¿a qué más de una cancha por familia, en el caso de que cada familia, por término medio, conste de las once personas indispensables para constituir un cuadro? Todo lo demás es gollería y ganas de despercidiar terreno.

•

LOS ojos argentinos del autor de LA REPUBLICA ARGENTINA VISTA CON OJOS ARGENTINOS no se asombran de nada. Contemplan y registran las señales del progreso sin pestañear siquiera. En cambio, ¡cuánto más impresionable es el vecino de Coronda, en la provincia de Santa Fe, quien, ante el anuncio de que el gobernador estaba pensando en decidirse a proyectar el asfaltado de una de las calles del pueblo, escribió una carta, de la que entresacamos algunos párrafos!:

"Coronda es histórico. Entrar a detallar este valor, creo sería oportuno, por los fines que persigo, aunque ligeramente relataré, por cuanto estamos en el siglo de cultura, donde todo el mundo lee y sabe y se forja en ese crisol de la ciencia (¿Y el asfalto?), *retrotrayendo con lecturas las épicas jornadas de los hombres de la tradición, y al decir así, lo digo cariñosamente por la figura descollante del general Urquiza, que adorna con su estatua la plaza de mi pueblo...*

"¿No es entonces este, un motivo fundamental para que la plaza se vea engalanada (Ojo. Aquí aparece el asfalto) *con un piso firme, inconmovible, donde los hombres de todas las razas puedan peregrinar orgullosos en su derredor, admirando la muda elocuencia del autor de la Confederación Argentina y de la Constitución del 53?...*

"Coronda está dejando de ser la contextura arcaica de los pueblos milenarios...

"Coronda está en los FUEROS INTERNOS DEL SEÑOR GOBERNADOR, y no dudo que con sus convicciones, no sólo ha de contribuir con la parte que se le solicita...

"¡Sí, señor Gobernador! Las naranjas de Coronda constituyen un manjar exquisito que usted cuántas veces las habrá saboreado quizás desde niño en esa edad en que hasta los dedos uno se chupa. Los PEZCADOS y patos isleros, etc.... El señor Gobernador perdonará esta AVENTURA, es FRUTO DE PSICOLOGIA Y TELEPATIA.

"Conozco los habitantes de mi pueblo, sé la inquietud que actualmente les embarga desde que el señor Molinas prometió asfaltar lo anteriormente dicho; he vivido y vivo también como corondino de esa intranquilidad y ME HE VUELTO DINAMICO SOBRE EL PARTICULAR..."

Ya ven ustedes que si el petróleo puede arrastrarnos a la manía de las grandezas, el asfalto nos conduce parecidamente a la psicología, la telepatía y a un dinamismo particular y epistolar que se alimenta de promesas.

Dejamos constancia de que la carta anteriormente citada fué publicada por *El Orden* de Santa Fe, el 23 de julio.

•

HE aquí una breve información de otro periódico santafecino, *Crónica*, del 9 de agosto, que no tiene nada de optimista:

En la Iglesia de N. P. Santo Domingo se rezará hoy a las 8 horas una misa rogando por el eterno descanso del alma de la señorita X... X..., QUE EL SABADO PROXIMO CONTRAERA ENLACE.

Claro está que el resultado práctico de muchos matrimonios puede justificar la inquietud de los parientes y amigos respecto del alma, y a veces del cuerpo, de la esposa, pero, ¿no es llevar muy lejos el pesimismo?

•

EN Santa Clara de Saguier, localidad de la provincia de Santa Fe, los días feriados no son tan cortos como en el resto del mundo. Los vecinos de Santa Clara descubrieron lo que todos los chicos de escuela saben, y es que los días de holgorio se acaban demasiado pronto, y, en consecuencia, han decidido prolongarlos. Según nuestros cálculos, cada fiesta de guardar tiene en Santa Clara de Saguier por lo menos 36 horas. Tal es lo que se deduce del siguiente programa de festejos, publicado por el periódico *Ahora* de Rafaela:

12 hs. Gran Vermouth de honor.

13,30 hs. Gran Match de Foot-Ball a realizarse en el field del Club A. "Colón", entre dos fuertes cuadros a designarse.

15,15 hs. Gran Jugada de Bochas con una bandera de premio más las entradas, en el local del señor Bautista A. Brancolini.

29,30 hs. *Jugada de Truco, disputándose un valioso premio, en el salón del señor Ubaldo Pieruccioni.*

Aparte de lo que significa la prolongación del feriado, es indudable que la hora elegida para la jugada de truco, 29,30, que viene a corresponder a las 5 y 30 del día siguiente, es la más indicada para el "orejeo". No hay nada mejor que la luz matinal para palpitarse una "flor".

•

EL colmo del optimismo es el del colaborador de esta sección que se puso a buscar una perla en la Guía Telefónica, ¡y lo peor es que la encontró! Lean ustedes este aviso clasificado, que figura en la división "Cueros de Reptiles":

G... M...

Ingeniero químico diplomado.

Unica curtiembre con establecimiento propio especializada en CUEROS DE REPTILES: lagartos, camaleones, serpientes, SAPOS, cocodrilos, AVESTRUCES, etc. — Calidad insuperable.

Vaya por los sapos, quienes, en su calidad de batracios, fueron confundidos durante mucho tiempo con los reptiles; pero, ¿qué tienen que hacer entre éstos los pobres avestruces? La circunstancia de que ahora se emplee su cuero, como el de los reptiles, para el calzado de las mujeres, no es bastante para identificar a los desgarbados avestruces con la insinuante serpiente que perdió a Eva y fué causa de que ahora tengamos que ganarnos la vida subrayando los errores ajenos. Protestamos en nombre de los avestruces, plumíferos de elevada condición, incapaces de ninguna actitud rastrera. La extensión de sus patas se lo impide.

•

DE un periódico vecinal:

Sr. Luis A. Maleplate.

Este distinguido ex-convecino nuestro que DESDE EL AÑO 1910 preside la Comisión Nacional de la JUVENTUD...

No sigamos: ¿es un caso de "porfirismo presidencial" o de eterna juventud?

•

EN el artículo "Diagnóstico de la Gripe", publicado por *Actualidades Médicas*, su autor se atribuye modestamente una influencia patógena incompatible con su condición de facultativo, pues, ¿qué harán los pobres mortales si los médicos se ponen a competir con los microbios en su propio campo? Dice el autor de "Diagnóstico de la Gripe":

No es posible, sin embargo, unificar el cuadro clínico de la gripe, ni aun admitiendo la existencia de un AGENTE ESPECIFICO DE ELLA, ENTRE LOS QUE NOS CONTAMOS...

L. P. E. E. O. A.

YA que esta vez nos hemos consagrado a las "notas optimistas", ¿por qué no ocuparnos de un cuento del señor Allegreto? ¿Acaso puede haber un autor más alegre? El relato del señor Allegreto se titula "37.186 con 2 millones" y apareció en un vespertino local el 14 de julio.

Leamos este pasaje sobre el automatismo matemático de los empleados de comercio:

Los ayudantes cantaban cantidades y mercaderías, los liquidadores el precio por unidad, y aquéllos, nuevamente, los totales. Estos cálculos, a fuerza de repetirse diariamente durante años, ocho horas por día, se habían transformado en una función de hábito que se realiza mecánicamente; las mismas mercaderías, los mismos precios por unidad, los mismos totales, constituían la rutina donde se hacía POCO MENOS QUE IMPOSIBLE UN ERROR.

Eso no está mal, pero es el caso que un poco más adelante nos encontramos con una cuenta en alta voz y a dúo:

—TRESCIENTOS CINCUENTA KILOS jabón amarillo...

—A CERO DOCE EL KILO.

—CUARENTA Y DOS CON VEINTICUATRO.

—Bien, siga...

¡No! ¡Por favor! No siga. 350 kilos de jabón amarillo, a 0,12 el kilo, son 42 pesos justos. Han cargado 24 centavos de más en la cuenta; 24 centavos "que a fuerza de repetirse diariamente, durante años, ocho horas por día" pueden, en virtud del hábito, llegar a constituir una suma respetable.

•

La Libertad de Mendoza dió cuenta el 17 de agosto de la creación del "Museo Histórico de Mendoza" y, al mismo tiempo, informó sobre las donaciones que la nueva institución recibió de algunos particulares. Y en un título a tres columnas denunciaba:

EL GOBIERNO HA RECIBIDO ULTIMAMENTE *VALIOSAS DONACIONES DE PARTICULARES*

ENTRE ELLAS *UN DESCENDIENTE DEL TROPERO SOSA*

Pero, ¿no habíamos quedado en que desde la asamblea del año 13 había sido prohibida en la república la venta o donación de personas?

Estamos arreglados si las familias patricias empiezan a enviar a los museos los "familiares" pobres.

•

EN un diario de la mañana nos encontramos, el 9 de septiembre, con una noticia encabezada así:

Iniciaron ayer sus conciertos A DOS MANOS Tila H. y John Montes.

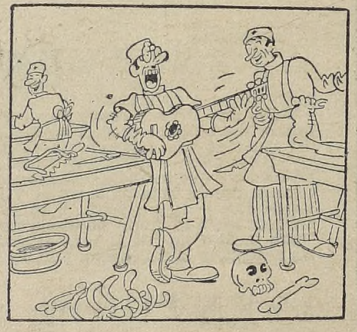
El título parecía sugerir que cada uno de los concertistas empleaba una sola mano, lo cual no es ninguna hazaña; pero en la información se añadía que se trataba de una serie de audiciones "a dos pianos".

Ahora bien: si tocaban con una sola mano, ¿no podrían haberse contentado con un solo piano?

Bien es verdad que toda esta cuestión de las manos es un lío, como nos decía un aprendiz de automovilista. Lo que parece fácil, es difícil, y viceversa. Así, mientras que el arte de tocar el piano con una sola mano es una cosa que está al alcance de cualquier manco, el acto de aplaudir exige ineludiblemente el empleo de las dos. Tal es lo que con su habitual precisión quiso destacar don Ramón Doll, al final de su breve artículo "Dostoyewsky en Buenos Aires", publicado en *El Diario*, el 4 de septiembre:

"Nada de esto disminuye el triunfo de directores y actores del Argentino; y la nobleza que significa desarrollar, como ellos, una temporada artística con no sé qué éxito pecuniario, bien vale el APLAUSO que, por su inteligencia, le prodigamos CON LAS DOS MANOS."

Traten ustedes de aplaudir con una sola mano, y verán que no producen el ruido suficiente para contener al menos vanidoso de los artistas.



(De CRITICA, del 5 de agosto.)

—¿Y las cuerdas de la guitarra?

—Van por muertas; ¿no ve que la escena ocurre en una sala de disección?

—Entonces, es una guitarra disecada.

—¡Naturalmente!

SEMANALMENTE

se premiará con una libra esterlina a los que remitan las mejores perlas a juicio de nuestra redacción. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo.

PREMIADO ESTA SEMANA:

Roccatagliata, de Rosario de Santa Fe



AGUAS DE
VICHY ETAT

Las Aguas de VICHY ETAT, constituyen un remedio terapéutico poderoso. Su embotellamiento efectuado en condiciones de rigurosa asepsia, asegura su perfecta conservación. Se venden en botellas y 1|2 botellas.

• • •

■ CELESTINS - Universalmente reconocida como la mejor agua de régimen. Especialmente indicada contra el artritismo, reumatismo agudo y crónico, gota y diabetes artrítico.

■ HOPITAL - Utilizada en todos los casos de dispepsia, estimula el apetito y facilita las funciones digestivas.

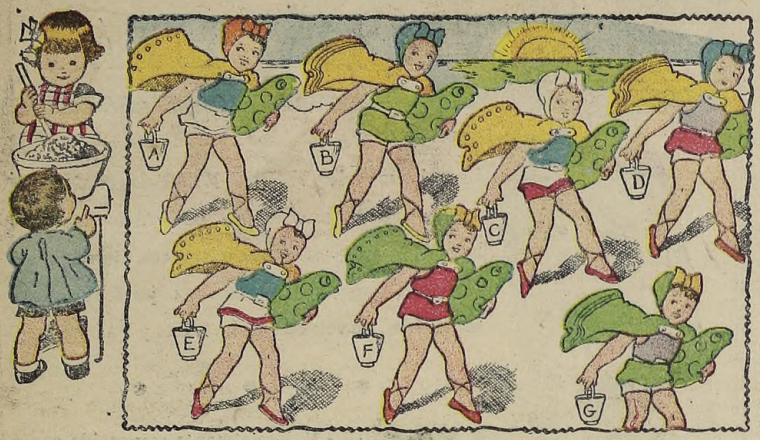
■ GRANDE GRILLE - Especialmente recomendada contra las enfermedades de las vías biliares y del hígado, litiasis biliar, cólicos hepáticos, paludismo crónico.

DESCONFIAR DE LAS IMITACIONES. EXIGIR EL DISCO AZUL "VICHY - ETAT"

VICHY Francia | REINA DE LAS ESTACIONES TERMALES TEMPORADA MAYO - OCTUBRE



PARA LA GENTE



Estos niños que van a la playa parecen estar vestidos todos de igual manera. Sin embargo, no es así. Sólo dos de ellos lo están, con igual traje de baño, gorro y capita. ¿Cuáles son?

Recomendamos a nuestros lectorcitos que los busquen, pues ello significará un magnífico ejercicio para la vista.



Mientras almorzaba en el campo esta niñita, era observada por cuatro amiguitos. ¿Dónde están? Además, dos conejos que se han escapado también figuran en la lámina. ¿Se animan ustedes a encontrarlos?



Aquí tenemos a Tita Negrinez divirtiéndose con varios amiguitos. Uno de ellos lo encontrará el lectorcito si con un lápiz une el Nº 1 con el Nº 2, éste con el Nº 3, éste con el Nº 4, y así sucesivamente hasta llegar al Nº 50. En cuanto a los otros dos, será suficiente con que dé vuelta al dibujo y los encontrará escondidos en alguna parte. Advertimos que uno de ellos es un monito.

UN VESTIDO CON SUERTE



— ¡Mamita! — exclamó la pequeña Tota entrando precipitadamente en su casa.—Esta tarde dan una fiesta en casa de mi amiguita Lili y quiero ir.

Pero la madre hizo un ademán negativo con la cabeza mientras contestaba:

— No podrás ir porque no tienes ropa apropiada. He gastado mucho dinero últimamente con la enfermedad de tu hermanito y no puedo comprarte un vestido.

Pero de pronto, el bondadoso rostro de la señora se iluminó.

— ¡Caramba! — dijo. — Tal vez pueda arreglarte el que dejó tu abuelita...

Pocos minutos después ambas tenían entre sus manos un magnífico vestido de seda que la abuelita de Tota había dejado al morir.

— Es realmente bonito — dijo la madre, — pero tendré que deshacerlo y arreglarlo a tu medida.

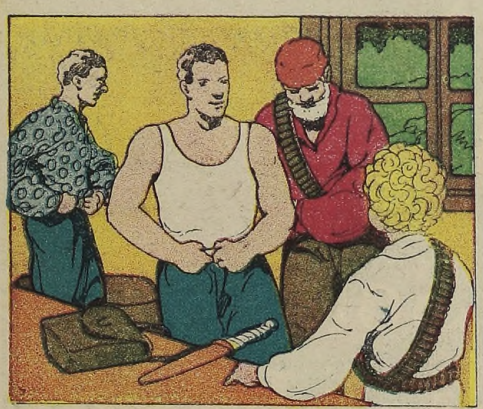
Tomó una tijera y comenzó a cortar la tela. Pero apenas había dado el primer tijeretazo se produjo algo que en verdad pareció milagroso. ¡Porque del trozo de tela aparecieron varios billetes de mil pesos!

— ¡Dios mío! — exclamó la señora. — ¡Esta debe ser la fortuna que tenía mi madre y que nosotros creíamos perdida!

La madre de Tota tenía razón. Toda la vestimenta estaba llena de billetes de cien y de mil pesos. Y como ellos eran los únicos parientes que la anciana tenía al morir, para ella fué la fortuna.

Esa tarde Tota fué al baile ataviada con el vestido de su abuela y todas las amiguitas la felicitaron porque le quedaba muy bien.

AVENTURAS DE CAZA DEL



A la mañana siguiente, muy tempranito, ya estaban en pie el "Rey del Cuchillo", el viejo Dan y Pete. Nuestro pequeño y valiente niño también se levantó con ellos, y fué el primero en hallarse listo para ir de caza. La forma hábil cómo había logrado dar caza al tigré la noche anterior le captó la confianza de aquellos tres hombres rudos, que de buena gana lo aceptaron como compañero. ¡Qué nervioso estaba Palito, mientras observaba los preparativos!



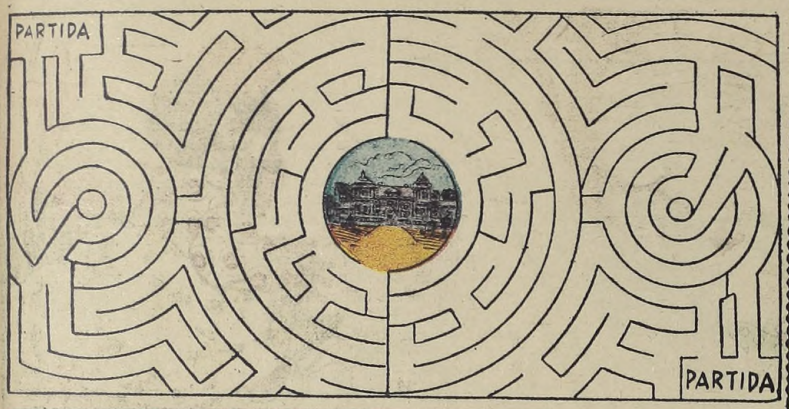
Al fin todo estuvo listo y los cuatro se internaron en la selva. Caminaron casi por espacio de una hora sin pronunciar una sola palabra. El viejo Dan los guiaba hacia los lugares donde abundaba la caza mayor. Todos iban bien pertrechados, con armas y municiones en abundancia. Pete llevaba en una mochila los demás implementos necesarios. Observando atentamente la obscuridad, silenciosamente avanzaban los cuatro valientes, alerta contra cualquier...



...peligro que amenazase sus vidas. Pronto llegaron a un arroyo, en cuyo borde se detuvieron para descansar. Palito, el "Rey del Cuchillo" y Pete nada veían, pero de improviso Dan levantó su fusil, apuntó durante un segundo e hizo fuego.

— Me parece que di en el blanco... — dijo, mientras se disponía a cruzar el arroyo. Palito seguía sin ver nada. Hubiera jurado que Dan había disparado al aire con su escopeta.

MENUDA



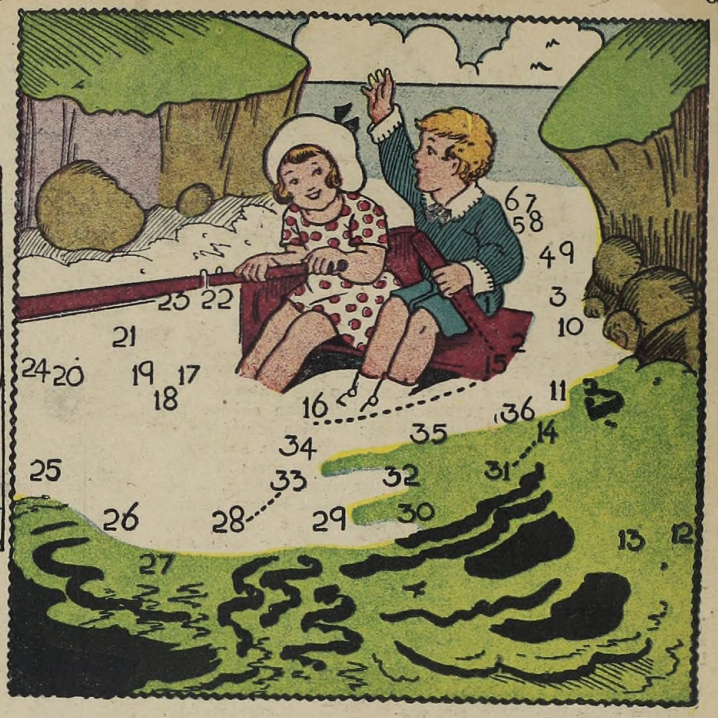


¿QUIEN LLEGARA PRIMERO?

Dos jugadores pueden intervenir en este agradable pasatiempo. Cada uno coloca la punta de un lápiz en el lugar denominado "Partida". Trátase de ver quién llega primero al camino que conduce al palacio, naturalmente, sin pasar por sobre ninguna línea.

El jugador que se encuentre en un lugar por el que no puede seguir avanzando, debe retroceder nuevamente hasta el punto de partida y reiniciar otra vez su camino.

PARA COLOREAR Y PEGAR EN CARTULINA



TITO Y TITA SE DIVIERTEN

Tito y Tita, que son dos buenos hijos, pues además de obedecer a sus padres son estudiosos y correctos, reciben como regalo un... (Si los lectores quieren saber qué clase de regalo es, tendrán que unir correlativamente los números desde el 1 hasta el 36.) Bien; salieron a pasear con ese regalo, y en lo mejor del paseo Tito vió a tres amiguitos, a quienes saludó con la mano. Pero, ¿dónde están esos amiguitos, que nosotros no los vemos? Es necesario averiguarlo, para lo cual tendremos que prestar atención y observarlos atentamente, pues sus rostros se hallan muy disimulados.

¡Ah!... Y no olviden también de averiguar de qué clase de regalo se trata.



Usted, lectorcito, pregunte a un amigo si es capaz de voltear seis libros parados con solo tocar uno. Seguramente el amiguito responderá que eso es imposible, en cuyo caso se le demostrará todo lo contrario. Se tomarán seis libros y se los pondrá parados sobre una mesa, en linea recta, tal como se puede apreciar en el dibujo. Será suficiente voltear el primero para que éste haga lo propio con el segundo, éste con el tercero, y así, hasta que los seis libros caigan. ¿Verdad que es ingeniosa la treta?





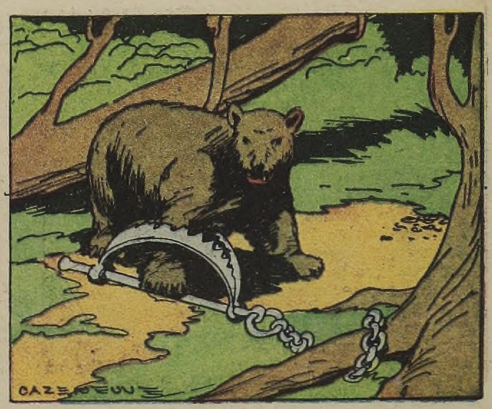
—¿Te hicieron pensar mucho las preguntas de tu maestro?

—Las preguntas, no. Pero las respuestas, sí.

PIBE PALITO Por Cazeneuve







Pero no era así. Cruzaron los cuatro el arroyo, que tenía escasa profundidad, y en la otra orilla pronto encontraron el cuerpo de un venado. El viejo Dan no se había equivocado, y en cambio logró atrapar su presa antes de que ésta se hiciera visible. Su instinto de cazador triunfó, pues le bastó observar un ligero movimiento de hojas en el otro lado del arroyo para saber de qué se trataba. Palito contemplaba al animal caído y no sabía qué hacer ni qué decir, tanto era su aturdimiento.

Fué Pete quien cortó el hilo de sus pensamientos diciendo que lo más conveniente era asar al venado y comerlo. Quitó de su mochila lo necesario para preparar el asador, encendió fuego y esperó que el "Rey del Cuchillo" quitase del venado las partes más sabrosas. Poco después la comida estaba lista, y, como tenían apetito, los cuatro comieron de muy buena gana. Palito, sobre todo, encontró que aquello era un manjar. Una vez que terminaron, prepararon sus cosas y reiniciaron la marcha.

—Ahora iremos hasta el lugar donde ayer dejé una trampa preparada —dijo Dan. —No me extrañaría que algún animal estuviese preso.

En efecto, nuevamente Dan tenía razón, pues cuando llegaron al lugar indicado, vieron que un oso estaba allí con una de sus patas apretadas por los dientes de hierro de la trampa. Se hallaba enfurecido y hacía enormes esfuerzos para librarse de su encierro. (Continuará la próxima semana.)

UN CLUB POR SEMANA

En cuatro años de vida ha logrado reunir cien mil adherentes la Asociación del Sufragio Femenino

Por Lita Igual

CUANDO las doctoras Elvira Rawson de Dellepiane, Alicia Moreau de Justo y Julieta Lanteri ya se inquietaban por los derechos civiles de la mujer, tratando de atraer la mirada de los hombres de gobierno y de todas las mujeres argentinas, adormecidas por la vida hogareña y apacible, yo no entendía nada de todas esas cosas y vivía mi infancia serena auscultando de cuando en cuando mi corazón. A medida que los años han corrido, los graves problemas sociales han abierto paréntesis de curiosidad en mis horas: he oído comentar y he comentado yo también la conveniencia de la libertad de pensar y de vivir igual en un todo con el hombre; la misma igualdad frente a los deberes y responsabilidades, la seguridad de que los caminos de la vida están hechos tanto para el uno como para el otro... y nada más, o poco menos. No he pensado nunca en el sufragio femenino, y cuando me han interrogado, apremiando la respuesta, he encontrado que en mi interior había una gran indiferencia.

Me ha parecido siempre fatigante discutir derechos u obligaciones, no sé si por haberlos tenido todos cuando los he necesitado o haber cumplido todas antes de haberlas pedido.

Yo he creído siempre que el camino por donde marcha la mujer es tan amplio, tan bello y tan verdadero, que querer escapar de él para ocupar otro, el del hombre, no es más que una novedad, un capricho, una equivocación. Pero pienso también que para que esas cosas sean reconocidas hay que gustarlas. He ahí por qué dejo para las inquietas esa investigación y me detengo a la espera de los acontecimientos. Estoy tan segura de que, después de todo, los hombres hacen lo que nosotras queremos, que me parece ridículo ir a quitarles sus fueros cuando tanto defendemos nosotras los que nos pertenecen.



Señora Carmela Horne de Burmeister, presidenta de la asociación.



Conjunto de damas de la Asociación Argentina del Sufragio Femenino, reunidas en el teatro Cervantes. Algunas de ellas forman parte de la comisión directiva.



Otro grupo de damas de la Asociación, reunidas en una fiesta que se llevó al cabo en el Alvear Palace.

Sin embargo, aunque yo piense así, aunque no me interese votar, debo, por razones de "sin razón", decir que el voto femenino debe existir.

Entrevistando a la señora Carmela Horne de Burmeister, presidenta de la Asociación Argentina del Sufragio Femenino, no puedo menos de admirar el entusiasmo y la energía que dicha dama, así como las que le acompañan en la comisión, han puesto en obtener lo que consideran indispensable.

Ella piensa que la mujer argentina no ocupaba el lugar que le correspondía en esta época de decidida evolución política mundial en favor del feminismo, y considerando que un cálculo aproximado daba alrededor de ciento sesenta millones de mujeres con derechos completos en el mundo, se propuso iniciar un movimiento, aquí, destinado no sólo a obtener los derechos civiles, sino también a preparar a la argentina para la formación de un gran partido feminista, destinado a defender los intereses del país y a luchar por la protección y progreso de la mujer y del niño, sin depender de ninguno de los partidos políticos existentes.

Como para realizar ese movimiento era preciso iniciar una activa campaña, la señora de Burmeister comenzó reuniendo, en breve plazo, un grupo calificado de damas que le aseguraron su concurso, contándose entre ellas las señoras de Vedoya, Figueroa Alcorta, Klappenbach, Arias Zeballos, Garay, Quadri, Muñoz, Guyot, Navarro Cano, Girondo, y otras más.

Inmediatamente procedió a la organización provisoria de una comisión en la que actuaba como secretaria general la señora Paulina Margarita I. de Martínez; como prosecretaria, la señora María Luisa Guyot, y como tesorera, la señora Zelmira de la Torre de Quadri.

Interesando la prensa, dando por ella a conocer propósitos, solicitando adhesiones, al mismo tiempo que hacía circular pliegos para recolectar firmas de adherentes, logró fundar el 1º de junio de 1930 el "Comité argentino pro voto de la mujer", con el lema: "Patria y caridad".



Las bases que constituían el verdadero reglamento de la entidad y que se daban a conocer a las interesadas, consistían en no tocar ningún punto de religión ni cuestión política alguna, no hacer distinción de clase social y mantener como objetivo fundamental la obtención del derecho al voto, en igualdad de condiciones que los hombres.

Por folletos, por conferencias, por radiotelefonía, por publicaciones en los diarios y revistas y por volantes y circulares se hizo la más activa propaganda. Y así se extendió el radio de acción. El interés comenzó a manifestarse, se fundó un subcomité en la ciudad de Mendoza, presidido por la señora Edelmira Valdivieso de Sanz; se establecieron delegaciones en las provincias de Buenos Aires, Corrientes y Catamarca. Todas estas actividades no impidieron a la señora de Burmeister continuar una activa gestión ante las altas autoridades, de quienes esperaba la aceptación del petitorio referente al otorgamiento de los derechos cívicos de la mujer argentina.

Cuando la importancia adquirida por el comité se revelaba por el número de sus adherentes, se hizo necesaria la formalidad de estatutos que fijaran en forma definitiva sus fines. Redactados por la señora Amira Pinochet de Muñoz, fueron aprobados en la asamblea extraordinaria del 6 de marzo de 1932.

El 2 de mayo del mismo año, al inaugurarse el período parlamentario, se entregó oficialmente el petitorio, acompañado por una carpeta que contenía miles de firmas de las adherentes. El día 16 de septiembre de 1932 fué sancionado en la Cámara de Diputados el voto femenino, siendo después este proyecto remitido al Senado, donde al llegar se propuso que fuera tratado, oponiéndose a esto varios senadores.

Han pasado dos años desde entonces. La Cámara no se ha pronunciado, y a pesar de la consecuencia desalentadora, estas damas siguen con tesón luchando, despertando nuevas adherentes, sosteniendo a las que vacilan, y cada vez más seguras de que luchan por una causa necesaria.

La Asociación Argentina del Sufragio Femenino tienen ya cuatro años de vida. Sus adherentes han pasado de cien mil. Su lema ha sido reformado por "Patria, Civismo, Humanidad"; las conferencias sobre la mujer y el voto, la organización social sobre el feminismo en el mundo se repiten con elocuente voz y llegan hasta los rincones de la república donde mujeres tranquilas y silenciosas analizan, simpatizan, se adhieren y se pliegan a la falange de las ya iniciadas. Tiene la Asociación por vicepresidenta a la señora Julieta Durán Peña de Mirant Borde y por secretaria a la señora Amira Pinochet de Muñoz.

HAMLET, GONZALEZ LANUZA Y YO

(Continuación de la pág. 65)

za!" (Acto I, escena II).

La frase número cinco merece que la conteste el mismo personaje. Yo tengo que confesar que cuando escribí el artículo que me discute González Lanuza me encontraba a varios años de la última lectura de "Hámlet". A pesar de eso Hámlet se portó bien conmigo, porque dijo para que yo lo repitiera en esta oportunidad: "¡Oh, vosotras, legiones celestiales!... ¡Oh, tierra! ¿Y qué más añadiré, infierno?... ¡Oh, infamia! ¡Tente, tente, corazón mío! ¡Y vosotros, nervios, no caduquéis de pronto y mantenedme enhiesto!... ¡Que me acuerde de ti!... ¡Sí, sombra desventurada, mientras la memoria tenga asiento en este desventurado globo!... ¡Qué me acuerde de ti!... ¡Sí, borraré de las tabletas de mi memoria todo recuerdo trivial y vano, todas las sentencias de los libros, todas las ideas, todas las impresiones pasadas que copiaron allí la juventud y la observación!" (Acto I, escena V).

La frase número seis significa el resumen de la vida de Hámlet. Hámlet recibió de la sombra el encargo de tomar venganza, es decir, de hacer justicia, y terminó en la tragedia de la desesperación. La justicia es una cosa limpia y la desesperación es la más obscura de las suciedades. Por eso Hámlet se ensució en el drama y fué a dar al infierno cargado con las culpas de todos.

La frase número siete se explica por las mismas razones que González Lanuza utiliza para rechazarla. Hámlet obedecía al llamado de la Sombra para librarse de una vez por todas de la presencia de la Sombra. Quería salvar a la Sombra de su condenación para no ser él mismo medio hombre y medio sombra. Obedecía al Fantasma para librarse de su recuerdo. Buscaba la venganza del crimen, porque el crimen impune era la causa de que el fantasma de su padre se paseara por su locura. El quería huir de su locura y por eso anhelaba enfrentarse con ella, como la mujer más cobarde se levanta de noche al menor ruido y revisa la casa con una inconsciencia extraordinaria. Hámlet no es el simple vengador de un crimen que le ha contado una persona de carne y hueso: es el instrumento de un fantasma que le mete en la cabeza una incomodidad sobrenatural.

Las frases números ocho, nueve y diez, no tienen nada que ver con la interpretación de González Lanuza. Hámlet no renuncia a Ofelia porque sobreponga el negocio de la venganza al amor, sino porque su propia desesperación le inhibe para toda actividad afectiva. Para poder amar se necesita tener un cierto espacio libre para el amor: se necesita tiempo y un poco de paz. Hámlet sabía perfectamente que su vida no era vida, porque vivía su muerte. El estaba en el pasado, en el presente y en el futuro, es decir, en el crimen, en la desesperación y en la venganza. El, que no tenía miedo de la muerte, sentía miedo de la vida, porque la muerte era lo conocido y la vida era lo desconocido. Sentía el mismo miedo que la mujer tiene a la realidad del amor, que es para ella la vecindad de lo inconcebible. Por eso Hámlet palidece y tiembla delante del amor de Ofelia, que es el testigo de su histerismo y de su obligación de vivir.

Hámlet es un hombre: un hombre maldito, como es hombre el agonizante desesperado de Dios. Hámlet creía en el cielo y en el infierno, pero creía más en el infierno que en el cielo.

González Lanuza dice que yo acuso a Hámlet de falta de hombría. Yo acuso a Hámlet de falta de Dios.

• • •

JERONIMO ZANNE

(Continuación de la pág. 77)

terario y a ampliar la cultura de los círculos selectos, mediante investigación, lecturas y estudios de autores extranjeros, cuyas versiones hicieron llegar a cierto público, ansioso de novedades. Entre éstas apareció el Enfasis, en contraposición al vocablo llano, y se reavivó el Soneto, largamente abandonado por artificial. Y, a pesar de las consabidas exageraciones, que cada escuela produce, el parnasianismo contribuyó esta vez a entonar el lenguaje lírico y a enriquecer las formas poéticas, que más tarde y para siempre el Simbolismo afirmó magníficamente, cultivado luego por José Carner y la teoría de vates mallorquines, que Zenné admiraba. Puedo afirmar que esos cultores de la armonía y la exquisitez influyeron en el poeta parnasiano para inclinarle hacia las fuentes del clasicismo grecolatino, que con afortunado poema recomendaba años después, en días de confusión vanguardista, a los poetas jóvenes de Cataluña, ya desde su residencia definitiva de Buenos Aires, donde en los ocios de su vida ordinaria, continuaba cultivando, fiel hasta la muerte, su jardín parnasiano y renovando sus deambulaciones imaginarias por las tierras preferidas de la Hélade y del Lacio. Aquí, junto al río de la Plata, tradujo admirablemente el *Llibre I de les Odes d'Horaci* y publicó su obra poética *Aiguaforts i aigües vessants*, en cuya última página se despedía de su Musa en fervientes estrofas, henchidas de voces sonoras e imágenes rutilantes.

A propósito del Centenario del Renacimiento catalán, varios han sido los críticos europeos que han dedicado estudios extensos a la joven literatura rediviva. El francés J. F. Bertrand ha dado a la publicidad un volumen sintético y en él ocupa Zanné puesto de distinción. Poco antes le habían señalado como ilustre colaborador en el resurgimiento poético A. Schneeberger en su *Anthologie des poètes catalans contemporains depuis 1854*, R. Grossmann en su *Katalanische Lyrik der Gegenuart*, y C. Giardini en su *Antologia di poeti catalani contemporanei 1845-1925*.

Este es el noble y notable poeta que ha vivido casi silenciosamente veinte años entre nosotros y que ahora duerme el sueño eterno junto a la agitación metropolitana, en la cual dejó deslizar sus días, apaciblemente estoico.

DOS VIDAS

(Continuación de la pág. 79)

yo... Bueno, Carmen, hasta pronto... *(Como recordando algo.)* Mejor dicho, hasta mañana. Volveré mañana, ¿sabes?...

Carmen. — ¿Por tu desengaño, por mí, o por la mucama?

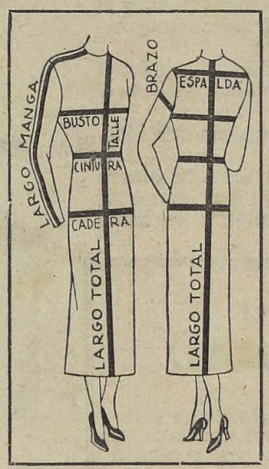
Enrique. — Ya veo que no estás triste... ¡Eres la de siempre! *(Marcando el mutis.)* Volveré para verte a ti, regalona; no a la mucama... *(Ya en la puerta.)* ¡Ojalá conserves ese genio!... Si es lo que yo digo a todas horas... Una vida plácida, feliz, clara... ¡Dichosa tú, que nunca has tenido un desengaño! *(Sale.)*

Carmen. — Hasta mañana. *(Queda sola, pensativa. Con mirada circular abarca las cuatro paredes que la limitan los retratos de familia. Tiene un gesto de cansancio, de resignación. Luego, como dirigiéndose al hermano, que ya debe estar en la puerta de calle retorciéndose el bigote, rectificando la raya del pantalón, poniéndose los guantes:)* ¡Dichoso tú, que tienes desengaños cada día! *(Con ademán maquinal se pone los lentes y comienza a tejer el ovillo de lana, en tanto que lentamente cae el telón.)*

La iniciativa de *El Hogar*

LOS FIGURINES CON MOLDES

Ver la página 30



Cómo se toman las medidas

Señora:

Sírvase tomar sus medidas como indican estas figuras, pasando la cinta de medir alrededor del cuerpo.

Para moldes por talle las medidas a tomarse son:

Busto..... Cintura..... Cadera.....

Para moldes a medida y armados:

Busto..... Cintura..... Cadera.....

Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle..... Brazo.....

Espalda..... Largo total de espalda.....

INSTRUCCIONES

Unicamente se remitirán moldes de aquellos modelos que aparezcan en EL HOGAR y que ESTEN NUMERADOS.

La página de figurines con moldes aparece en todos los números.

La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo, aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido.

Para obtener los moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal o el importe en estampillas a la orden de la Sra. Rita C. de Martín**, cubriendo su importe a esta dirección:

Cerrado de 12 a 14

MOLDES "EL HOGAR"
Montevideo 260 - Buenos Aires
U. T. Libertad 35-4408

Se ruega controlar bien las medidas y atenerse fielmente a las instrucciones. Escríbanse con claridad las direcciones, detalles y medidas, para evitar trastornos en la remisión.

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado. Los moldes que se pidan a medida y armados sufrirán un recargo del **cincuenta por ciento en el precio.**

Los pedidos de moldes por talles serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto. Los de medida se entregarán dentro de los tres días hábiles de recibido el pedido.

Cupón para solicitar moldes



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos N.os....., publicados en EL HOGAR, de fecha..... de acuerdo con las siguientes medidas:

PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera.....

PARA MEDIDA Y ARMADOS
(Con cincuenta por ciento de recargo en el precio)

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle.....

Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....

Nombre de la solicitante .....

Calle ..... N°.....

Localidad o Provincia ..... F. C.....

.....
(FIRMA)

Recordamos a nuestras lectoras que pueden elegir su modelo entre los 419 publicados desde su iniciación hasta la fecha. Consulten el álbum de los mismos, que está a disposición de las lectoras en la dirección mencionada. Coleccione estas páginas, pues son útiles e interesantes. Consulte el álbum económico.

La página para la casa

Para el ama de casa

Los preceptos fundamentales de la economía doméstica son claros, sencillos y terminantes.

1º No permiten que las salidas sobrepasen a las entradas; para poder realizar esto, la mujer, que es la que maneja el gasto diario de la casa, tiene que constituirse en su más escrupuloso balanceador.

2º Obligan a pagar al contado todos los gastos, porque con tal sistema se evitarán defraudaciones en la calidad, en el precio y en la medida de las mercaderías.

3º A reservar cada día, aunque sea en pequeñísima cantidad, el dinero.

4º Prohiben entrar en gastos cuyo pago se base en dinero que se tendrá, sin plena seguridad de tenerlo en el momento preciso, porque pueden fallar todos los cálculos y entonces contraer deudas que puedan no pagarse.

Este arte y ciencia de bien vivir necesita, además, de muy eficaces colaboradores: laboriosidad, actividad, ahorro, para producir y acumular; vigilancia, orden y limpieza, para conservar lo adquirido y acumulado; conocimientos generales, habilidades manuales, destreza, buen gusto, para realizarlos en reunir comodidades y hacer atrayente la casa.

Una señora que tiene en cuenta todos estos preceptos, tiene por fuerza que ser una buena ama de casa.

Charlas...
CARIDAD

Caridad es el afecto tierno y vehemente que sentimos por todos los seres creados y que nos impulsa a tomar parte en sus alegrías y a condolernos con sus infortunios. Ser buenos hasta con aquellos que nos hayan causado algún mal, tolerantes con los que profesen creencias u opiniones opuestas a las nuestras, no emplear jamás la calumnia ni la murmuración, son pruebas de que se posee un noble y generoso corazón. La beneficencia es hija de la caridad; ella impulsa al hombre a emplearse a sí propio o a sus bienes en favor de los necesitados.

Socorrer a los desgraciados, visitar a los enfermos, fundar o contribuir a la fundación o sostenimiento de hospitales y asilos para indigentes o huérfanos; fomentar la educación de los ignorantes, son actos de caridad y de beneficencia que merecen la gratitud de todos los hombres.

Nada hay que dé al hombre una idea tan elevada de sí mismo como la necesidad que experimenta de buscar su felicidad en la de los demás; de consagrar sus fuerzas, su inteligencia, su reposo, su vida misma, a la dicha de sus semejantes y a su perfeccionamiento moral o intelectual, considerándose como instrumento libre y responsable del organismo social.

Encantadores mantelitos, que puede usted confeccionar fácilmente para adorno de su hogar.





FLORES DEL CAMPO

Dos motivos que, combinados, pueden formar una variedad de dibujos para bordar.

EL ASADO DEBE SERVIRSE A PUNTO

El asado es uno de los platos que con más frecuencia se come en los hogares criollos. Sin embargo, no siempre se sabe servir a punto; el tiempo que necesita varía según la clase de carne, la forma en que se corte y la influencia de la presión atmósferica.

Las aves en general necesitan poco tiempo para asarse: una perdiz o un pichón requieren quince minutos; en cambio, un pollo o cualquiera otra ave blanca, necesita media hora. Un pavo bien cebado, de cuatro kilos de peso, se asa bien en una hora y tres cuartos.

Una liebre o un conejo necesita de veinte minutos a media hora; un buen trozo de ternera, tres cuartos de hora, y una pierna de carnero, una hora.

Un bife a la plancha está listo en siete minutos, pero si se asa a la parrilla requiere más tiempo porque debe cocinarse a fuego lento.

EMPLEO DE LA MIEL

Son múltiples sus aplicaciones; he aquí algunas: Es un laxante suave, beneficioso para curar las inflamaciones intestinales y para mantener el intestino normal.

Para afecciones de la boca y garganta es eficacísima empleada como enjuagatorio y gargarismo.



Dentro de la casa moderna es muy importante la disposición que hoy exige la cocina, donde casi siempre falta espacio para trabajar con la comodidad necesaria.

La decoración es tan importante como la de cualquier otra pieza de la casa.

En este modelo se ha combinado el amarillo y negro con paredes a paneles blancos.

Todos los huecos han sido aprovechados, ayudando a la decoración, que, como puede observarse, no falta nada; desde el teléfono a la pequeña biblioteca culinaria. Hasta un reloj de un tamaño mayor de lo común, ha sido colocado encima de la puerta.

COMO EL MEJOR PASTELERO...



Exactamente como el mejor pastelero hará Ud., señora, esos variados y riquísimos postres a base de Chocolate.

Pero la habilidad del "mejor pastelero" presidirá la ejecución de sus postres solamente en aquellos casos en que Ud. use un chocolate bueno, fresco y de cocción total.

Un chocolate así, sólo lo encontrará bajo la envoltura de Chocolate AGUILA (papel amarillo).

El Chocolate AGUILA (papel amarillo) ha sido y es el chocolate preferido por todas las señoras que aspiran a que sus postres tengan la factura, el sabor y la presentación de postres realizados por "el mejor pastelero".

Sea Ud. también una de ellas. Podrá encontrar Chocolate AGUILA (papel amarillo) en cualquier provisión de la República.

NEC PLUS ULTRA
MARCA REGISTRADA

SAINT HERMANOS S.A.
BUENOS AIRES — MONTEVIDEO



CHOCOLATE AGUILA

UN NOMBRE QUE TIENE UN ABOLENGO Y UNA HISTORIA

183



Un arrollado verdaderamente fino *se obtiene con esta* finísima *grasa de cerdo*

Aquí tiene usted un arrollado que no sólo es de aspecto tentador, sino también de gusto exquisito y muy liviano.

¡Y es tan fácil conseguir este resultado cuando se usa La Grasa de Cerdo *"La Primera"* de Swift! Este fino ingrediente, el más indicado para cocina y repostería, da a todos los platos ese sabor suave y delicado que es tan delicioso y los hace de más fácil digestión.

La Grasa de Cerdo *"La Primera"* se elabora con tajadas del tocino más puro y los mejores trozos de gordura de cerdo, que luego de derretirse a vapor se filtran y se refinan por procedimientos científicos perfeccionados, exclusivos de Swift, hasta que se obtiene ese producto finísimo, tan blanco y tan puro.

Mande traer hoy mismo de su almacén una lata de Grasa de Cerdo "La Primera", de Swift, y utilícela en la preparación de sus platos predilectos. Ya verá como le resultan más livianos y más ricos.



ARROLLADO MERENGADO

Ingredientes:

80 gramos de Grasa de Cerdo Refinada "La Primera".
100 gramos de azúcar molida.
4 Huevos.
Ralladura de cáscara de un limón.
1 Cucharadita de esencia de vainilla.
120 Gramos de harina.
2 Cucharaditas de polvo de levadura.
Dulce del que se desee. - Merengue.

Modo de Preparar:

Poner en un tazón 80 gms. de grasa de cerdo Swift "La Primera", agregarle 100 gms. de azúcar molida y batir la mezcla con una cuchara de madera, hasta que esté cremosa; agregarle, uno por uno, 4 huevos enteros y seguir batiendo; agregarle también la ralladura de la cáscara de un limón, una cucharadita de esencia de vainilla y 120 gms. de harina. Seguir batiendo hasta que quede lisa y suave y agregarle por último 2 cucharaditas colmadas de polvo de levadura; mezclar moviendo suavemente y colocar en una asadera alargada, forrada con papel enmantecado, y cocinar en horno de temperatura caliente de 7 a 8 minutos. Desmoldarlo una vez cocido, sobre un repasador húmedo, untarlo con dulce de frutillas o cualquier otro que se prefiera, y arrollarlo. Cubrirlo, decorándolo al mismo tiempo con merengue, guiándose por el modelo o por lo que le dicte su imaginación.

COMPAÑIA SWIFT DE LA PLATA, S. A.

GRASA DE CERDO REFINADA **Swift** *La Primera*

PRECIO: EN TODA LA REPUBLICA 30 CENTAVOS

IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE LA EMPRESA EDITORIAL HAYNES LDA. S. A.

PRECIO: EN EL URUGUAY 25 CENTESIMOS